

## Autofeed Screwdriver



### Operating Instructions

(Original Instructions)

### Betriebsanleitung

(Übersetzung der Ursprünglichen Anweisungen)

### Gebruiksaanwijzing

(Vertaling van de Oorspronkelijke Gebruiksaanwijzing)

### Käyttöohjeet

(Alkuperäisten Ohjeiden Käännös)

### Bruksvisning

(Oversettelse av de Originale Instruksjonene)

### Bruksvisning

(Översättning av de Ursprungliga Undervisningarna)

### Brugsanvisning

(Oversættelse af de Originale Instruktationer)

### Mode d'Emploi

(Traduction des Instructions Originales)

### Instrucciones de Empleo

(La Traducción de las Instrucciones Originales)

### Istruzione per l'Uso

(Traduzione delle Istruzioni Originali)

### Instrukcja obsługi

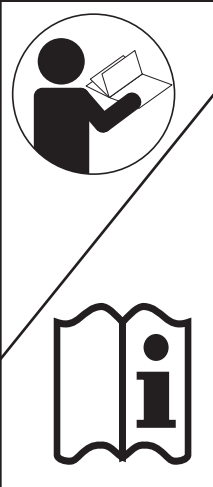




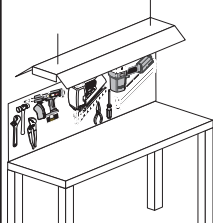


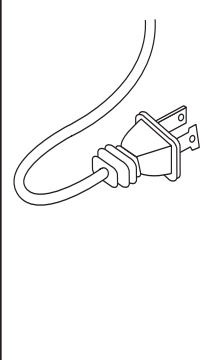

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)



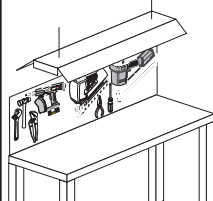


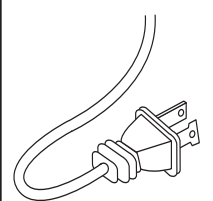

# SENCO®

| <b>English</b>  | <b>Deutsch</b>   | <b>Nederlands</b>   | <b>Français</b>   |
|---|--|---|---|
| TABLE OF CONTENTS<br>Safety Warnings 3<br>Tool Use 18<br>Maintenance 30<br>Troubleshooting 32<br>Specifications 42<br>Accessories 43<br>Declaration of Conformity 44                              | INHALTSVERZEICHNIS<br>Sicherheitswarnhinweise 3<br>Bedienungsanleitung 18<br>Wartung 30<br>Fehlersuche 33<br>Technische Daten 42<br>Zubehör 43<br>Konformitätserklärung 44                         | INHOUDSOPGAVE<br>Veiligheidsvoorschriften 3<br>Gebruiksaanwijzingen 18<br>Onderhoud 30<br>Reparatie 34<br>Technische gegevens 42<br>Accessoires 43<br>CE Conformiteitsverklaring 44 | TABLE DES MATIÈRES<br>Consignes de Sécurité 3<br>Utilisation de l'Outil 18<br>Entretien 30<br>Dépannage 35<br>Spécifications 42<br>Accessoires 43<br>Déclaration de Conformité 44     |
| <b>Suomi</b>  | <b>Norsk</b>   | <b>Svenska</b>  | <b>Dansk</b>  |
| SISÄLLYSLUETTELO<br>Turvavaroitukset 4<br>Käyttöohjeet 19<br>Huolto 30<br>Vian etsintä 36<br>Tekniset tiedot 42<br>Lisätarvikkeet 43<br>Yhdenmukaisuusvakuutus 44                                 | INNHold<br>Sikkerhetsadvarsler 4<br>Bruksanvisning 19<br>Vedlikehold 30<br>Feilsøking 37<br>Tekniske data 42<br>Tilleggsutstyr 43<br>Samsvar 44  | INNEHÅLLSFÖRTECKNING<br>Säkerhets Föreskrifter 4<br>Användning 19<br>Underhåll 30<br>Felsökning 38<br>Tekniska data 42<br>Tillbehör 43<br>Försäkran om Överensstemmelse 44          | INDHOLDSFORTEGNELSE<br>Sikkerhedsadvarsler 4<br>Brug af værktøj 19<br>Vedligeholdelse 30<br>Fejlfinding 39<br>Specifikationer 42<br>Tilbehør 43<br>Overensstemmelses Deklarationen 44 |
| <b>Italiano</b>   | <b>Español</b>   | <b>Polski</b>   |   |
| INDICE DEI CONTENUTI<br>Avvertenze di Sicurezza 5<br>Uso Dell'attrezzo 20<br>Manutenzione 31<br>Ricerca e Correzione Guasti 40<br>Specifiche 42<br>Accessori 43<br>Dichiarazione di Conformità 44 | TABLA DE MATERIAS<br>Avisos de Seguridad 5<br>Uso de la Herramienta 20<br>Mantenimiento 31<br>Identificación de Fallas 41<br>Especificaciones 42<br>Accesorios 43<br>Declaración de Conformidad 44 | SPIS TREŚCI<br>Ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa 3<br>Użytkowanie narzędzia 18<br>Konserwacja 30<br>Usuwanie usterek 32<br>Specyfikacje 42<br>Akcesoria 43<br>Deklaracja zgodności 44 |   |













- It is the employer's responsibility to assure this manual is read and understood by all personnel assigned to use the tool. Keep this manual available for future reference.
- Der Arbeitgeber ist verantwortlich dafür, daß alle Arbeitnehmer, die diese Maschine bedienen, die Betriebsanleitung lesen und verstehen. Die Betriebsanleitung sollte immer griffbereit sein.
- Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever dat deze handleiding gelezen en begrepen wordt door al de gebruikers van dit apparaat. Houdt deze handleiding ter beschikking voor verdere raadpleging.
- La responsabilité de l'employeur est de s'assurer que ce mode d'emploi est lu et compris par tout personnel amené à utiliser cet outil. Conserver ce mode d'emploi disponible pour toute référence ultérieure.
- Työntantaja on vastuussa siitä, että jokainen, joka käyttää tätä konetta, on lukenut ja ymmärtänyt nämä käyttöohjeet. Säilytä tämä ohjekirja tulevaa käyttöä varten.
- Det er arbeidsgivers ansvar å forsikre seg om at denne veiledning blir lest og forstått av alle som har i oppdrag å arbeide med dette verktøy. Behold derfor denne bruksanvisning for framtidig bruk.
- Det är arbetsgivarens skyldighet att se till att denna bruksanvisning blir läst och förstådd av alla som använder och kommer att använda detta verktyg. Behåll därför bruksanvisningen för framtida användning.
- Det er arbejdsgiverens ansvar at sikre, at denne håndbog bliver læst og forstået af alle ansatte, der bruger dette værktøj. Denne håndbog skal altid være til rådighed.
- E' responsabilità del datore di lavoro assicurarsi che questo manuale sia letto e compreso da tutto il personale destinato all'uso dell'attrezzo. Tenete questo manuale a disposizione per futura consultazione.
- Es la responsabilidad del usuario asegurarse de que este manual sea leído y entendido por todo el personal asignado al uso de esta herramienta. Mantenga este manual a su disposición para referencia futura.
- Obowiązkiem pracodawcy jest dopilnowanie, żeby wszyscy pracownicy wyznaczeni do pracy przy pomocy tego narzędzia przeczytali ze zrozumieniem tę instrukcję. Instrukcję tę należy zachować do późniejszego wykorzystania.





|   | English  | Deutsch   | Nederlands  | Français  |
|---|--|---|---|---|
|    |  <p>● <b>WARNING</b> Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.</p> |  <p>● <b>WARNUNG:</b> Alle Sicherheitshinweise und alle Anleitungen lesen. Eine Nichtbeachtung der Warnungen und Anleitungen kann zu einem Stromschlag, einem Feuer und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Anleitungen zum zukünftigen Nachschlagen auf. Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (mit Netzkabel) oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.</p> |  <p>● <b>WAARSCHUWING</b> Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het negeren van de waarschuwingen en instructies kan elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze later kunt raadplegen. De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar elektrisch gereedschap dat aangesloten wordt op een stroombron (met snoer) of dat met een batterij werkt (snoerloos).</p> |  <p>● <b>AVERTISSEMENT</b> - Lire toutes les mises en garde et toutes instructions. Ne pas le faire peut entraîner commotion électrique, départ d'incendie et/ou blessures sérieuses. Garder toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure. Le terme "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à votre outil actionné sur secteur (avec cordon) ou sur batterie (sans fil).</p> |
|    | <p><b>Work area safety</b></p> <p>● <b>Keep work area clean and well lit.</b> Cluttered or dark areas invite accidents.</p>  | <p><b>Sicherheit im Arbeitsbereich</b></p> <p>● <b>Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.</b> Unordentliche und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.</p>  | <p><b>Veiligheid op de werkplek</b></p> <p>● <b>Zorg dat de werkomgeving opgeruimd en goed verlicht is.</b> Rommelige of donkere zones vragen om ongevallen.</p>  | <p><b>Sécurité dans la zone de travail</b></p> <p>● <b>Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.</b> Les zones encombrées ou sombres invitent aux accidents.</p>  |
|   | <p>● <b>Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.</b> Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.</p>   | <p>● <b>Elektrowerkzeuge niemals in explosiven Atmosphären verwenden, die bei dem Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub entstehen.</b> Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Gase entzünden können.</p>   | <p>● <b>Gebruik geen elektrisch gereedschap in een ruimte met ontploffingsgevaar, zoals de aanwezigheid van ontbrandbare vloeistoffen, gassen of stof.</b> Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.</p>   | <p>● <b>N'utilisez pas d'outil électrique dans un air ambiant explosif, notamment en présence de liquide, de gaz ou de poussière inflammable.</b> Les outils électriques produisent des étincelles pouvant enflammer des poussières et des émanations gazeuses.</p>   |
|  | <p>● <b>Keep children and bystanders away while operating a power tool.</b> Distractions can cause you to lose control.</p>  | <p>● <b>Halten Sie Zuschauer und Kinder entfernt, während Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.</b> Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.</p>  | <p>● <b>Houd omstanders, mind-erjarigen en bezoekers uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.</b> Aftleiding kan u de controle over het gereedschap doen verliezen.</p>  | <p>● <b>Lorsque vous utilisez un outil électrique, assurez-vous que les enfants et les passants demeurent à bonne distance.</b> Une distraction peut causer une perte de contrôle.</p>  |
|  | <p><b>Electrical Safety</b></p> <p>● <b>Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.</b> Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.</p>  | <p><b>Elektrische Sicherheit</b></p> <p>● <b>Netzstecker von Elektrowerkzeugen müssen in die Netzsteckdose passen. Modifizieren Sie niemals auf irgendeine Weise einen Stecker. Verwenden Sie mit geerdeten Elektrowerkzeugen niemals irgendeinen Adapter.</b> Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.</p>   | <p><b>Elektrische veiligheid</b></p> <p>● <b>De stekker van elektrisch gereedschap moet bij het stopcontact passen. Wijzig nooit iets aan de stekker. Gebruik bij geaard elektrische gereedschap geen adapterstekker.</b> Door de stekker niet te wijzigen en op een passend stopcontact aan te sluiten, beperkt u het gevaar op elektrische schok.</p>   | <p><b>Sécurité électrique</b></p> <p>● <b>La fiche de connexion des outils électriques doit être compatible avec la prise utilisée. Vous ne devez jamais modifier une fiche de connexion. Les outils électriques avec mise à la terre ne doivent jamais être utilisés avec un adaptateur de connexion.</b> L'utilisation de fiches de connexion non modifiées dans des prises compatibles permet de réduire les risques d'électrocution.</p>  |
|  | <p>● <b>Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.</b> There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.</p>   | <p>● <b>Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlschränke.</b> Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.</p>   | <p>● <b>Vermijd lichamelijk contact met geaarde vlakken zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten.</b> Het gevaar op elektrische schok is groter wanneer uw lichaam geaard is.</p>   | <p>● <b>Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, ce qui comprend notamment les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.</b> Si votre corps est mis à la terre, vous courez de plus grands risques d'électrocution.</p>  |

|  | Suomi   | Norwegian  | Svenska  | Dansk   |
|--|---|--|--|---|
| <br> | <p><b>VAROITUS</b> Lue kaikki ohjeet ja kaikki turvavaroitukset. Ohjeiden ja varoitusten huomiotta jättö voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Ohjeet ja varoitukset tallenna vastaisuuden varalle. Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa joko verkkokäyttöiseen (johdolliseen) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) työkaluusi.</p> | <p><b>ADVARSEL:</b> Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Om du ikke følger advarslene og instruksjonene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for senere bruk. Uttrykket "elektroverktøy" i advarslene refererer til ditt elektroverktøy på strømmettet (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning) elektroverktøy.</p> | <p><b>VARNING!</b> Läs all säkerhets varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktionerna kan eventuellt medföra el-stöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "eldrivet verktyg" i varningarna hänvisar till nätanslutna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.</p> | <p><b>ADVARSEL</b> Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle vejledninger. Hvis advarslerne og vejledningerne ikke følges, kan det medføre elektrisk støt, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Gem alle advarsler og vejledninger til fremtidige opslag. Udtrykket "maskinværktøj" i advarslerne henviser til det strømmedrevne (med ledning) maskinværktøj eller batteridrevne (trådløse) maskinværktøj.</p> |
|   | <p><b>Työskentelyalueen turvallisuus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuinen tai hämärästi valaistu työskentelyalue lisää onnettomuusriskiä.</li> </ul>   | <p><b>Sikkerhet på arbeidsområdet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Overfylte eller mørke områder er en risiko for ulykker.</li> </ul>  | <p><b>Säkerhet inom arbetsområdet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Behåll arbetsområdet rent och väl belyst. Stökiga eller mörka ytor bjuder in till olyckor.</li> </ul>   | <p><b>Sikkerhed i arbejdsområdet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder indbyder til ulykker.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä tiloissa, kuten sellaisissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bruk aldri elektroverktøy i brennbare atmosfærer, som der det opptrer brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy kan avgir gnister som kan antenne støv eller gasser.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hantera inte elverktyg i explosiva atmosfärer, t.ex. när man befinner sig i närhet av lättantändliga vätskor, gaser eller støv. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektroværktøjer må aldrig anvendes i eksplosive atmosfærer, hvor der forefindes brændbare væsker, gasser eller støv. Elektroværktøjer danner gnister, som kan antænde støv eller gas.</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pidä lapset ja sivulliset loitolla käyttäessäsi sähkötyökaluja. Keskeyttämisen herpaantuminen voi johtaa hallitsemattomiin tilanteisiin.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold barn og bivanere på god avstand når du betjener et elektroverktøy. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Håll barn och åskådare på avstånd vid hanteringen av elverktyg. Du kan bli distraherad och mista kontroll.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold omkringstående og børn på afstand når der arbejdes med et elektroværktøj. Distrahering kan medføre, at man mister kontrollen.</li> </ul>  |
|   | <p><b>Sähköturvallisuus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sähkötyökalun pistokkeen on oltava pistorasian sopiva. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuntelemattomat pistokkeet ja niille tarkoitetut pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.</li> </ul>                    | <p><b>Elektrisk sikkerhet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Støpselet til elektroverktøy må samsvare med stikkontakten. Pluggen må aldri modifiseres på noen måte. Bruk aldri pluggadaptere med jordete elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere faren for elektrisk støt.</li> </ul>  | <p><b>Elsäkerhet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elverktygens stickkontakter måste matcha uttagen. Modifiera aldrig kontakten överhuvudtaget. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elstötar.</li> </ul>  | <p><b>Elektrisk sikkerhed</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektroværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikken må aldrig modificeres på nogen måde. Der må ikke anvendes noget adapterstik med jordede elektroværktøjer. Umodificerede stik og passende kontakter reducerer risikoen for elektrisk støt.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vältä keuhkosetusta maadoitettuihin esineisiin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unngå kroppskontakt med metalloverflater på jordete eller jordforbundne elementer som vannrør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen din har kontakt til jord eller med en jordet installasjon.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rør, radiatorer, spisar og kjølskåp. Det finns en ökad risk för elstötar om kroppen är jordad.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undgå kropskontakt med jordede flader, så som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis Deres krop er jordet, er der større risiko for elektrisk støt.</li> </ul>   |


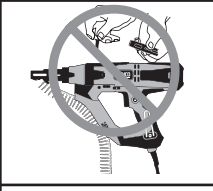



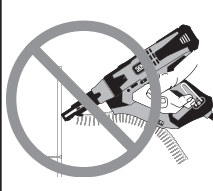

|   | Italiano   | Español   | Polski   |
|---|--|---|--|
|    | <p><b>⚠ • AVVERTENZA</b> Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. L'eventuale inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può comportare il rischio di folgorazione, incendio e/o gravi infortuni. <b>Salvare tutte le avvertenze ed istruzioni per futura consultazione.</b> Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile alimentato dalla rete (mediante il cavo di alimentazione) o a batteria (senza cavo).</p> | <p><b>⚠ • ADVERTENCIA</b> Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se siguen las advertencias e instrucciones puede ocurrir un choque eléctrico, incendio y/o graves lesiones. <b>Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultar en el futuro.</b> El término 'herramienta eléctrica' de las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la línea (con cable de alimentación) o a su herramienta eléctrica alimentada a batería (sin cable de alimentación).</p> | <p><b>⚠ • OSTRZEŻENIE</b> Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa i wszystkimi instrukcjami. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub poważne obrażenia. <b>Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.</b> Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) lub zasilanego akumulatorem (bezprowadowego).</p> |
|    | <p><b>Sicurezza nell'area di lavoro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.</b> Le aree ingombre o poco illuminate favoriscono gli incidenti.</li> </ul>   | <p><b>Seguridad del área de trabajo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Conserve el área de trabajo limpia y bien iluminada.</b> Las áreas atestadas u oscuras atraen los accidentes.</li> </ul>  | <p><b>Bezpieczeństwo w obszarze roboczym</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i zapewnić prawidłowe oświetlenie.</b> Nieporządek i brak odpowiedniego oświetlenia grożą wypadkiem.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Non azionare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.</b> Gli utensili elettrici generano scintille che possono innescare le polveri o i fumi.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No utilice herramientas motorizadas en ambientes explosivos, tal como ambientes con presencia de líquidos, gases o polvo inflamable.</b> Las herramientas motorizadas producen chispas que podrían encender el polvo o los gases.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nie używać elektronarzędzi w rejonach groźących wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.</b> Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się pyłu lub oparów.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Durante l'uso di un utensile elettrico, tenere a distanza astanti, bambini e visitatori.</b> Eventuali distrazioni possono provocare la perdita del controllo.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mantenga alejados los niños y las personas que se encuentran en el lugar mientras se opera una herramienta motorizada.</b> Las distracciones pueden causar que usted pierda el control.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dzieci oraz osoby postronne nie powinny znajdować się w pobliżu miejsca, gdzie używane jest elektronarzędzie.</b> Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.</li> </ul>  |
|  | <p><b>Sicurezza elettrica</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere ai requisiti elettrici delle prese. In nessun caso modificare la spina. Non utilizzare spine adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra.</b> L'uso di spine non modificate e di prese con requisiti elettrici corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.</li> </ul>  | <p><b>Seguridad eléctrica</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Los enchufes de las herramientas motorizadas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador en herramientas motorizadas con conexión a tierra.</b> Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.</li> </ul>  | <p><b>Bezpieczeństwo korzystania z energii elektrycznej</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nigdy nie należy w żaden sposób modyfikować wtyczki. Do zasilania uziemionych (uziemionych) elektronarzędzi nie należy stosować przejściówek.</b> Korzystanie z oryginalnych wtyczek i pasujących gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.</b> L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No exponga las herramientas motorizadas a la lluvia o condiciones de humedad.</b> El agua que ingresa a una herramienta motorizada aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Należy unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kuchenki czy lodówki. W przypadku uziemienia ciała istnieje większe ryzyko porażenia prądem.</b></li> </ul>   |





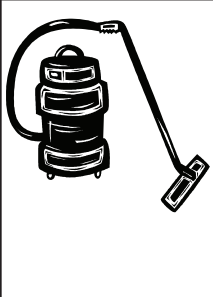


|   | English  | Deutsch   | Nederlands  | Français  |
|---|--|---|---|---|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus. Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug erhöht das Stromschlagrisiko.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus. Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug erhöht das Stromschlagrisiko.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>N'exposez jamais un outil électrique à de la pluie ou à des conditions humides. Toute infiltration d'eau dans un outil électrique augmente les risques d'électrocution.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Misshandeln Sie nicht das Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel nie zum Tragen oder Ziehen des Elektrowerkzeugs und ziehen Sie damit nicht den Netzstecker aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Teilen entfernt. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Behandel het snoer met zachtheid. Gebruik het nooit om het gereedschap te dragen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, water, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde snoeren vergroten het gevaar op elektrische schok.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Faites attention au cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon d'un outil électrique pour le transporter, pour le tirer vers vous ou pour le débrancher. Maintenez le cordon électrique à l'abri des sources de chaleur, de l'huile, des rebords coupants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques d'électrocution.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.</li> <li>If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn das Elektrowerkzeug im Freien benutzt wird, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels reduziert das Stromschlagrisiko.</li> <li>Wenn die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug in einem feuchten Bereich nicht vermieden werden kann, verwenden Sie eine durch Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines RCD-Schalters senkt das Stromschlagrisiko.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wanneer u een elektrisch gereedschap in de open lucht gebruikt, moet u een verlengsnoer voor buiten gebruiken. Het gebruik van een snoer voor buiten beperkt het gevaar op elektrische schok.</li> <li>Als het gebruik van elektrisch gereedschap in vochtige lokalen onvermijdelijk is, moet u een differentieelschakelaar (RCD) gebruiken. Dit beperkt het gevaar op elektrische schok.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique conçue pour un usage à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge ou d'un cordon conçu pour l'extérieur réduit les risques d'électrocution.</li> <li>Si l'utilisation d'un outil électrique dans une zone humide ne peut pas être évitée, utiliser une alimentation protégée à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un circuit RCD réduit les risques de commotion électrique.</li> </ul> |
|  | <p><b>Personal Safety</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.</li> </ul>                          | <p><b>Personliche Sicherheit</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kleiner Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.</li> </ul>  | <p><b>Persoonlijke veiligheid</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Let altijd op, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent, of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstige persoonlijke verwondingen veroorzaken.</li> </ul>     | <p><b>Sécurité personnelle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque vous utilisez un outil électrique, demeurez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens. Vous ne devez pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué, de même que lorsque vous êtes sous l'influence d'une drogue, d'alcool ou d'un médicament. Lorsque vous utilisez un outil électrique, le moindre petit moment d'inattention peut causer une blessure grave.</li> </ul>               |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz. Die Verwendung von Sicherheitseinrichtungen wie Staubmaske, nicht rutschende Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz bei entsprechenden Bedingungen reduzieren die Verletzungsgefahr.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming zullen in de juiste omstandigheden persoonlijke verwondingen beperken.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser une tenue de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire. Un équipement de protection tel que masque contre les poussières, chaussures de sécurité antiglisse, casque dur ou protection auditive, utilisé en fonction des conditions de la tâche, réduira le risque de blessures corporelles.</li> </ul>   |



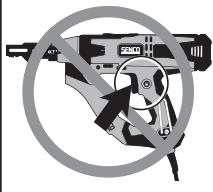
|   | Suomi   | Norwegian   | Svenska   | Dansk  |
|---|---|---|---|--|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet. Vanninntrenging i et elektroverktøy vil øke faren for elektrisk støt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utsatt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden. Vatten som tränger sig in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Elektroværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt. Vandindtrængning i elektroværktøjet øger risikoen for elektrisk støt.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Älä käsittele väärin virtajohtoa. Älä koskaan roikota tai laahaa sähkötyökalua virtajohdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä särmistä ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkettuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ikke utsett strømledningen for ekstreme påkjenninger. Bruk aldri strømledningen til å bære, trekke eller plugge ut elektroverktøyet. Beskytt strømledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller krøllete strømledninger vil øke faren for elektrisk støt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära verktygen eller för att dra kontakten ur ett uttag. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller hoptrasslade sladdar ökar risken för elstötar.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kablet skal behandles forsigtigt. Kablet må aldrig anvendes til at bære elektroværktøjet og kablet må ikke bruges til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægende dele. Beskadigede kabler øger risikoen for elektrisk støt.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettujen johdon käyttäminen pienentää sähköiskun riskiä.</li> <li>● Jos sähkötoimisen työkalun käyttö kosteissa olosuhteissa on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä varustettua verkkovirtasäilytystä. Vikavirtasuojaimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en forlengelsesledning som egner seg for utendørs bruk. Bruk av en forlengelsesledning som egner seg for utendørs bruk, vil redusere faren for elektrisk støt.</li> <li>● Hvis det er uunngåelig å bruke elektroverktøyet på et fuktig sted, bruk en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● När du hanterar ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Användandet av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.</li> <li>● Om du inte kan undvika att hantera ett elverktyg i en fuktig lokal, använd en spänningsskälla med en jordfelsbrytare (RCD). Risken för elstötar minskas om man använder en jordfelsbrytare (RCD).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ved udendørsbrug af et elektroværktøj skal der anvendes en passende udendørsforlængerledning. Anvendelse af en passende udendørsforlængerledning mindsker risikoen for elektrisk støt.</li> <li>● Hvis betjeningen af et maskinværktøj på et fugtigt sted ikke kan undgås, skal der bruges en forsyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk støt.</li> </ul> |
|  | <p><b>Henkilökohtainen turvallisuus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ole valppaana, katso mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumainen, alkoholin taikka lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkenkin tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.</li> </ul>                                 | <p><b>Personlig sikkerhet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vær oppmerksom, følg med på hva du gjør, og bruk sunt vett når du betjener et elektroverktøy. Bruk aldri et elektroverktøy mens du er trett eller påvirket av stimuli, alkohol eller bevissthetsnedsettende medisiner. Et lite øyeblikks uoppmerksomhet mens du betjener et elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.</li> </ul>                          | <p><b>Personlig sakerhet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Håll dig vaken, se upp med vad du gör, och använd sunt förnuft när du hanterar ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkas av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet vid hanteringen av elverktyg kan leda till allvarliga personskador.</li> </ul>  | <p><b>Personlig sikkerhed</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vær hele tiden opmærksom, se hvad De laver og brug den sunde forstand, når De arbejder med et elektroværktøj. Anvend ikke værktøjet når De er træt eller under indflydelse af drugs, alkohol eller medicin. Kun et lille øjeblikks uopmærksomhed ved betjening af elektroværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina silmäsuojainta. Turvavarusteiden kuten hengityssuojaimen, luistamattomien työjalkineiden, kypärän ja kuulosuojainten käyttö työskentelyolosuhteiden niin edellyttäessä vähentää tapaturmia.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Bruk av verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Beskyttende utstyr som en støvmaske, vernesko som ikke gliir, hjelm eller hørselsvern brukt under de rette betingelser vil redusere personskader.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm, eller öronskydd som används för passande förhållanden bidrar till att minska personskador.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Brug personlige værnemidler. Bær altid beskyttelsesbriller. Værnemidler, som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hård hjelm eller høreværn, som bruges under passende forhold, vil reducere personkvæstelser.</li> </ul>  |

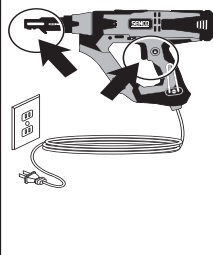

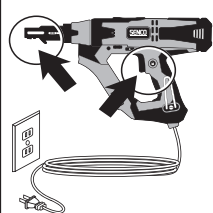
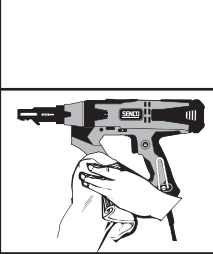
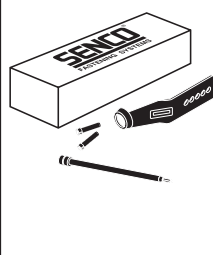

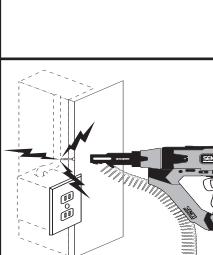
|   | Italiano  | Español  | Polski  |
|---|---|--|---|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● No exponga las herramientas motorizadas a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que ingresa a una herramienta motorizada aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Chronić elektronarzędzia przed działaniem deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Non usare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non utilizzarlo per trasportare, tirare o scolligare dall'alimentazione l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. La presenza di cavi di alimentazione danneggiati o attorcigliati aumenta il rischio di scosse elettriche.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● No maltrate el cable de suministro eléctrico. Nunca utilice el cable de suministro eléctrico para transportar, halar o desenchufar la herramienta motorizada. Mantenga el cable de suministro eléctrico alejado del calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nie nadwyrażać przewodu zasilającego. Nigdy nie należy używać przewodu do przemieszczania czy przeciągania elektronarzędzia, ani też do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi oraz ruchomych części. Uszkodzony bądź spletany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.</li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Se si impiega un utensile elettrico all'esterno, usare una prolunga idonea per esterni. L'uso di un cavo adatto per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.</li> <li>● Se l'impiego di un utensile elettrico in ambienti umidi non è evitabile, usare un'alimentazione protetta da interruttore differenziale. La presenza di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Al operar una herramienta motorizada en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores. El uso de un cable apropiado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.</li> <li>● Si es inevitable manejar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● W czasie obsługi elektronarzędzia poza budynkiem, należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.</li> <li>● Jeżeli konieczne jest użytkowanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć zasilania chronionego wyłącznikiem różnicoprądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.</li> </ul> |
|  | <p><b>Sicurezza personale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare attenzione a quanto si sta facendo e servirsi del buon senso. Non usare l'utensile se stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Una distrazione anche momentanea può provocare gravi lesioni personali.</li> </ul>   | <p><b>Seguridad personal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Permanezca alerta, observe lo que usted está haciendo y haga uso del sentido común mientras se utiliza una herramienta motorizada. No utilice una herramienta motorizada mientras usted está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido mientras se operan herramientas motorizadas podría causar lesiones personales graves.</li> </ul>   | <p><b>Bezpieczeństwo osobiste</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Podczas pracy z narzędziem należy zachować czujność, uważać i zachować zdrowy rozsądek. Nie używać elektronarzędzia, będąc zmęczonym bądź pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Usare dispositivi di protezione personale. Dispositivi di protezione quali mascherina, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito, se utilizzati nelle condizioni idonee, riducono il rischio di infortuni.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Use equipos de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso en condiciones apropiadas de equipos de protección como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva reducirá las lesiones personales.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Należy stosować środki ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne. Środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny oraz środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.</li> </ul>   |

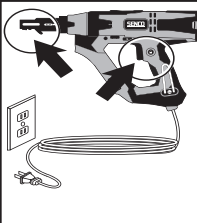

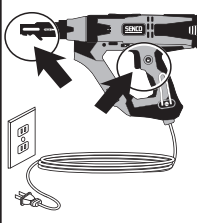
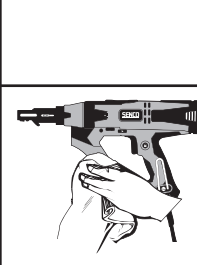
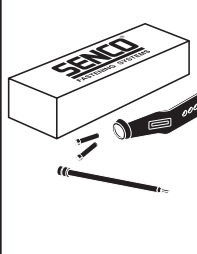

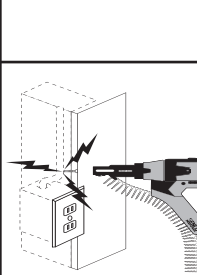



|   | English   | Deutsch   | Nederlands   | Français  |
|---|---|---|--|---|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vermeiden Sie unabsichtliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Stellung steht, bevor Sie das Netzkabel und/oder den Batteriesatz anschließen, und auch wenn Sie das Werkzeug hochheben oder tragen. Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen der Stromversorgung an Elektrowerkzeugen, die eingeschaltet sind, lädt zu Unfällen ein.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Voorkom ongewenst starten. Zorg dat de schakelaar uit staat voor u het gereedschap aansluit op een stroombron en/of batterij en voor u het gereedschap opneemt of draagt. Elektrische gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar of ingeschakeld gereedschap op een stroombron aansluiten, is vragen om ongevallen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Éviter un démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur ou d'y mettre une batterie, ou de le ramasser ou de le transporter. Le transport d'outils électrique en gardant un doigt sur la gâchette d'interrupteur, ou alimenter des outils qui sont en position de marche, invite aux accidents.</li> </ul> |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel vor dem Einschalten des Werkzeugs. Ein Einstell- oder Schraubenschlüssel, der an einem sich drehenden Teil des Elektrowerkzeugs belassen wird, kann zu Verletzungen führen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Derwijder sleutels of tangen voor u het gereedschap inschakelt. Een sleutel of tang die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap klemt kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Avant de mettre un outil électrique en marche, enlevez les clés de réglage se trouvant sur l'outil. Si une clé est laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique, elle peut causer des blessures.</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nicht zu weit vorbeugen. Zu allen Zeiten einen sicheren Stand und ein sicheres Gleichgewicht behalten. Ein sicherer Stand und ein sicheres Gleichgewicht erlauben in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Werkzeug.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Reik niet te ver. Zorg dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart. Een goed evenwicht maakt het gemakkelijker om het gereedschap in onverwachte situaties onder controle te houden.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ne présumez pas de vos forces. Restez bien stable et en équilibre à tout moment. Une position stable et bien équilibrée vous permettra de mieux réagir à une situation inattendue.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nur sichere Ausrüstung verwenden. Immer Schutzbrillen verwenden. Bei entsprechenden Arbeiten müssen auch eine Staubmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder Gehörschutz verwendet werden. Werden diese Maßnahmen nicht ergriffen, kann es zu Verletzungen kommen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Gebruik veiligheidssapparatuur. Draag altijd oogbescherming. Gebruik indien nodig een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of oorbescherming. Slordigheid kan persoonlijke letsels veroorzaken.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. Utilisez un masque de protection contre la poussière, des chaussures antidérapantes, un casque et des protections auditives pour travailler dans les meilleures conditions. Un manquement à ces règles de sécurité peut provoquer des accidents corporels.</li> </ul>                          |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wenn Geräte mit einem Staubfang oder einem Anschluss zur Staubabsaugung ausgestattet sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und richtig verwendet werden. Die Verwendung eines Staubfangs oder Staubabsaugung kann staubbezogene Gefahren reduzieren.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zorg dat systemen voor de extractie en verzameling van stof correct aangesloten en gebruikt worden. Het opvangen van stof beperkt de aan stof gebonden risico's.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Si des dispositifs sont fournis pour le branchement d'une extraction et collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont branchés et correctement utilisés. L'utilisation d'une collecte des poussières peut réduire les risques en relation avec la poussière.</li> </ul>   |
|  | <p><b>Power Tool Use and Care</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.</li> </ul>  | <p><b>Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Bedienen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug führt die Arbeit besser und sicherer mit der Leistung durch, für die es konstruiert ist.</li> </ul>   | <p><b>Gebruik en verzorging van het gereedschap</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Forceer het gereedschap niet. Laat het voor u werken. Gebruik het juiste gereedschap voor de toepassing. Het juiste gereedschap levert beter en veiliger werk, tegen de snelheid waarvoor het is gemaakt.</li> </ul>  | <p><b>Utilisation et entretien des outils électriques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ne forcez jamais sur un outil électrique. Utilisez toujours un outil adapté au travail devant être exécuté. Lorsque vous utilisez un outil approprié à la vitesse prévue par son fabricant, votre travail sera mieux fait et avec une sécurité optimale.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn es nicht am Schalter ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Gebruik het gereedschap niet als de trekker defect is. Gereedschap dat niet met de trekker kan worden gecontroleerd is gevaarlijk en moet worden hersteld.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Tout appareil ne pouvant être arrêté avec son interrupteur est dangereux et doit être réparé.</li> </ul>  |

|   | Suomi   | Norwegian  | Svenska  | Dansk   |
|---|---|--|--|---|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vältä tahattomat käynnistykset. Varmista, että työkalun virtakytkin on pois-asennossa ennen sen siirtoa ja yhdistämistä verkkovirtaan ja/tai akkuun. Sähköimisten työkalujen siirto sormea liipaisimella pitää sekä niiden yhdistäminen teholahteeseen virtakytkimen ollessa päällä ovat varma tapa aiheuttaa onnettomuuksia.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Unngå utilsiktet oppstart. Sikre deg at bryteren er i AV posisjon før du kobler til strømkilde og/eller batteripakke, løfter opp eller bærer verktøyet. Å bære elektroverktøy med fingeren på avtrykkeren, eller strømforsyne elektroverktøy som har bryteren på er en risiko for ulykker.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Uförhindra oavsiktliga uppstarter. Se till att brytaren är i AV-läget innan du ansluter kraftkällan och/eller batteripaketet eller tar upp verktyget och bär det omkring med dig. Du inbjuder till olyckor om du bär elverktyg omkring med dig med fingret på brytaren eller sätter verktyg under spänning där brytaren är i PÅ-läget.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Forebyg utilsigtet start. Kontrollér at kontakten er i fra-position før værktøjet tilsluttes til strømkilden og/eller batteriet, og før værktøjet løftes op eller bæres. Det indbyder til ulykker at bære maskinværktøjer med fingeren på kontakten eller at koble maskinværktøjer til strømkilden, når kontakten er til.</li> </ul> |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Poista asetus- ja kiinnitysavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalun pyörittävään osaan jätetty avain voi johtaa vammoihin.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Fjern eventuelle justeringsnøkler eller verktøy før du slår elektroverktøyet på. Justeringsverktøy som sitter igjen i en roterende del av elektroverktøyet kan forårsake personskader.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ta bort ställkilar eller –nycklar innan verktyget sätts på. En nyckel eller en kil som lämnas fastsatt på en roterande verktygsdel kan vålla personskada.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Fjern indstillings- eller skruenøgler før værktøjet tilkobles. En indstillings- eller skruenøgle, som er efterladt på en bevægende del på værktøjet, kan medføre kvæstelser.</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Älä kurota liian kauas. Säilytä aina tasapaino ja varma jalansija. Varma jalansija ja tasapaino auttavat työkalun asianmukaisessa hallinnassa odottamattoman tilanteen sattuessa.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og god balanse hele tiden. Med godt fotfeste og god balanse har du bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid har gott fotfäste och god balans. Ordentligt fotfäste och god balans gör det lättare att styra verktyget i oväntade situationer.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ræk ikke for langt. Hold hele tiden passende fodfæste og balance. Med passende fodfæste og balance har De bedre kontrol over værktøjet i uventede situationer.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Käytä suojavarusteita. Käytä aina silmäsuojusta. Pölysuojus, liukumattomat suojajalkineet, suojakypärä tai kuulosuojus ovat välttämättömiä. Niiden käytön laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövammaan.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og god balanse hele tiden. Med godt fotfeste og god balanse har du bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Använd säkerhetsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Dammskyddsmask, säkerhetsskor med halkfria sulor, hjälm eller hörselskydd måste användas när förhållandena så kräver. Underlåtenhet i detta avseende kan resultera i personskada.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Brug sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenværn. Støvmaske, skridsikre sko, sikkerhedshjelm eller høreværn skal anvendes til passende forhold. Undladelse heraf kan resultere i personskade.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Jos saatavilla on pölyn keräykseen ja poistoon tarkoitettuja laitteita, varmista, että niitä käytetään asianmukaisesti. Pölynkeräys vähentää siitä aiheutuvia vaaroja.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Hvis verktøyet leveres med enheter for støvoppsugning eller oppsamlng, vær sikker på at disse er skikkelig koblet til og brukt på riktig måte. Bruk av støvoppsamlng kan redusere støvrelaterte risikoer.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Om det finns apparater för anslutningen av dammutsugnings- och dammuppsamlingsanordningar, se till att dessa ansluts och används på rätt sätt. Användningen av dammuppsamlng kan bidra till att minska på dammrelaterade faror.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Hvis et værktøj er udstyret med anordninger til støvudsugning og støvopsamlng, skal det sikres, at disse er tilsluttet og bruges korrekt. Brug af støvsamlere kan reducere støvrelaterede farer.</li> </ul>  |
|  | <p><b>Sähkötyökalujen käyttö ja hoito</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Älä pakota sähkötyökalua. Käytä työn edellyttämää oikeaa sähkötyökalua. Oikea työkalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella kuin mihin se on suunniteltu.</li> </ul>  | <p><b>Bruk og pleie av elektroverktøyet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for det aktuelle formålet. Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere i en takt som det er designet for.</li> </ul>  | <p><b>Verktygshantering och sktsel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Tvinga inte verktyget. Använd rätt verktyg för applikationen. Det rätta verktyget utför jobbet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det är avsett.</li> </ul>   | <p><b>Værktojsanvendelse og pleje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Værktøjet må ikke betjenes med magt. Anvend det korrekte værktøj til arbejdet. Det korrekte værktøj udfører arbejdet bedre og mere sikkert med ydelsen, som det er konstrueret til.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Älä käytä työkalua, jos se ei käynnisty tai sammu kytkimestä. Jos työkalua ei voi hallita kytkimestä, on se vaarallinen ja se on korjattava.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan slås av og på med bryteren. Alt elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig, og må repareres før bruk.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Använd inte verktyget om brytaren inte sätter på/stänger av verktyget. Vilket som helst verktyg som inte kan styras med brytaren är farligt och måste repareras.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Anvend ikke værktøjet hvis det ikke kan til- og frakobles på kontakten. Ethvert værktøj, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.</li> </ul>   |


|   | Italiano   | Español  | Polski   |
|---|--|--|--|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prevenire l'accensione accidentale. Prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batterie, di impugnarlo o trasportarlo, verificare che l'interruttore sia in posizione di spegnimento. <i>Transportare gli utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore generale oppure collegare all'alimentazione utensili con l'interruttore generale in posizione di accensione favorisce gli incidenti.</i></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición Apagado (Off) antes de conectar a la fuente de alimentación o unidad de batería, tomar o transportar la herramienta. <i>Transportar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen su interruptor en la posición Encendido (On), atrae los accidentes.</i></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zabezpieczyć elektronarzędzie przed przypadkowym uruchomieniem. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania lub akumulatora, a także przed jego podniesieniem lub przeniesieniem należy sprawdzić, czy przełącznik jest w pozycji wyłączonej (OFF). Przeniesienie elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub zasilanie elektronarzędzia z przełącznikiem w pozycji włączonej (ON) grozi</li> </ul> |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere eventuali chiavi di registro. <i>Una chiave fissata ad una parte mobile dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.</i></li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Antes de encender la herramienta motorizada, quite cualquier llave de ajuste. <i>Una llave que se deja sujeta a una pieza giratoria de la herramienta motorizada podría causar lesiones personales.</i></li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć z niego klucz do regulacji. Klucz pozostawiony przy obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Non compiere movimenti impropri. Tenere sempre la posizione e l'equilibrio corretti. Una postura adeguata e l'equilibrio migliorano il controllo sull'utensile anche in situazioni impreviste.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>No se estire para trabajar. Mantenga en todo momento una posición adecuada y el equilibrio. La posición y el equilibrio adecuados le permiten contrar mejor la herramienta ante situaciones inesperadas.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie przechylać się nadmierne. Przez cały czas należy mieć pewne oparcie dla stóp i utrzymywać równowagę. <i>Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.</i></li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Usare l'equipaggiamento di sicurezza. Indossare sempre occhiali protettivi. A seconda dei casi, indossare mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie. L'inosservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Use equip de seguridad. Use siempre protección para los ojos. A fin de trabajar en las condiciones apropiadas, debe usar máscara para polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro o protección para los oídos. El no utilizar estos elementos puede ocasionar lesiones.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Należy nałożyć na siebie odpowiednią odzież. Nie należy nakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części. <i>Luźne ubranie, biżuteria bądź długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części elektronarzędzia.</i></li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se gli utensili sono dotati di collegamento per dispositivi di estrazione e raccolta polveri, verificare che questi siano collegati ed utilizzati in modo corretto. <i>La funzione di raccolta polveri può ridurre i rischi associati alla presenza di polveri nell'aria.</i></li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Si se proveen dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen de manera correcta. <i>La recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.</i></li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli dołączono urządzenia do odsysania pyłu i zbierania odpadów, należy sprawdzić, czy zostały one zamocowane i są prawidłowo użytkowane. <i>Korzystanie z systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z występowaniem pyłu.</i></li> </ul>   |
|  | <p><b>Uso e cura dell' utensile</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Non sforzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto per ogni applicazione. <i>L'uso di un utensile elettrico adeguato permette di lavorare, meglio ed in sicurezza, ai valori nominali previsti.</i></li> </ul>  | <p><b>Uso y cuidado de las herramientas motorizadas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No fuerce la herramienta motorizada. Utilice la herramienta motorizada correcta para su aplicación. <i>La herramienta motorizada correcta hará mejor el trabajo y de una manera más segura, a la velocidad para la cual fue diseñada.</i></li> </ul>  | <p><b>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie należy przeciążać urządzenia. Używać wyłącznie elektronarzędzi odpowiednich do danego zastosowania. <i>Odpowiednio dobrane elektronarzędzie działa lepiej i bezpieczniej, wykonując pracę, do której zostało zaprojektowane.</i></li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Non usare l'utensile elettrico se, agendo sull'interruttore, questo non si spegne o non si accende. <i>Qualsiasi utensile elettrico non controllabile mediante l'apposito interruttore costituisce un pericolo e deve essere riparato.</i></li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>No utilice la herramienta motorizada si el interruptor no puede encenderla y apagarla. <i>Cualquier herramienta motorizada que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.</i></li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie używać elektronarzędzia, w którym nie można włączyć lub wyłączyć przełącznika. <i>Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.</i></li> </ul>  |

|   | English  | Deutsch  | Nederlands  | Français   |
|---|--|--|---|--|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Batteriesatz vom Elektrowerkzeug, bevor Sie irgendwelche Einstellungen durchführen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug lagern. Solche vorbeugende Maßnahmen reduzieren das Risiko des unabsichtlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij uit het gereedschap voor u afstellingen uitvoert, hulpstukken vervangt of het gereedschap wegbergt. Deze veiligheidsmaatregelen beperken het risico dat het gereedschap per ongeluk gestart wordt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur et/ou sortir la batterie de l'outil électrique avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoires ou entreposage. De telles mesures préventives réduisent le risque d'un démarrage accidentel de l'outil électrique.</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lagern Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie keinen Personen die Elektrowerkzeuge zu verwenden, wenn die Person damit oder mit diesen Anleitungen nicht vertraut ist. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unausgebildeten Personen gefährlich.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bewaar ongebruikt gereedschap buiten het bereik van minderjarige en onopgeleide personen. Gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeschoolde gebruikers.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Entre les utilisations d'un outil électrique, gardez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne sachant le manipuler, afin d'éviter toute utilisation non autorisée. Un outil électrique laissé entre les mains d'un utilisateur sans formation peut être très dangereux.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.</li> </ul>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wartung von Elektrowerkzeugen. Prüfen Sie auf nicht fluchtende oder klammernde Bewegungsteile, Teilebruch und andere Bedingungen, die die Bedienung des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor einem weiteren Einsatz reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer het op slecht uitgelijnde of blokkerende bewegende delen, beschadigde onderdelen of andere defecten die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat beschadigd gereedschap herstellen voor u het opnieuw gebruikt. Slecht onderhouden elektrisch gereedschap veroorzaakt veel ongevallen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les outils électriques doivent être bien entretenus. Vérifiez si des pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des composants sont endommagés et si d'autres problèmes peuvent nuire au fonctionnement de l'outil. Si vous découvrez une anomalie, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Plusieurs accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.</li> </ul> |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Fachgerecht gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklammern sich nicht so leicht und sind einfacher zu kontrollieren.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zorg dat snijgereedschap scherp en schoon blijft. Goed onderhouden gereedschap met scherpe zijranden zal minder gemakkelijk vastlopen en is gemakkelijker te controleren.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les outils coupants doivent être tenus affilés et propres. Les outils coupants bien entretenus, avec des tranchants régulièrement affilés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Use the power tool, accessories and tool bits etc, in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeug-Bits in Übereinstimmung mit diesen Anleitungen und berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere Arbeiten als für die es vorgesehen ist, kann zu einer gefährlichen Situation führen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, bits en dergelijk volgens deze voorschrift- en rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Het gebruik van het gereedschap voor andere taken dan degene waarvoor het bedoeld is, kan gevaarlijke scheppen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser l'outil électrique, ses accessoires et embouts ou forets, etc. en suivant ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du type de tâche à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu peut amener une situation dangereuse.</li> </ul>   |
|  | <p><b>Service</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.</li> </ul>   | <p><b>Instandsetzung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur durch eine dafür qualifizierte Person instandsetzen, die nur identische Ersatzteile verwendet. Damit wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs beibehalten.</li> </ul>   | <p><b>Onderhoud</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een bevoegde reparateur die uitsluitend identieke reserveonderdelen gebruikt. Dit garandeert de blijvende veiligheid van het elektrische gereedschap.</li> </ul>   | <p><b>Reparations</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Faites réparer votre outil électrique uniquement par un réparateur qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques. Vous préserverez ainsi la sécurité d'origine de l'outil électrique.</li> </ul>   |
|   | <p><b>Screwdrivers Safety Warnings</b></p>   | <p><b>Schraubendreher Sicherheitshinweise</b></p>  | <p><b>Veiligheidswaarschuwingen schroevendraaiers</b></p>   | <p><b>Consignes de sécurité relatives aux tournevis</b></p>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its' own cord. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Arbeit durchführen, bei der der Nagel mit einer verborgenen Leitung in Berührung kommen könnte. Bei einem Kontakt eines Nagels mit einer stromführenden Leitung kann der Bediener an freiliegenden Metallteilen des Werkzeugs einen Stromschlag erhalten.</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Håll i el-verktygets isolerade gripytor när du utför en operation där fästdonet eventuellt kan komma i kontakt med en dold kabel eller verktygsladd. Fästdonet som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan eventuellt göra exponerade metall- detaljer strömförande och resulterar i att operatören får en el-stöt.</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenez l'outil par ses parties isolées pour prévenir tout risque d'électrocution s'il arrive que vous percez un conducteur sous tension. Ne touchez à aucune partie métallique de l'outil si vous devez percer dans des murs ou planchers où peuvent se trouver des conducteurs électriques sous tension.</li> </ul>   |


|   | Suomi  | Norwegian  | Svenska   | Dansk  |
|---|--|--|---|--|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Irroita työkalu verkkovirasta ja/tai poista akku ennen säätöjen tekoa, lisävarusteiden vaihtoa tai työkalun säilytystä. <i>Tämän kaltaiset ennaltäehkäisevät virvatoimet vähentävät virhekäynnistyksen vaaraa.</i></li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Koble kontakten fra strømkilden og/eller batteripakken før du gjør noen endringer, skifter tilbehør eller pakker vekk elektroverktøyet. <i>Slike sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet utilsikket.</i></li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Koppla ur kontakten från kraftkällan och/eller batteripaketet innan du utför några justeringar, byter tillbehör, eller förvarar elverktøyet. <i>Sådan förebyggande säkerhetståtgärder minskar risken för att oavsiktligt starta elverktøyet.</i></li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Maskinværktøjets stik skal tages ud af strømkilden og/eller batteriet, før der foretages justeringer, skiftes tilbehør eller før maskinværktøjet lagres. <i>Disse præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af maskinværktøjet.</i></li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Säilytä työkalut, joita ei juuri käytetä, poissa lasten ulottuvilta. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niiden käyttöön tai näihin ohjeisiin. <i>Sähkötyökalut ovat vaarallisia niiden käytössä osaamattomien käsissä.</i></li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sørg for at verktøyet oppbevares utenfor barns rekkevidde, og pass på at personer som ikke er kjent med verktøyet eller med disse anvisningene ikke får betjene elektroverktøyet. <i>Elektroverktøy er farlige i hendene til ukyndige brukere.</i></li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Förvara oanvända verktyg utanför räckhåll för barn och låt inte människor som inte känner till elverktøyet eller dessa instruktioner hantera elverktøyet. <i>Verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.</i></li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ubenyttede værktøjer skal opbevares utilgængeligt for børn og lad ikke personer, som ikke har kendskab til elværktøjet eller disse anvisninger betjene elværktøjet. <i>Elektroværktøjer er farlige i hænderne på ubeføjede personer.</i></li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Huolla sähkötyökalut. Tarkista, ettei liikkuvissa osissa ole linjausvirheitä tai juuttumaa, ettei osia ole murtunut tai ettei ole muita vikoja, jotka saattavat vaikuttaa sähkötyökalujen toimintaan. Korjauta vaurioitunut sähkötyökalu ennen käyttöä. <i>Monet onnettomuudet johtuva huonosti huolletuista sähkötyökaluista.</i></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Hold elektroverktøyet ved like. Kontroller verktøyet med hensyn til feil innretning eller fastkjøring av bevegelige deler, brudd eller skade på deler, eller andre tilstander som kan påvirke betjeningen av elektroverktøyet. Hvis skader konstateres, må elektroverktøyet repareres før bruk. <i>Utilstrekkelig vedlikehold av elektroverktøy kan bli årsak til mange slags ulykker.</i></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Underhåll elverktøyet. Kolla för att se om rörliga detaljer ligger ur linje eller kärvar sig, om det finns brutna detaljer, eller om det finns något annat tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat, se till att det repareras innan det används. <i>Många olyckor sker till följd av dåligt underhållna verktyg.</i></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Elektroværktøjer skal vedligeholdes. Kontroller for ikke flugtende eller klemmende bevægelsesdele, brud på dele og andre betingelser, som kan påvirke værktøjets betjening og sikkerhed. Hvis værktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug. <i>Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdte værktøjer.</i></li> </ul>                    |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina. <i>Hvyn holdetut leikkaavat työkalut, joiden leikkuusärmät ovat terävät, eivät jumiudu niin herkästi ja ovat helpompia käsitellä.</i></li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Hold skjæreverktøy skarpe og rene. <i>Godt vedlikeholdte kutte- og skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er mindre utsatt for fastkjøring og lettere å kontrollere.</i></li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Håll skärverktygen skarpslipade och rena. <i>Ordentligt underhållna skärverktyg med skarpslipade skärkanter är mindre benägna att kärva sig och är lättare att styra.</i></li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Hold skæreværktøjer skarpe og rene. <i>Korrekt vedligeholdte værktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så let fast og er lettere at styre.</i></li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Käytä sähkötoimista työkaluasi, sen lisävarusteita, teriä, jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ottaa huomioon sekä työtehtävän laadun että työskentelyalueesi vaatimukset. <i>Sähkötoimisen työkalun käyttö sen tarkoitusta vastaamattomalla tavalla saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.</i></li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøyet med deres osv. i samsvar med disse instruksjonene, tatt i betraktning med arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. <i>Bruk av elektroverktøyet for andre operasjoner enn det som er tilsikket kan være farlig.</i></li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Använd elverktøyet, tillbehören samt verktygsbitsar osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som skall utföras. <i>Om du använder elverktøyet för operationer som skiljer sig från de avsedda kan detta leda till en riskfylld situation.</i></li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Brug maskinværktøjet, tilbehør og bits etc. i overensstemmelse med denne vejledning og tag hensyn til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres. <i>Hvis maskinværktøjet bruges til andre formål end det er tiltænkt, kan der opstå farlige situationer.</i></li> </ul>   |
|  | <p><b>Huolto</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Anna ammattitaitoisen henkilöstön huoltaa sähkötyökalusi vain alkuperäisiä täysin vastaavia vaihto-osia käyttäen. <i>Tällä varmistetaan, että sähkötyökalun käyttöturvallisuus säilyy.</i></li> </ul>  | <p><b>Service og vedlikehold</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● La service og vedlikehold foretas av en kvalifisert reparatør som bruker identiske, originale reservedeler. <i>Dette vil sørge for at sikkerheten til verktøyet blir bevart.</i></li> </ul>  | <p><b>Tjänst</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Se till att ditt elverktøy genomgår service hos en kvalificerad reparationsperson som endast använder identiska ersättningsdelar. <i>Detta garanterar att verktygets säkerhet bibehålls.</i></li> </ul>   | <p><b>Vedligeholdelse</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lad dit elektroværktøj blive vedligeholdt af en kvalificeret tekniker og anvend kun identiske reservedele. <i>Dette sikrer opretholdelsen af elektroværktøjets sikkerhed.</i></li> </ul>  |
|   | <b>Ruuvinvääntimien turvavaroitukset</b>   | <b>Sikkerhetsadvarsler for skrutrekkere</b>  | <b>Säkerhetsvarningar för skruvmejslar</b>  | <b>Sikkerhedsadvarsler for skruetrækkere</b>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Käsittele työkalua koskettaen vain sen eristettyjä tarttumapintoja tilanteissa, joissa on vaarana kontakti näky-mät-tö-mis-sä oleviin sähkö-joh-toihin työkalun. Kiinnittimien kosketus jännitteeseen johtimeen saattaa tehdä työ-kalun metalliosista jännit-teel-lisiä ja aiheuttaa käyt-täjälle sähköiskun.</li> </ul>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Hold i verktøyet's isolerte gripeoverflater når du utfører en operasjon, for å unngå elektrisk sjokk hvis du tilfeldigvis stiffer i en skjult ledning. Stiffer som går i en strømførende ledning kan gi operatøren elektrisk støt hvis han/hun tar i verktøyet's metalleder.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Håll i el-verktygets isolerade gripytor när du utför en operation där fästdonet eventuellt kan komma i kontakt med en dold kabel. Fästdon som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan eventuellt göra exponerade metalleder strömförande och resulterar i att operatören får en el-stöt.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ved brug holdes sømpistolens på de isolerede håndgreb, hvis der er risiko for at sømmet drives ind i skjulte elektriske kabler eller i sømpistolens egen ledning. Søm, som kommer i kontakt med spændingsbærende kabler, kan betyde at der kommer spænding på maskinens tilgængelige metaldele, hvorved brugeren kan få et elektrisk støt.</li> </ul> |

|   | Italiano   | Español   | Polski   |
|---|--|---|--|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Scollegare la spina dall'alimentazione e/o il gruppo batterie dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione o sostituzione di accessori e prima di riporre l'utensile stesso. Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di accensione accidentale dell'utensile.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la unidad de batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque en forma accidental.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia, wymiany osprzętu lub przed odłożeniem w celu przechowania urządzenia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania lub akumulator. Zastosowanie takich środków ostrożności zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Riporre gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici maneggiati da personale non esperto costituiscono un pericolo.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Guarde las herramientas motorizadas inactivas fuera del alcance los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con las herramientas motorizadas o estas instrucciones operen la herramienta motorizada. Las herramientas motorizadas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuścić do ich użytkowania osoby nieznaejomione z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sottoporre gli utensili elettrici a manutenzione. Controllare l'eventuale allineamento scorretto o grippaggio delle parti mobili, rottura di parti ed altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso. Molti infortuni sono dovuti a scarsa manutenzione degli utensili elettrici.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Suministre servicio de mantenimiento a las herramientas motorizadas. Revise en cuanto a desalineamiento o atasamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de las herramientas motorizadas. Si está dañada, haga reparar la herramienta motorizada antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas motorizadas con servicio de mantenimiento deficiente.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Elektronarzędzia należy poddawać konserwacji. Sprawdzić pod kątem prawidłowości ustawienia i łączenia części ruchomych, pęknięć części oraz wszelkich innych nieprawidłowości, które mogą mieć wpływ na właściwe działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili sottoposti a regolare manutenzione, con bordi taglienti, sono meno soggetti a grippaggio e sono più agevoli da comandare.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte. Las herramientas de corte con servicio de mantenimiento apropiado, y con bordes cortantes afilados, tienen menos posibilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i oczyszczone. Narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi poddane odpowiedniej konserwacji rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Usare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte, ecc., in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di esercizio e del lavoro da eseguire. L'impiego dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare situazioni di rischio.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Use la herramienta eléctrica y sus accesorios, brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tome en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que se la diseñó, puede provocar una situación peligrosa.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Elektronarzędzi, akcesoriów, ostrzy itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy oraz czynność, jaką chce się wykonać. Użytkowanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może skutkować niebezpieczną sytuacją.</li> </ul>  |
|  | <p><b>Manutenzione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Far eseguire la manutenzione dell'utensile elettrico da un tecnico qualificato, usando esclusivamente ricambi identici. Ciò permette di mantenere i livelli di sicurezza dell'utensile previsti.</li> </ul>  | <p><b>Servicio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Solicite que su herramienta motorizada reciba servicio de mantenimiento por parte de una persona de reparación calificada que sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantiene la seguridad de la herramienta motorizada.</li> </ul>   | <p><b>Serwis</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Elektronarzędzia należy poddawać serwisowaniu przez wykwalifikowane osoby i przy zastosowaniu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo dalszego użytkowania elektronarzędzia</li> </ul>   |
|   | <p><b>Avvertenze sulla sicurezza relative agli avvitatori</b></p>  | <p><b>Advertencia de seguridad para destornilladores</b></p>  | <p><b>Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania wkrętarek</b></p>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Reggere l'utensile per le parti isolate in modo da prevenire ogni rischio di folgorazione nel caso in cui si entri in contatto con un cavo conduttore in tensione elettrica nascosto. Non toccare alcuna parte metallica dell'apparecchio se si devono forare dei muri o dei pianali nei quali potrebbero trovarsi dei conduttori elettrici in tensione.</li> </ul>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando taladre en paredes, pisos o en todo lugar en el que puedan encontrarse cables eléctricos alimentados "vivos", no toque ninguna de las partes metálicas de la herramienta, sostenga la herramienta sólo por las superficies aisladas a fin de impedir el choque eléctrico si usted se encuentra con un cable "vivo".</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Podczas wykonywania prac, przy których wkręt może zetknąć się z ukrytymi przewodami przewodzącymi prąd lub własnym przewodem zasilającym, należy chwytać urządzenie wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwyty. Po zetknięciu wkrętu z przewodem pod napięciem metalowe części urządzenia mogą także znaleźć się pod napięciem i doprowadzić do porażenia prądem.</li> </ul>   |

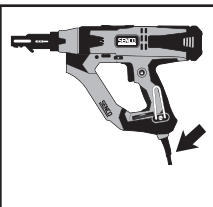
**General Power Tool Safety Warnings • Allgemeine Elektrowerkzeug Sicherheitshinweise • Algemene veiligheids-waarschuwingen voor elektrisch gereedschap • Consignes générales de sécurité relatives aux outils électriques**

|   | <b>English</b>   | <b>Deutsch</b>  | <b>Nederlands</b>  | <b>Français</b>  |
|---|--|---|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by specially prepared cord available through the service organization.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Falls das Netzkabel dieses Elektrowerkzeuges beschädigt ist, so muss es durch speziell vorbereitete Kabel, die bei der Service Organisation verfügbar sind, ersetzt werden.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Indien het netsnoer van dit elektrisch gereedschap beschadigd is, moet dit via het servicebedrijf vervangen worden door een speciaal geprepareerd snoer.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Si le cordon d'alimentation de cet outil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécialement fourni par le centre de service.</li> </ul> |

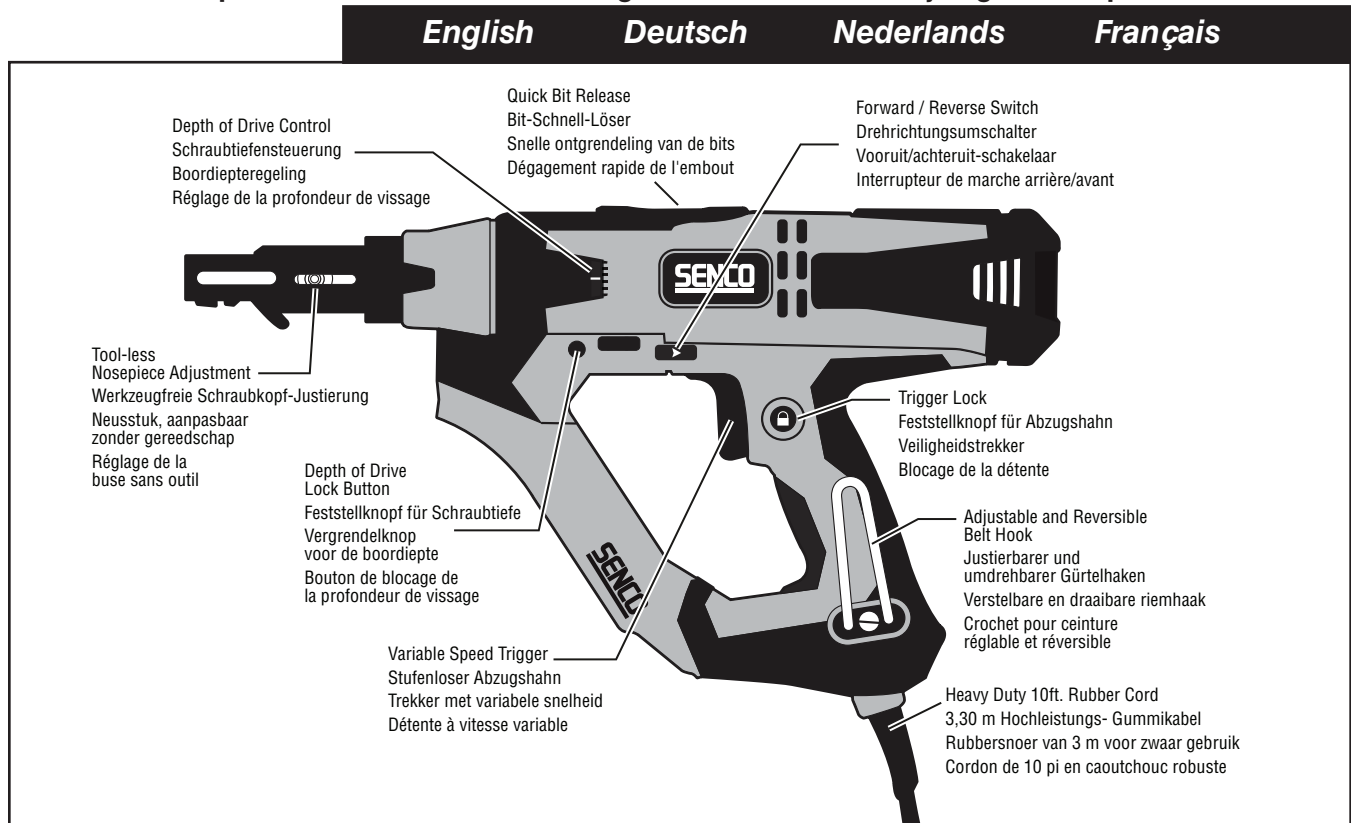
**Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset • Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy • Allmänna säkerhetsvarningar för motordrivna verktyg • Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj**

|   | <b>Suomi</b>  | <b>Norwegian</b>   | <b>Svenska</b>   | <b>Dansk</b>   |
|---|---|--|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Jos tämän sähkötyökalun sähköjohto vaurioituu, se täytyy vaihtaa huolto-organisaatiosta saatavaan erikoisvalmisteeseen johtoon.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Hvis strømledningen til dette elektroverktøyet er skadet, må den skiftes ut av en spesiallaget ledning som er tilgjengelig via servicebedriften.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Om det motordrivna verktygets matarsladd skadas måste den bytas ut mot en specialsladd som finns att få via serviceorganisationen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Hvis dette elværktøjs el-ledning er beskadiget, skal den udskiftes med en særligt klargjort ledning, som kan fås gennem serviceorganisationen.</li> </ul> |

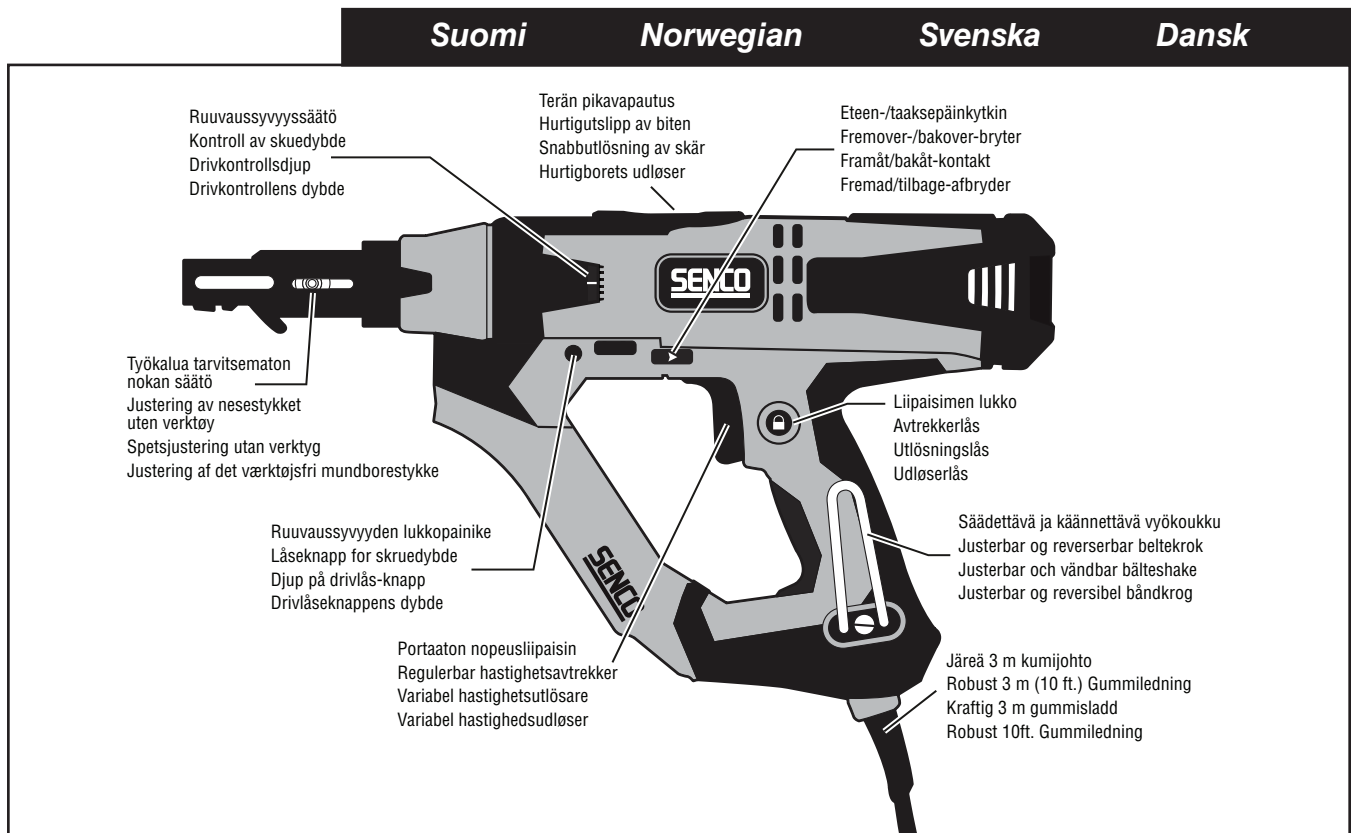
**Avvertenze generali sulla sicurezza relative a utensili elettrici • Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas • Ostrzeżenia ogólne dotyczące bezpieczeństwa użytkowania elektronarzędzi**

|  | <b>Italiano</b>   | <b>Español</b>  | <b>Polski</b>   |
|--|---|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Se il cavo di alimentazione di questo strumento è danneggiato, esso deve essere sostituito con il cavo speciale reperibile tramite lo società di assistenza e manutenzione.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Si el cable de alimentación de esta herramienta eléctrica está dañado, deberá ser reemplazado por un cable especialmente preparado y disponible por medio de la organización de servicio.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymiany na inny, specjalnie przygotowany przewód, dostępny w serwisie firmowym.</li> </ul> |

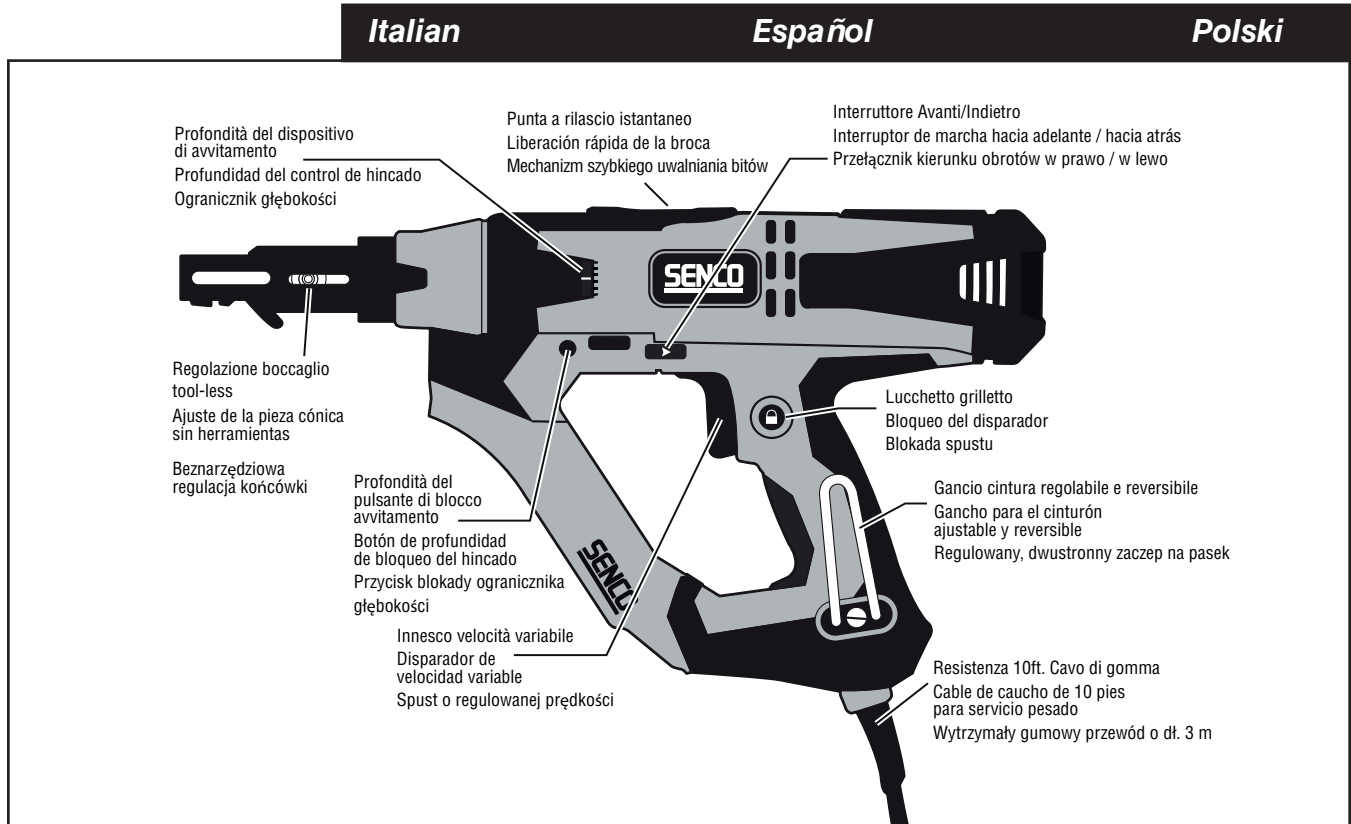
**Functional Description • Funktionsbeschreibung • Functionele beschrijving • Description fonctionnelle**



**Toiminnan kuvaus • Funktionsbeskrivelse • Funktionell beskrivning • Beskrivelse af funktion**


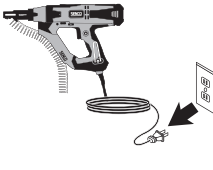
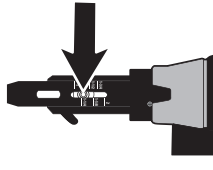

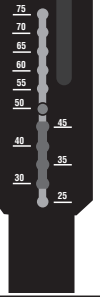
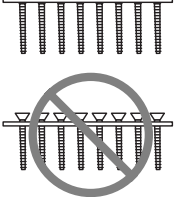
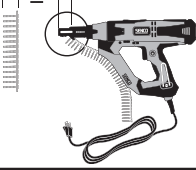
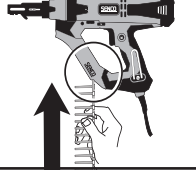
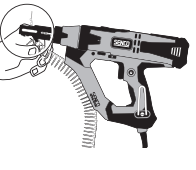



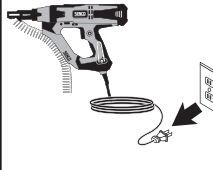
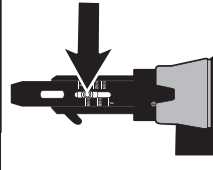
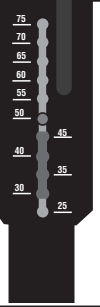
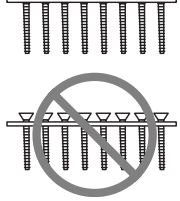
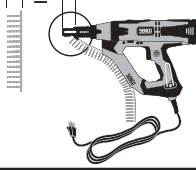
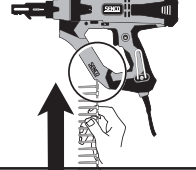
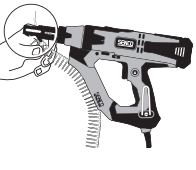
**Descrizione delle funzioni • Funcional Descripción • Opis urządzenia**





| English   | Deutsch   | Nederlands  | Français  |
|---|---|---|---|
| V.....volts<br>A.....ampères<br>Hz.....hertz<br>W.....watts<br>min.....minutes<br>~.....alternating current<br>===.....direct current<br>n <sub>0</sub> .....no load speed<br>☐.....Class II tool<br>.../min...revolutions per minute<br>⊕.....earthing terminal<br>⚠.....safety alert symbol                               | V.....volt<br>A.....ampere<br>Hz.....hertz<br>W.....watt<br>min.....minuten<br>~.....wechselstrom<br>===.....gleichstrom<br>n <sub>0</sub> .....drehzahl ohne last<br>☐.....Klasse II Werkzeug<br>.../umdrehungen pro minute<br>⊕.....masse<br>⚠.....achtung!   | V.....volts<br>A.....ampère<br>Hz.....herz<br>W.....watt<br>min.....minuten<br>~.....wisselstroom<br>===.....gelijkstroom<br>n <sub>0</sub> .....onbelaste laadsnelheid<br>☐.....Klasse II-gereedschap<br>.../min...toeren of slingerbewegingen per minuut<br>⊕.....aarding<br>⚠.....veiligheidssymbool           | V.....volts<br>A.....ampères<br>Hz.....hertz<br>W.....watts<br>min.....minutes<br>~.....courant alternatif<br>===.....courant continu<br>n <sub>0</sub> .....vitesse sans charge<br>☐.....Outil de catégorie II<br>.../min...tours/minute dans un sens ou l'autre<br>⊕.....borne de mise à la terre<br>⚠.....symbole d'alerte de sécurité |
| Suomi   | Norsk   | Svenska   | Dansk   |
| V.....volttia<br>A.....ampeeria<br>Hz.....herziä<br>W.....wattia<br>min.....minuttia<br>~.....vaihtovirta<br>===.....tasavirta<br>n <sub>0</sub> .....ei kuormitusnopeutta<br>☐.....Luokan II työkalu<br>.../min... kierrosta tai edestakaista liikettä minuutissa<br>⊕.....maattoliitin<br>⚠.....turvallisuusvaroituserkki | V.....volts<br>A.....ampere<br>Hz.....herz<br>W.....watt<br>min.....minutter<br>~.....vekselstrøm<br>===.....likestrøm<br>n <sub>0</sub> .....tomgangshastighet<br>☐.....Verktøy av klasse II<br>.../min... omdreininger eller bevegelser per minutt<br>⊕.....Jordingstegn<br>⚠.....tegn for sikkerhetsadvarsel                                       | V.....volt<br>A.....ampere<br>Hz.....herz<br>W.....watt<br>min.....minuter<br>~.....växelström<br>===.....likström<br>n <sub>0</sub> .....Obelastad hastighet<br>☐.....Klass II-verktyg<br>.../min...Varv eller pendling per minut<br>⊕.....Jordat uttag<br>⚠.....säkerhetsvarning                                | V.....volt<br>A.....ampere<br>Hz.....hertz<br>W.....watt<br>min.....min.<br>~.....vekselstrøm<br>===.....jævnstrøm<br>n <sub>0</sub> .....ulastet<br>☐.....Værktøj af klasse II<br>.../min...omdr./ min.<br>⊕.....jordtilslutning<br>⚠.....sikkerhedsadvarsel   |
| Italiano  | Español   | Polski  |   |
| V.....volt<br>A.....Ampere<br>Hz.....hertz<br>W.....watt<br>min.....Minuti<br>~.....corrente alternata<br>===.....corrente continua<br>n <sub>0</sub> .....velocità a vuoto<br>☐.....Strumento classe II<br>.../min.giri o alternanza al minuto<br>⊕.....terminale di massa<br>⚠.....simbolo di sicurezza                   | V.....voltios<br>A.....amperios<br>Hz.....hertzios<br>W.....vatios<br>min.....minutos<br>~.....corriente alterna<br>===.....corriente continua<br>n <sub>0</sub> .....velocidad sin carga<br>☐.....Herramienta de clase II<br>.../min...revoluciones o vaivén por minuto<br>⊕.....terminal de puesta a tierra<br>⚠.....símbolo de alerta de seguridad | V.....volt<br>A.....amper<br>Hz.....herc<br>W.....wat<br>min.....minuty<br>~.....symbol prądu zmiennego<br>===.....symbol prądu stałego<br>n <sub>0</sub> .....prędkość obrotowa biegu jałowego<br>☐.....narzędzie klasy II<br>.../min...obrotów na minutę<br>⊕.....zacisk uziemienia<br>⚠.....symbol ostrzeżenia |   |


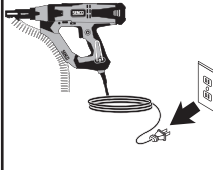
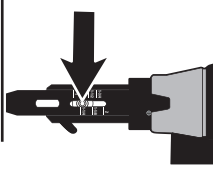

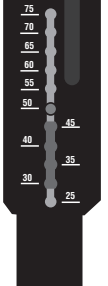
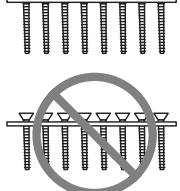
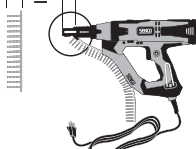

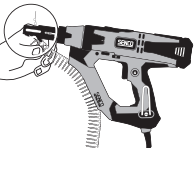
|   | English   | Deutsch  | Nederlands   | Français  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|---|---|--|--|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|---|-----------|-----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|-----------|-----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|---|-----------|-----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen können Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lees en begrijp alle instructies. Het negeren van de onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of een ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Des établis en désordre et des zones mal éclairées augmentent les risques d'accident.</li> </ul>  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|    | <p><b>Adjusting Fastener Length</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Unplug tool from electrical supply before adjusting nosepiece for fastener length.</li> </ul>  | <p><b>Einstellung der Länge der Verbindungselemente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Werkzeug vom Stromnetz nehmen, bevor das Nasenstück für die Länge des Befestigungselements eingestellt wird.</li> </ul>   | <p><b>De schroeflengte instellen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Neem de stekker uit het stopcontact voor u de neus afstelt op de lengte van de schroeven.</li> </ul>   | <p><b>Réglage de la longueur de fixation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Avant d'ajuster la longueur de la fixation, débranchez l'outil.</li> </ul>  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Depress the screw selector pin until it is flush with nosepiece and slide the nosepiece to the desired setting by aligning hatch marks with the silver adjustment pin.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie den Schraubenselektorstift, herunter, bis er bündig mit dem Schraubkopf ist, und schieben Sie den Schraubkopf in die gewünschte Einstellung, indem Sie die schraffierten Markierungen mit dem silbernen Justierstift ausrichten.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Duw de schroefselectiepin in totdat deze gelijk ligt met het neusstuk en schuif het neusstuk naar de gewenste instelling door de arcering in lijn te brengen met de zilverkleurige afstelpin.</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur le taquet du sélecteur des vis jusqu'à ce qu'il soit à égalité avec la buse et glisser la buse à la position voulue en alignant les marques de verrouillage sur le taquet de réglage argenté.</li> </ul> |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Release pin ensuring it is fully engaged in selected nosepiece slot for proper operation.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lassen Sie den Stift los und überzeugen Sie sich davon, dass er vollständig im ausgewählten Schraubkopf-Steckplatz steckt, damit das Gerät ordnungsgemäß funktionieren kann.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Laat de pin los en zorg ervoor dat deze volledig in de geselecteerde plaats van het neusstuk zit voor een correcte werking.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lâcher le taquet et veiller à ce qu'il soit entièrement engagé dans la fente sélectionnée de la buse afin d'assurer un fonctionnement approprié.</li> </ul>  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nosepiece has settings;</li> </ul> <table border="1" data-bbox="357 955 609 1197"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th> <th>DS5525-AC</th> <th>DS7525-AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table> | DS5550-AC  | DS5525-AC  | DS7525-AC   | 25mm | 25mm | 25mm | 30mm | 30mm | 30mm | 35mm | 35mm | 35mm | 40mm | 40mm | 40mm | 45mm | 45mm | 45mm | 50mm | 50mm | 50mm | 55mm | 55mm | 55mm |  |  | 60mm |  |  | 65mm |  |  | 70mm |  |  | 75mm | <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Nasenstück hat Einstellungen;</li> </ul> <table border="1" data-bbox="657 955 909 1197"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th> <th>DS5525-AC</th> <th>DS7525-AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table> | DS5550-AC | DS5525-AC | DS7525-AC | 25mm | 25mm | 25mm | 30mm | 30mm | 30mm | 35mm | 35mm | 35mm | 40mm | 40mm | 40mm | 45mm | 45mm | 45mm | 50mm | 50mm | 50mm | 55mm | 55mm | 55mm |  |  | 60mm |  |  | 65mm |  |  | 70mm |  |  | 75mm | <ul style="list-style-type: none"> <li>De neus heeft verschillende instellingen;</li> </ul> <table border="1" data-bbox="958 955 1209 1197"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th> <th>DS5525-AC</th> <th>DS7525-AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table> | DS5550-AC | DS5525-AC | DS7525-AC | 25mm | 25mm | 25mm | 30mm | 30mm | 30mm | 35mm | 35mm | 35mm | 40mm | 40mm | 40mm | 45mm | 45mm | 45mm | 50mm | 50mm | 50mm | 55mm | 55mm | 55mm |  |  | 60mm |  |  | 65mm |  |  | 70mm |  |  | 75mm | <ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a possibles du nez ;</li> </ul> <table border="1" data-bbox="1234 955 1485 1197"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th> <th>DS5525-AC</th> <th>DS7525-AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table> | DS5550-AC | DS5525-AC | DS7525-AC | 25mm | 25mm | 25mm | 30mm | 30mm | 30mm | 35mm | 35mm | 35mm | 40mm | 40mm | 40mm | 45mm | 45mm | 45mm | 50mm | 50mm | 50mm | 55mm | 55mm | 55mm |  |  | 60mm |  |  | 65mm |  |  | 70mm |  |  | 75mm |
| DS5550-AC   | DS5525-AC   | DS7525-AC  |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 25mm  | 25mm  | 25mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 30mm  | 30mm  | 30mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 35mm  | 35mm  | 35mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 40mm  | 40mm  | 40mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 45mm  | 45mm  | 45mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 50mm  | 50mm  | 50mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 55mm  | 55mm  | 55mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 60mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 65mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 70mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 75mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| DS5550-AC   | DS5525-AC   | DS7525-AC  |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 25mm  | 25mm  | 25mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 30mm  | 30mm  | 30mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 35mm  | 35mm  | 35mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 40mm  | 40mm  | 40mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 45mm  | 45mm  | 45mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 50mm  | 50mm  | 50mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 55mm  | 55mm  | 55mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 60mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 65mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 70mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 75mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| DS5550-AC   | DS5525-AC   | DS7525-AC  |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 25mm  | 25mm  | 25mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 30mm  | 30mm  | 30mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 35mm  | 35mm  | 35mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 40mm  | 40mm  | 40mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 45mm  | 45mm  | 45mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 50mm  | 50mm  | 50mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 55mm  | 55mm  | 55mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 60mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 65mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 70mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 75mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| DS5550-AC   | DS5525-AC   | DS7525-AC  |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 25mm  | 25mm  | 25mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 30mm  | 30mm  | 30mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 35mm  | 35mm  | 35mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 40mm  | 40mm  | 40mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 45mm  | 45mm  | 45mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 50mm  | 50mm  | 50mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 55mm  | 55mm  | 55mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 60mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 65mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 70mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 75mm   |  |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <p><b>Loading the Tool</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Check to be sure the heads of the screws are resting on top of the plastic collation material. This will ensure proper strip advancement and prevent jamming.</li> </ul>  | <p><b>Laden des Werkzeugs:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>überprüfen Sie, ob die Köpfe der Schrauben auf der Oberseite des Magazinbands aufliegen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Band richtig transportiert und ein Verkleben verhindert wird.</li> </ul>              | <p><b>Het gereedschap laden:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>controleer of de schroefkoppen goed contact maken met de bovenzijde van de plastic strip. Dit zorgt voor correcte verplaatsing van de strip en voorkomt blokkage.</li> </ul> | <p><b>Chargement de l'outil</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que les têtes des vis reposent bien sur le sommet de la bande collectrice en plastique pour éviter d'endommager le guide.</li> </ul>                                    |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check for proper fastener length setting (see "Adjusting fastener length" (page 18))</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Auf richtige Längeneinstellung der Verbindungselemente achten (siehe „Einstellung der Länge der Verbindungselemente“, Seite 18).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de schroeflengte correct is ingesteld (zie "De schroeflengte instellen", pagina 18).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que la longueur de la fixation est correctement ajustée (voir « Ajustement de la longueur de la fixation » page 18).</li> </ul>   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Feed the strip into the strip guide.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Den Streifen in die Streifenführung einführen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Voer de strip in de stripgeleider.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentez la bande dans le guide.</li> </ul>   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Feed the strip into the slide body until the 2nd empty slot is aligned with the bit. The tool will feed the first screw when depressed against the work surface.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Führen Sie das Band in das Schlittengehäuse, bis die 2. Leere Stelle mit dem Bit ausgerichtet ist. Das Werkzeug führt die erste Schraube zu, wenn es gegen die Arbeitsfläche gedrückt wird.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Voer de strip in de stripgeleider tot de tweede lege plaats in lijn komt met de bit. Het gereedschap zal de eerste schroef invoeren wanneer het ingedrukt wordt tegen het werkoppervlak.</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Insérer la bande dans la section coulissante jusqu'à ce que la 2e fente vide soit alignée sur l'embout. L'outil amènera la première vis lorsqu'il sera déclenché contre la surface de travail.</li> </ul>            |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |

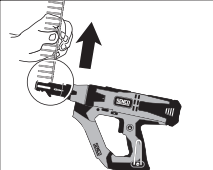
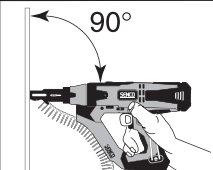
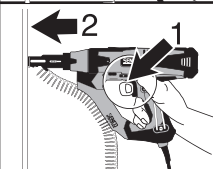
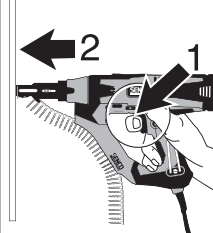
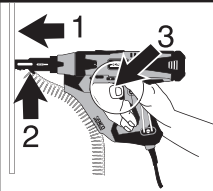
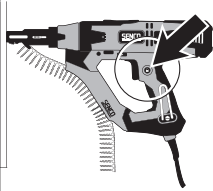

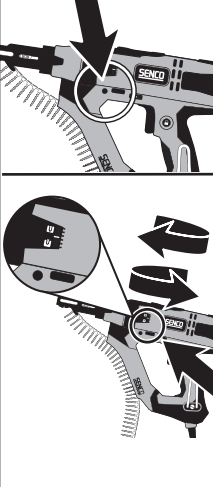
|   | <b>Suomi</b>  | <b>Norwegian</b>  | <b>Svenska</b>   | <b>Dansk</b>   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|---|---|---|--|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|-----------|-----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|-----------|-----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|---|-----------|-----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet. Jos kaikkia alla lueteltuja ohjeita ei noudata, siitä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövamma.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les og forstå alle instruksjoner. Hvis man unnlater å lese instruksene nedenfor kan det føre til elektisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Läs och förstå alla instruktioner. Om inte alla nedan listade instruktioner följs kan detta resultera i elchock, brand och/eller allvarlig personsskada.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Læs og gør dig forstæellig med alle instruktionerne. Hvis alle de nedenfor beskrevne instruktioner ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.</li> </ul>   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|    | <p><b>Kiinnikkeen pituuden säätö</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Irrota työkalu sähkölähteestä ennen kuin säädät nokkakappaleen kiinnikkeen pituutta varten.</li> </ul>  | <p><b>Justere festeinnrettingslengde</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ta ut kontakten til verktøyet før tilpasning av munnstykket til lengden på festeinnretningen.</li> </ul>  | <p><b>Justering för fästdonslängd</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dra ur stickkontakten från strömförsörjningen innan nosstycket justeras efter skruvlängd.</li> </ul>  | <p><b>Justering af skruelængde</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tag værktøjets stik ud af kontakten før mundstykket justeres til befæstelseselementets længde.</li> </ul>  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Paina ruuvien valintatapilla, kunnes se on nokan tasalla ja liikuta nokka toivottuun asetukseen kohdistamalla ristikkomerkit hopeanväriseen säätötappiin.</li> <li>Vapauta tappi varmistaen, että se kytketty täysin valittuun nokan uraan, jotta laite toimisi kunnolla.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk inn skuevelgerpinnen til den er jevn med nesestykket og skyv nesestykket til den ønskede stillingen ved å stille de angitte merkene på linje med den sølvfargede justeringspinnen.</li> <li>For riktig drift slippes pinnen når du er sikker på at den sitter fast i det valgte sporet i nesestykket.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk ner skruvalsstiftet tills det är jämnt med spetsen och drag spetsen till önskad inställning via inriktade streckmarkeringar med det silvera justeringsstiftet.</li> <li>Släpp stiftet och se till att det sitter som det ska i den valda spetsöppningen för korrekt drift.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk skruens vælgerstift helt ned, indtil den flugter med mundborestykket, og skub mundborestykket til den ønskede indstilling ved at indstille klappens mærker med den sølvfarvede justeringsstift.</li> <li>Udløs stiften og sørg for at den er fuldstændigt tilkoblet i det valgte mundborestykkets åbning for korrekt betjening.</li> </ul> |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nokkakappaleessa on asetukset;</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th> <th>DS5525-AC</th> <th>DS7525-AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table> | DS5550-AC   | DS5525-AC  | DS7525-AC  | 25mm | 25mm | 25mm | 30mm | 30mm | 30mm | 35mm | 35mm | 35mm | 40mm | 40mm | 40mm | 45mm | 45mm | 45mm | 50mm | 50mm | 50mm | 55mm | 55mm | 55mm |  |  | 60mm |  |  | 65mm |  |  | 70mm |  |  | 75mm | <ul style="list-style-type: none"> <li>Munnstykket har forskjellige innstillinger;</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th> <th>DS5525-AC</th> <th>DS7525-AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table> | DS5550-AC | DS5525-AC | DS7525-AC | 25mm | 25mm | 25mm | 30mm | 30mm | 30mm | 35mm | 35mm | 35mm | 40mm | 40mm | 40mm | 45mm | 45mm | 45mm | 50mm | 50mm | 50mm | 55mm | 55mm | 55mm |  |  | 60mm |  |  | 65mm |  |  | 70mm |  |  | 75mm | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nosstycket har inställningar:</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th> <th>DS5525-AC</th> <th>DS7525-AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table> | DS5550-AC | DS5525-AC | DS7525-AC | 25mm | 25mm | 25mm | 30mm | 30mm | 30mm | 35mm | 35mm | 35mm | 40mm | 40mm | 40mm | 45mm | 45mm | 45mm | 50mm | 50mm | 50mm | 55mm | 55mm | 55mm |  |  | 60mm |  |  | 65mm |  |  | 70mm |  |  | 75mm | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mundstykket har indstillinger;</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th> <th>DS5525-AC</th> <th>DS7525-AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table> | DS5550-AC | DS5525-AC | DS7525-AC | 25mm | 25mm | 25mm | 30mm | 30mm | 30mm | 35mm | 35mm | 35mm | 40mm | 40mm | 40mm | 45mm | 45mm | 45mm | 50mm | 50mm | 50mm | 55mm | 55mm | 55mm |  |  | 60mm |  |  | 65mm |  |  | 70mm |  |  | 75mm |
| DS5550-AC   | DS5525-AC   | DS7525-AC   |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 25mm  | 25mm  | 25mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 30mm  | 30mm  | 30mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 35mm  | 35mm  | 35mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 40mm  | 40mm  | 40mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 45mm  | 45mm  | 45mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 50mm  | 50mm  | 50mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 55mm  | 55mm  | 55mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 60mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 65mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 70mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 75mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| DS5550-AC   | DS5525-AC   | DS7525-AC   |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 25mm  | 25mm  | 25mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 30mm  | 30mm  | 30mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 35mm  | 35mm  | 35mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 40mm  | 40mm  | 40mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 45mm  | 45mm  | 45mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 50mm  | 50mm  | 50mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 55mm  | 55mm  | 55mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 60mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 65mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 70mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 75mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| DS5550-AC   | DS5525-AC   | DS7525-AC   |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 25mm  | 25mm  | 25mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 30mm  | 30mm  | 30mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 35mm  | 35mm  | 35mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 40mm  | 40mm  | 40mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 45mm  | 45mm  | 45mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 50mm  | 50mm  | 50mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 55mm  | 55mm  | 55mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 60mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 65mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 70mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 75mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| DS5550-AC   | DS5525-AC   | DS7525-AC   |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 25mm  | 25mm  | 25mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 30mm  | 30mm  | 30mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 35mm  | 35mm  | 35mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 40mm  | 40mm  | 40mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 45mm  | 45mm  | 45mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 50mm  | 50mm  | 50mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 55mm  | 55mm  | 55mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 60mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 65mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 70mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 75mm  |  |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <p><b>Työkalun lataus:</b> varmista, että ruuvien kannat ovat muovista nauhamateriaalia vasten. Näin varmistetaan, että nauha etenee kunnolla, ja vältetään jumiumiselta.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Laste skruer i verktøyet:</b> Sjekk for å være sikker på at alle skuehoder hviler på toppen av kollasjonsmateriele i plast. Dette sørger for riktig fremdrift og forhindrer at skruene settes fast.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Laddning av verktyget:</b> Kolla så att skruvhuvudet vilar ovanpå kollationsmaterialet av plast. Detta säkrar korrekt matning av remsan och förhindrar störningar.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Belastning af værktøjet:</b> tjek for at sikre at skruens hoveder hviler på toppen af plastik arbejdsømet. Dette sikrer at strimlen føres korrekt frem og undgår blokering.</li> </ul>   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta asianmukainen ruuvien pituuden asetus (ks. "ruuvien pituuden asetus", siv. 19).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pass på at festeinnrettingslengden er rett innstilt (se "Stille inn festeinnretningen" side 19).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se till att rätt fästdonslängd är inställd (se "Inställning av fästdonslängd" sidan 19).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller korrekt skruelængdeindstilling (se "Indstilling af skruelængden" side 19).</li> </ul>  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Syötä nauha nauhanohjaimen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mat remsen inn i remseguiden.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mata bandet in i bandguiden.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Før båndet ind i båndstyrelisten.</li> </ul>  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Syötä nauhaa liukurunkoon, kunnes toinen tyhjä aukko on terän kohdalla. Työkalu syöttää ensimmäisen ruuvien, kun sitä painetaan työpintaa vasten.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mat båndet inn i skyvekroppen inntil det andre sporet er på linje med biten. Verktøyet mater inn første skruen når verktøyet trykkes mot arbeidsoverflaten.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mata remsan in i huvuddelen tills den 2:a tomma öppningen är inriktad med skåret. Verktøyet matar den första skruen när det trycks mot arbetsytan.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Før strimlen ind i skydehuset indtil den 2. tomme åbning er på linje med borestykket. Værktøjet fører den første skrue, når den trykkes imod arbejdsoverfladen.</li> </ul>  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |   |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |

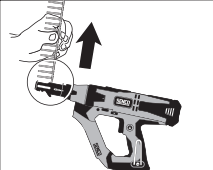
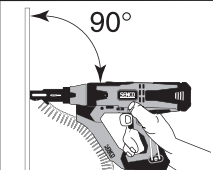
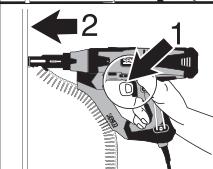
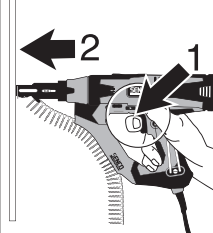
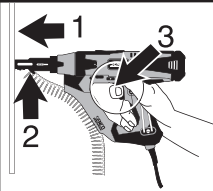
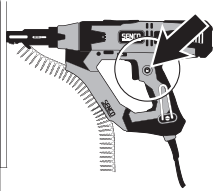

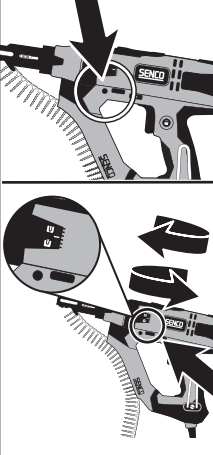
**Italiano**

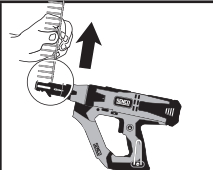
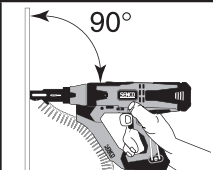
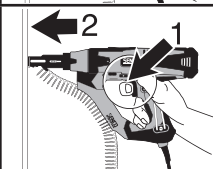
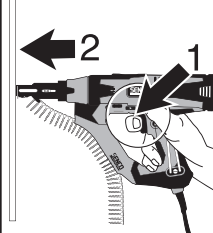
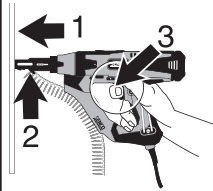
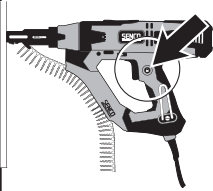

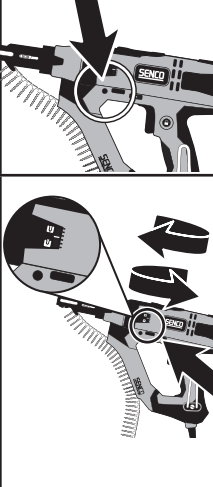
**Espa1ol**

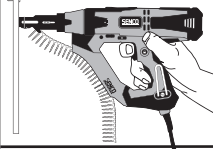
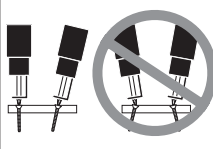
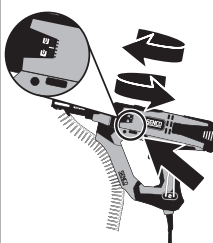
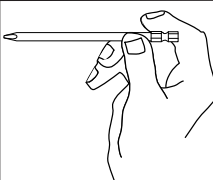
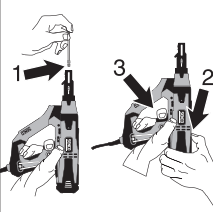
**Polski**

|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Leggere attentamente tutte le istruzioni. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate pu3 provocare elettroshock, incendio e/o gravi lesioni personali.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lea y comprenda todas las instrucciones. La falta de observaci3n de todas las instrucciones listadas a continuaci3n puede causar choque el3ctrico, incendios o lesiones graves.</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Należy przeczytać wszystkie instrukcje ze zrozumieniem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i (lub) poważnymi obrażeniami ci3ła.</li> </ul> |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|---|---|--|---|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|-----------|-----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|-----------|-----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|--|--|------|
|    | <p><b>Regolazione della lunghezza della vite</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Prima di regolare la testa in base alla lunghezza della vite, scollegare l'utensile dall'alimentazione.</li> </ul>  | <p><b>Ajuste del largo del tornillo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentaci3n el3ctrica antes de ajustar la pieza de boca al largo del tornillo.</li> </ul>  | <p><b>Dostosowanie dlużości wkr3t3w</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Przed dostosowaniem końcówki do dlużości wkr3t3w należy odłączyć narz3dzie od zasilania elektrycznego.</li> </ul>  |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere la punta del selettore vite finché non lampeggia con il boccaglio e far scorrere quest'ultimo nella posizione desiderata allineando i segni del portello con la punta di regolazione d'argento.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Presione el pasador selector de tornillos hasta que quede al ras con la pieza c3nica, y deslice la pieza c3nica hasta el ajuste deseado alineando las marcas sombreadas con el pasador de ajuste plateado.</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Naciśn3ć sworzeń wybieraka śrub, aź znajdzie si3 na r3wni z końcówk3 i ustawić końcówk3 do pożądanego ustawienia, wyr3wnuj3c oznaczenia kreskowe ze srebrnym sworzniem do regulowania.</li> </ul>    |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rilasciare la punta assicurandosi che sia perfettamente posizionata nel boccaglio selezionato per un corretto funzionamento.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Suelte el pasador asegur3ndose de que quede completamente engranado en la ranura de la pieza c3nica seleccionada a fin de lograr un correcto funcionamiento.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Uwolnij sworzeń, uważaj3c, żeby by³ ca³kowicie wciśnięty w otwór końcówki, aby zapewni³ prawid³owe dzia³anie.</li> </ul>   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nosepiece has settings;</li> </ul> <table border="1" data-bbox="365 955 609 1197"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th> <th>DS5525-AC</th> <th>DS7525-AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table> | DS5550-AC  | DS5525-AC   | DS7525-AC | 25mm | 25mm | 25mm | 30mm | 30mm | 30mm | 35mm | 35mm | 35mm | 40mm | 40mm | 40mm | 45mm | 45mm | 45mm | 50mm | 50mm | 50mm | 55mm | 55mm | 55mm |  |  | 60mm |  |  | 65mm |  |  | 70mm |  |  | 75mm | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La boca puede configurarse en seis posibles;</li> </ul> <table border="1" data-bbox="657 955 917 1197"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th> <th>DS5525-AC</th> <th>DS7525-AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table> | DS5550-AC | DS5525-AC | DS7525-AC | 25mm | 25mm | 25mm | 30mm | 30mm | 30mm | 35mm | 35mm | 35mm | 40mm | 40mm | 40mm | 45mm | 45mm | 45mm | 50mm | 50mm | 50mm | 55mm | 55mm | 55mm |  |  | 60mm |  |  | 65mm |  |  | 70mm |  |  | 75mm | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Końcówka ma ustawienia:</li> </ul> <table border="1" data-bbox="966 955 1209 1197"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th> <th>DS5525-AC</th> <th>DS7525-AC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table> | DS5550-AC | DS5525-AC | DS7525-AC | 25mm | 25mm | 25mm | 30mm | 30mm | 30mm | 35mm | 35mm | 35mm | 40mm | 40mm | 40mm | 45mm | 45mm | 45mm | 50mm | 50mm | 50mm | 55mm | 55mm | 55mm |  |  | 60mm |  |  | 65mm |  |  | 70mm |  |  | 75mm |
| DS5550-AC   | DS5525-AC   | DS7525-AC  |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 25mm  | 25mm  | 25mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 30mm  | 30mm  | 30mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 35mm  | 35mm  | 35mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 40mm  | 40mm  | 40mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 45mm  | 45mm  | 45mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 50mm  | 50mm  | 50mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 55mm  | 55mm  | 55mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 60mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 65mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 70mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 75mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| DS5550-AC   | DS5525-AC   | DS7525-AC  |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 25mm  | 25mm  | 25mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 30mm  | 30mm  | 30mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 35mm  | 35mm  | 35mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 40mm  | 40mm  | 40mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 45mm  | 45mm  | 45mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 50mm  | 50mm  | 50mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 55mm  | 55mm  | 55mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 60mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 65mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 70mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 75mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| DS5550-AC   | DS5525-AC   | DS7525-AC  |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 25mm  | 25mm  | 25mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 30mm  | 30mm  | 30mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 35mm  | 35mm  | 35mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 40mm  | 40mm  | 40mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 45mm  | 45mm  | 45mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 50mm  | 50mm  | 50mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
| 55mm  | 55mm  | 55mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 60mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 65mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 70mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|   |   | 75mm   |   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <p><b>Caricamento dello strumento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● verificare che le teste della vite siano posizionate sul materiale di plastica di assemblaggio. In questo modo si eviter3 l'avanzamento della guarnizione e un eventuale inceppamento.</li> </ul>  | <p><b>Carga de la herramienta</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Aseg3rese de que las cabezas de los tornillos descansen contra el material de intercalaci3n. Esto asegurar3 avance tira adecuado y prevenir jammin.</li> </ul>                      | <p><b>Ładowanie narz3dzia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdź, czy łby śrub znajduj3 si3 na wierzchu plastikowej taśmy magazynku. Zapewni to w³aściwe przesuwanie si3 pasa i zapobiegnie zablokowaniu.</li> </ul>        |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare l'impostazione di lunghezza della vite (vedi "Impostazione della lunghezza della vite" a pagina 20).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verifique que el largo del tornillo sea el adecuado ( vea "Ajuste del largo del tornillo", en la p3gina 20).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdź prawid³owość ustawienia ogranicznika g³ebokości (zob. „Dostosowanie dlużości wkr3t3w”, str. 20).</li> </ul>  |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserire il nastro nell'apposita guida.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserte la faja en la guía para faja.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● W³ożyć pas do prowadnicy.</li> </ul>   |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Caricare la guarnizione dell'unit3 di scivolamento fino a quando il secondo slot vuoto sia allineato con la punta. Lo strumento alimenter3 la prima vite una volta premuto contro la superficie di lavoro.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Alimente la tira al interior del cuerpo deslizante hasta que la segunda ranura vacía quede alineada con la broca. La herramienta alimentar3 el primer tornillo al presionarla contra la superficie de trabajo.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● W³ożyć pas do korpusu suwaka, tak aby drugi pusty otwór znalazł si3 w jednej linii z bitem. Narz3dzie wkr3ci pierwsz3 śrub3 po dociśnięciu go do powierzchni roboczej.</li> </ul>                    |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |           |           |           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |  |  |      |

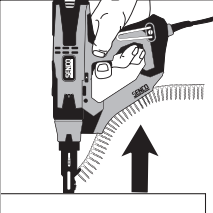
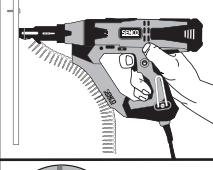
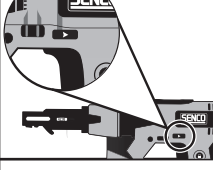
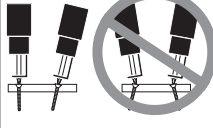
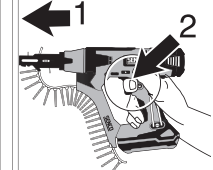
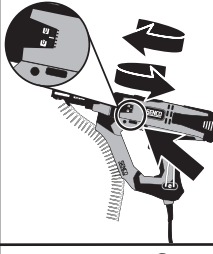
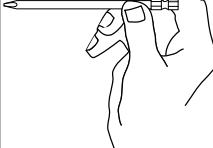
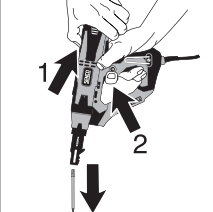
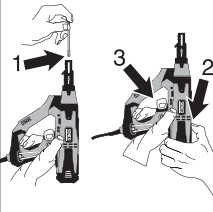
|   | English  | Deutsch   | Nederlands   | Français  |
|---|--|---|--|---|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>To remove the strip, pull it through from the top of the nosepiece.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Den Streifen zum Entfernen aus der Oberseite des Nasenstücks ziehen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Om de strip te verwijderen, trekt u hem langs de bovenzijde van de neus door het gereedschap.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour enlever la bande, tirez-la à travers le dessus du nez.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Whenever possible, hold the tool at a right angle to the work surface.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wann immer möglich das Werkzeug im rechten Winkel zu Arbeitsfläche halten.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Houd het gereedschap in de mate van het mogelijke in een rechte hoek tegenover het werkvlak.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Chaque fois que cela est possible, maintenez l'outil perpendiculairement à la surface de travail.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Pull the trigger to start the motor.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Den Auslöseknopf ziehen, um den Motor zu starten.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Druk de trekker in om de motor te starten.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Appuyez sur la gâchette pour démarrer le moteur.</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>(2) Press the nosepiece, with constant force, against the work surface. Do not remove the tool from the work surface until the clutch has disengaged and the bit stops rotating, signaling a fully driven screw.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(2) Das Nasenstück mit gleich bleibender Kraft gegen die Arbeitsfläche drücken. Das Werkzeug erst von der Arbeitsfläche nehmen, wenn die Kupplung ausrückt und das Bit zu drehen aufhört, was eine vollständig eingedrehte Schrauben anzeigt.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(2) Druk de neus met constante kracht tegen het werkvlak. Verwijder het gereedschap niet van het werkvlak voor de koppeling lost en de bit stopt met draaien: de schroef is nu volledig ingedraaid.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(2) Appuyez le nez sur la surface de travail avec une pression constante. N'enlevez pas l'outil de la surface de travail avant débrayage et arrêt de la rotation de la broche indiquant que l'opération de vissage est complètement terminée.</li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(3) Continue to allow the motor to run. The next screw will be automatically fed into place when the tool is depressed against the work surface.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(3) Den Motor weiter laufen lassen. Die nächste Schraube wird automatisch eingerückt, wenn das Werkzeug gegen die Arbeitsfläche gedrückt wird.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(3) Laat de motor draaien. De volgende schroef wordt automatisch aangebracht wanneer het gereedschap tegen het werkvlak wordt gedrukt.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(3) Appuyez de nouveau sur la gâchette pour permettre au moteur de tourner. La vis suivante sera automatiquement alimentée à sa place dès que vous appuierez l'outil sur la surface de travail.</li> </ul>   |
|  | <p><b>Trigger Lock</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>To lock the trigger for continuous operation, depress the trigger and push in the red locking button, located on the handle, then release the trigger. The tool will continue to run. To turn off, squeeze and release the trigger.</li> </ul> | <p><b>Feststellknopf für Abzugshahn</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Um den Abzug für den kontinuierlichen Betrieb festzustellen, drücken Sie den Abzug und drücken dann den roten Verriegelungsknopf am Griff. Anschließend lassen Sie den Abzug los. Das Werkzeug läuft automatisch weiter. Zum Ausschalten drücken Sie den Abzug und lassen ihn dann los.</li> </ul> | <p><b>Veiligheidstrekker</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Om de trekker te vergrendelen voor continue werking, drukt u de trekverschakelaar in en drukt u op de rode vergrendelknop op de hendel en laat u vervolgens de trekker los. Het gereedschap blijft nu werken. Om het uit te schakelen, drukt u op de trekker en laat u hem los.</li> </ul> | <p><b>Blocage de la détente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour bloquer la détente pour une utilisation continue, appuyer sur la gâchette et pousser le bouton de blocage rouge situé sur la poignée, puis lâcher la détente. L'outil continuera à fonctionner. Pour l'arrêter, actionner et relâcher la détente.</li> </ul>              |
|  | <p><b>Depth of Drive Adjustment</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This tool is equipped with a locking depth control adjustment.</li> </ul>   | <p><b>Justierung der Schraubtiefe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dieses Werkzeug ist mit einer automatischen Sperre der Schraubtiefe ausgestattet.</li> </ul>   | <p><b>Instellen van de boordiepte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dit gereedschap is voorzien van een vergrendelbare diepteregeling.</li> </ul>   | <p><b>Réglage de la profondeur de vissage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'outil est équipé d'un dispositif de verrouillage de la profondeur.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Release the thumbwheel by depressing the red lock button just forward of the thumbwheel. Adjust the countersink by turning the depth adjustment thumbwheel. Refer to the markings on the tool for proper direction. Release the lock button after adjustment.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lösen Sie das Stellrad, indem Sie den roten Verriegelungsknopf unmittelbar vor dem Stellrad drücken. Stellen Sie die Versenkung ein, indem Sie am Stellrad für die Tiefeneinstellung drehen. Beachten Sie die Markierungen auf dem Werkzeug für die richtige Richtung. Lassen Sie den Verriegelungsknopf dem Einstellen los.</li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Laat het wielje los door de rode vergrendelknop net voor het wielje in te drukken. Stel de verzinkdiepte bij door aan het wielje van de diepteregeling te draaien. Raadpleeg de afbeelding op het gereedschap voor de juiste richting. Laat de vergrendelknop los na het bijstellen.</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dégager la molette en appuyant sur le bouton rouge de blocage tout juste à l'avant de la molette. Régler la noyure en tournant la molette de réglage de la profondeur. Consulter les indications sur l'outil pour obtenir les instructions appropriées. Relâcher le bouton de blocage après le réglage.</li> </ul> |

|   | <b>Suomi</b>   | <b>Norwegian</b>   | <b>Svenska</b>   | <b>Dansk</b>  |
|---|--|--|--|---|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Poista nauha vetämällä sitä ylöspäin.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fjern remsen ved å dra den gjennom toppen av munnstykket.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bandet avlägsnas genom att man drar ut det genom nosstyckets överdel.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Båndet aftages ved at trække det igennem fra mundstykkets overside.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mikäli mahdollista, pidä työkalua suorassa kulmassa työpintaan nähden.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hold verktøyet i rett vinkel i forhold til arbeidsoverflaten så langt det er mulig.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Håll verktyget när detta är möjligt i rät vinkel mot arbetsytan.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Når som helst det er muligt, skal værktøjet holdes vinkelret på arbejdsfladen.</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Vedä liipaisimasta käynnistäaksesi moottorin.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Trykk ned utløseren for å starte motoren.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Tryck in avtryckaren för att starta motorn.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Tryk på triggeren for at starte motoren.</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>(2) Paina kärkikappaletta tasaisella voimalla työpintaa vasten. Älä poista työkalua työpinnalta ennen kuin säppi aukeaa ja terä lopettaa pyörimisen, joka on osoituksena, että ruuvi on pohjassa.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(2) Trykk munnstykket, med jevn styrke, mot arbeidsoverflaten. Ikke fjern verktøyet fra arbeidsoverflaten til kløtsjen koples ut og borespissen slutter å rotere, når en skrue er kjørt helt inn.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(2) Tryck nosstycket med konstant tryck mot arbetsytan. Tag inte bort verktyget från arbetsytan förrän kopplingen kopplar ur och mejselspetsen slutar rotera, vilket indikerar att skruven är helt fastdragen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(2) Tryk på mundstykket med konstant kraft mod arbejdsfladen. Flyt ikke værktøjet fra arbejdsfladen før koblingen udløses, og boret holder op med at rotere, hvilket signalerer at skruen er skruet helt i.</li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(3) Anna moottorin käydä edelleen. Seuraava ruuvi menee automaattisesti paikoilleen, kun työkalua painetaan työpintaa vasten.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(3) La motoren gå. Den neste skruen mates automatisk på plass når verktøyet trykkes mot arbeidsoverflaten.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(3) Fortsätt att låt motorn gå. Nästa skruv kommer automatiskt att matas fram när verktyget trycks mot arbetsytan.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(3) Fortsæt med at lade motoren køre. Den næste skrue vil automatisk blive ført på plads, når værktøjet trykkes mod arbejdsfladen.</li> </ul>  |
|  | <p><b>Liipaisimen lukko</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Voit lukita liipaisimen jatkuvaa käyttöä varten painamalla liipaisinta ja punaista kahvassa sijaitsevaa lukkopainiketta ja sitten vapauttamalla liipaisimen. Työkalun toiminta jatkuu. Voit pysäyttää sen painamalla ja vapauttamalla liipaisimen.</li> </ul> | <p><b>Avtrekkerlås</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>For å låse avtrekkeren ved kontinuerlig drift, trykk inn avtrekkeren og trykk inn den røde låseknappen på håndtaket. Slipp deretter avtrekkeren. Verktøyet vil forsette å kjøre. For å slå av, klem til og slipp avtrekkeren.</li> </ul>   | <p><b>Utløsningslås</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>För att låsa utlösaren för kontinuerlig drift, tryck in utlösaren och tryck in den röda låseknappen som sitter på handtaget, släpp sedan utlösaren. Verktyget kommer att fortsätta arbeta. För att stänga av, tryck och släpp utlösaren.</li> </ul> | <p><b>Udløserlås</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>For at låse udløseren for konstant betjening, tryk udløseren ned og tryk på den røde låseknapp, der findes på håndtaget, og slip derefter udløseren. Værktøjet vil fortsætte med at køre. For at slukke værktøjet, klem og slip udløseren.</li> </ul> |
|  | <p><b>Ruuvaussyvyyden säätö</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tämä työkalu on varustettu lukittavalla syvyyssäädöllä.</li> </ul>  | <p><b>Justering av skruedybden</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dette verktøyet er utstyrt med en justerbar skruedybde som kan låses.</li> </ul>   | <p><b>Djup på drivjustering</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Detta verktyg är utrustat med en låsdjupskontrolljustering.</li> </ul>  | <p><b>Justering af drevets dybde</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dette værktøj er udstyret med en justeringsmekanisme til låsning af dybdekontrollen.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vapauta säätöpyörä painamalla punaista säätöpyörän edessä olevaa lukkopainiketta. Säädä upotusta kääntämällä syvyyssäätöpyörää. Katso oikea suunta työkalussa olevista merkinnöistä. Vapauta lukkopainike säädön jälkeen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Slipp innstillingshjulet ved å trykke inn den røde låseknappen like foran innstillingshjulet. Juster forsøkningsen ved å dreie dybdejusteringen av innstillingshjulet. Se på merkene på verktøyet for riktig retning. Slipp låseknappen etter justeringen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lösgör tumhjulet genom att trycka på den röda låseknappen precis framför tumhjulet. Justera försökningen genom att vrida på djupjusteringstumhjulet. Se markeringarna på verktyget för korrekt riktning. Släpp låseknappen efter justering.</li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Udløs drejeskiven ved at trykke på den røde låseknapp lige foran drejeskiven. Juster forsøkningsen ved at dreje dybdejusteringsdrejeskiven. For den korrekte retning, se markeringerne på værktøjet. Slip låseknappen efter justeringen.</li> </ul>                            |

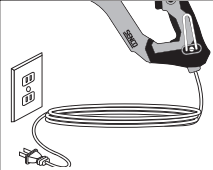
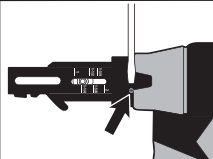
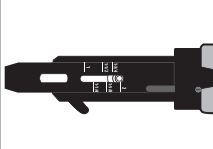
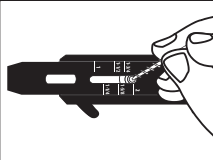
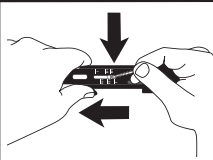
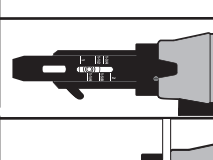
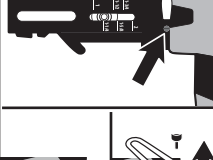
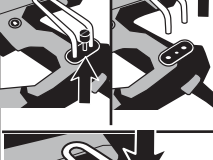

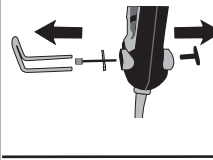
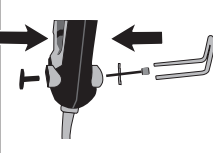
|   | <i>Italiano</i>  | <i>Español</i>  | <i>Polski</i>   |
|---|--|---|---|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per rimuovere il nastro tirarlo dalla parte superiore della testa.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Para retirar la faja, tire de la misma desde la parte superior de la pieza de la boca.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Aby usunąć pas, należy przeciągnąć go przez górną część końcówki.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Se possibile, tenere l'utensile alla corretta angolazione rispetto alla superficie di lavoro.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Siempre que resulte posible, sostenga esta herramienta en ángulo recto respecto de la superficie de trabajo.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● O ile to możliwe, narzędzie należy trzymać pod kątem prostym do powierzchni roboczej.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● (1) Premere il pulsante di comando per avviare il motore.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● (1) Presione el accionador para arrancar el motor.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● (1) Pociągnąć za spust, aby uruchomić silnik.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● (2) Premere la testa, con forza costante, contro la superficie di lavoro e tenervela fino al disinnesto della frizione ed all'arresto della punta, che indica il completo inserimento della vite.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● (2) Presione la pieza de la boca, ejerciendo una fuerza constante, contra la superficie de trabajo. No retire la herramienta de la superficie de trabajo hasta que el embrague se desenganche y la broca deje de girar, lo que indica que el tornillo se ha embutido totalmente.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● (2) Dociskać końcówkę ze stałą siłą do powierzchni roboczej. Nie usuwać narzędzia z powierzchni roboczej, dopóki zacisk się nie zwolni, a bit przestanie się obracać, co jest sygnałem tego, że śruba została wkręcona do końca.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● (3) Lasciare il motore in funzione. La vite successiva viene alimentata automaticamente non appena la testa dell'utensile viene premuta contro la superficie di lavoro.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● (3) Continúe haciendo funcionar el motor. El siguiente tornillo se alimentará automáticamente cuando se ejerza presión contra la superficie de trabajo.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● (3) Należy kontynuować, żeby silnik pracował dalej. Po dociśnięciu narzędzia do powierzchni roboczej następną śruba zostanie automatycznie załadowana na miejsce.</li> </ul>   |
|  | <p><b>Blocco grilletto</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per bloccare il grilletto al fine di ottenere un funzionamento continuo, premere il grilletto e spingere il pulsante di blocco rosso, posto sulla maniglia, quindi rilasciare il grilletto. Lo strumento continuerà a funzionare. Per spegnere premere e rilasciare il grilletto.</li> </ul>             | <p><b>Bloqueo del disparador</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Para bloquear el disparador en operación continua, presione el disparador y oprima el botón rojo de bloqueo, situado en el mango, y luego suelte el disparador. La herramienta continuará funcionando. Para apagarla, apriete y suelte el disparador.</li> </ul>                                    | <p><b>Blokada spustu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Aby zablokować spust w celu ciągłej pracy, należy nacisnąć spust i wcisnąć umieszczony na uchwycie czerwony przycisk blokujący, a następnie zwolnić spust. Narzędzie będzie cały czas działać. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ścisnąć i zwolnić spust.</li> </ul>                    |
|  | <p><b>Profondità della regolazione di avvitarmento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Questo strumento è dotato di un comando di regolazione della profondità di blocco.</li> </ul>  | <p><b>Profundidad del control de hincado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Esta herramienta viene equipada con un ajuste de control de la profundidad con bloqueo.</li> </ul>  | <p><b>Dostosowanie głębokości wkręcania</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● To narzędzie jest wyposażone w regulowany ogranicznik głębokości wbijania.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rilasciare la rotella zigrinata premendo il pulsante di blocco rosso appena avanti alla rotella stessa. Regolare l'accecatoio ruotando la rotella di regolamento della profondità. Seguire le indicazioni riportate sul trapano per individuare la direzione corretta. Rilasciare il pulsante di blocco dopo la regolazione.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Suelte la ruedecilla presionando el botón rojo de bloqueo que se encuentra inmediatamente por delante de la ruedecilla. Ajuste la cabeza embutida girando la ruedecilla de ajuste de la profundidad. Consulte las marcas en la herramienta para conocer la dirección correcta. Suelte el botón de bloqueo después del ajuste.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Należy zwolnić pokrętkę, naciskając czerwony przycisk blokady tuż przed tym pokrętkiem. Ustawić głębokość nastawy, obracając pokrętkiem regulacji głębokości. Aby rozpoznać właściwy kierunek, należy zapoznać się z oznaczeniami na urządzeniu. Po dokonaniu ustawień należy zwolnić przycisk blokady.</li> </ul> |

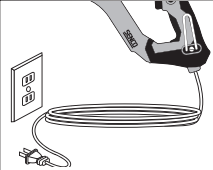
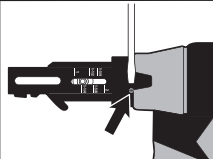
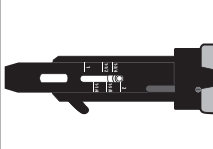
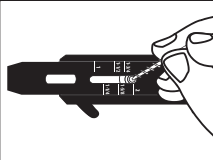
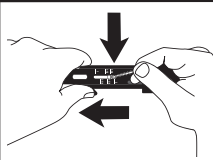
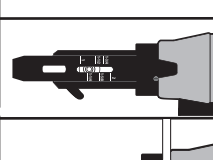
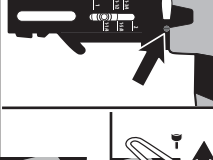
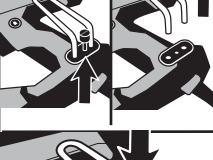

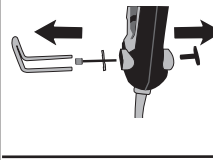
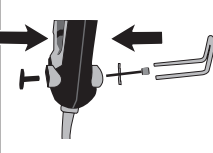
|   | English  | Deutsch  | Nederlands   | Français   |
|---|--|--|--|--|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>This tool has a depth-sensing clutch. When the screw is countersunk to the pre-set depth, it automatically disengages and makes a click or ratcheting sound. This is normal and signals completion of the drive.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dieses Werkzeug hat eine Kupplung mit Tiefenfühler. Wenn die Schraube zur voreingestellten Tiefe versenkt ist, löst sich die Kupplung automatisch und erzeugt ein klickendes Ratschengeräusch. Das ist normal und zeigt an, dass die Schraube vollständig eingeschraubt ist.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dit gereedschap is voorzien van een koppeling met dieptevoeler. Wanneer de schroef op de vooraf ingestelde diepte is verzonken, ontkoppelt het toestel automatisch en hoort u een klik of een ratelgeluid. Dit is normaal en betekent dat de schroef volledig ingedraaid is.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cet outil possède un dispositif de mesure de profondeur avec débrayage. Lorsque la vis arrive à la profondeur prédéterminée, le dispositif se débraye automatiquement et produit un clic, signifiant que le vissage est terminé.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Test drive one screw before finalizing the depth to ensure appropriate countersink.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mit einer Schraube einen Versuch durchführen, bevor die Tiefe endgültig eingestellt wird, um die geeignete Senkung der Schraube sicherzustellen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Breng bij wijze van proef één schroef aan voor u de diepte definitief afstelt, om te zorgen dat de kop goed wordt verzonken.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Faites un essai avec une vis avant de procéder au réglage final de la profondeur afin de vous assurer que la pénétration est correcte.</li> </ul>   |
|    | <p><b>Forward and Reverse Operation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>To operate in reverse, remove the screw strip and push the black reverse button.</li> </ul>   | <p><b>Vorwärts- und Rückwärtsbetrieb</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Um rückwärts zu drehen, entfernen Sie das Schraubenband und drücken den schwarzen Rückwärts-Knopf.</li> </ul>  | <p><b>Voorwaartse en omgekeerde werking</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Om de omgekeerde werking in te schakelen, verwijder de schroefstrip en druk op de zwarte omkeerknop.</li> </ul>   | <p><b>Avant et arrière opération</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour utiliser l'outil en sens inverse, retirer la bande de vis et pousser le bouton noir d'inversion.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Depress the nosepiece while inserting bit into screw recess.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie den Schraubkopf beim Einsetzen des Bits in die Schraubenversenkung ein.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Druk het neusstuk in terwijl u de bit in de gleuf van de schroef plaatst.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur la buse pendant l'insertion de l'embout dans le logement des vis.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Maintain forward pressure on tool. (2) Pull the trigger to start motor. Continue operation until screw is completely disengaged.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Werkzeug weiterhin nach vorn drücken. (2) Drücken Sie den Auslöser, um den Motor zu starten. Fahren Sie mit dem Arbeitsschritt fort, bis die Schraube vollständig gelöst ist.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Voorwaartse druk op het gereedschap blijven uitoefenen. (2) Trek aan de trekker om de motor te starten. Ga door tot de schroef volledig is ontkoppeld.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Maintenir la pression de l'outil vers l'avant. (2) Tirer la détente pour démarrer le moteur. Continuer l'opération jusqu'à ce que la vis soit totalement désengagée.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>If the fastener to be removed was driven to the proper depth, it will be necessary to adjust the depth of drive deeper (see depth of drive adjustment page 21) before the clutch will engage in reverse.</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn das zu entfernende Befestigungsmittel in korrekter Tiefe versenkt wurde, ist es erforderlich, die Schraubtiefe tiefer einzustellen (siehe Einstellen der Schraubtiefe auf Seite 21), bevor die Kupplung im Rückwärtsbetrieb greift.</li> </ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Indien de schroef die verwijderd moet worden, ingedraaid werd op de juiste diepte, zal het nodig zijn om de boordiepte dieper in te stellen (zie Instellen van de boordiepte pagina 21) voordat de koppeling in achteruit schakelt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Si l'attache à retirer a été enfoncée à la profondeur appropriée, il sera nécessaire de régler la profondeur de vissage à un niveau plus bas (consulter les instructions de réglage de la profondeur de vissage à la page 21) avant de passer l'embrayage en sens inverse.</li> </ul> |
|  | <p><b>Changing the bit</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Due to wear or damage, the bit will need to be replaced periodically or when changing between drive types.</li> </ul>  | <p><b>Wechseln des Bits:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bei Abnutzung oder Beschädigung muss das Bit regelmäßig ersetzt werden - auch beim Laden unterschiedlicher Typen von Befestigungsmitteln.</li> </ul>   | <p><b>De bit vervangen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als gevolg van slijtage of beschadiging zult u de bit regelmatig moeten vervangen of als u van type schroef verandert.</li> </ul>   | <p><b>Changement de la broche</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En raison d'usure ou de dommages, l'embout devra être remplacé périodiquement ou au moment de changer le dispositif de vissage.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Remove fasteners from the tool. (1) Slide red bit release button to the rear. (2) Tilt tool forward and pulse trigger. Bit will fall out.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Schrauben aus dem Werkzeug entfernen. (1) Schieben Sie die rote Bit-Entriegelungstaste nach hinten. (2) Neigen Sie das Werkzeug vorwärts und geben Sie einen Auslöseimpuls. Das Bit fällt heraus.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwijder de schroeven uit het gereedschap. (1) Schuif de rode ontgrendelingsknop van de bit naar achter. (2) Kantel het gereedschap naar voren en laat de motor even draaien. De bit zal uit het gereedschap vallen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Retirer les attaches de l'outil. (1) Glisser le bouton rouge de dégagement des embouts vers l'arrière. (2) Incliner l'outil vers l'avant et actionner la détente. L'embout se détachera.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Hold tool upright. Insert the new bit into the slide body. (2) Slide bit release button to rear. (3) Pulse tool and release button when bit drops into place.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Das Werkzeug aufrecht halten. Ein neues Bit in das Gleitgehäuse einsetzen. (2) Den Bitlöseknopf nach hinten ziehen. (3) Den Motor antippen und den Knopf loslassen, wenn das Bit in seine Stellung fällt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Houd het gereedschap met de neus naar boven. Plaats de nieuwe bit in de glijder. (2) Trek de ontgrendelingsknop van de bit naar achter. (3) Laat de motor even draaien en laat de knop los wanneer de bit op zijn plaats glijdt.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) En tenant l'outil à la verticale, insérer le nouvel embout dans la section coulissante. (2) Faire glisser le bouton de dégagement de l'embout vers l'arrière. (3) Actionner la gâchette et relâcher le bouton lorsque l'embout s'enclenche en place.</li> </ul>                   |

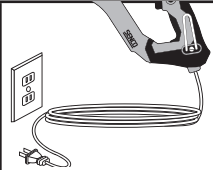
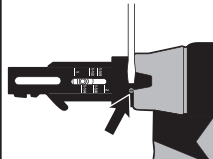
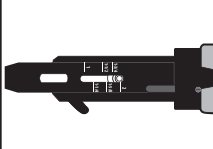
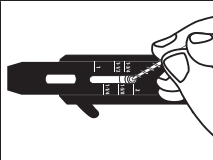
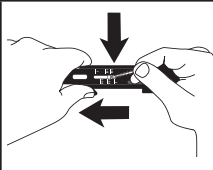

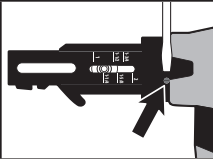
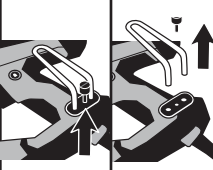
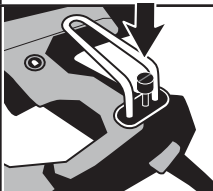
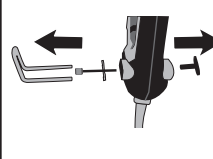
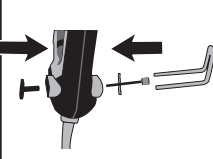


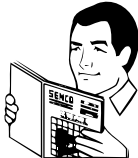
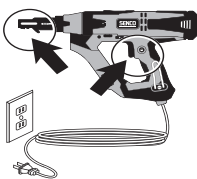

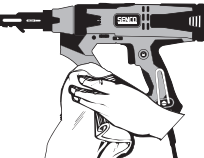
|   | <b>Suomi</b>  | <b>Norwegian</b>   | <b>Svenska</b>  | <b>Dansk</b>   |
|---|---|--|---|--|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tässä työkalussa on syvyydensäätökytkin. Kun ruuvi on upotettu edeltä käsin asetettuun syvyyteen, se irtoaa automaattisesti ja kuuluu naksahdus- tai nykäysääni. Tämä on normaalia ja se on merkinä, että ruuvi on paikoillaan.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dette verktøyet har en dybdefølsom kløtsj. Når skruen forsenkes til en forhåndsinnstilt dybde, frakopler den seg automatisk og lager en klikkelyd. Dette er normal og betyr at drivet er ferdig.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verktygen har en koppling för djupavkänning. Då skruven är försänkt till det förinställda djupet lossar den automatiskt och ett klickande ljud hörs. Detta är normalt och indikerar att drivningen är avslutad.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dette værktøj har en dybdefølerkobling. Når skruen er forsænket til den forudbestemte dybde, udløses den automatisk og frembringer en klikke- eller skraldelyd. Dette er normalt, og signalerer fuld-førelse af inddrivningen.</li> </ul> |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ruuvaa kokeeksi yksi ruuvi ennen kuin päätät syvyyden, varmistaaksesi oikean upotuksen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prøv ut en skruve før du fastsetter dybden, slik at du får rett forsenkning.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skruva in en skruv på prov innan du slutligt bestämmer djupet så att försänkningen blir den rätta.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prøvekør en skruve før dybden afsluttes for at sikre korrekt forsænkning.</li> </ul>  |
|    | <p><b>Eteen- ja taaksepäinkäyttö</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Peruuta irrottamalla ruuvinauha ja painamalla mustaa peruutuspainiketta.</li> </ul>   | <p><b>Frem- og bakover betjening</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>For å betjene verktøyet i revers, fjern skruubåndet og trykk inn den svarte reversknappen.</li> </ul>  | <p><b>Framåt- och bakåt-drift</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>För att arbeta i bakåt-drift, ta av skruvremsan och tryck in den svarta bakåt-knappen.</li> </ul>  | <p><b>Fremad- og tilbage-funktion</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>For at betjene tilbage-funktionen, fjern skruens strimmel og tryk på den sorte tilbage-knap.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Paina nokkaa samalla, kun pistät terän ruuvihahloon.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk inn nesestykken mens en bit settes inn i skruåpningen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck in spetsen medan skäret förs in i skruvmarkeringen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på mundstykket mens du sætter borestykket ind i skruens forsænkning.</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Paina työkalua tasaisesti eteenpäin. (2) Käynnistä moottori painamalla liipaisinta. Jatka toimintaa, kunnes koko ruuvi on irtautunut.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Trykk verktøyet fremover hele tiden. (2) Du starter motoren ved å trykke på avtrekkeren. Fortsett til skruen er helt løs.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Tryck maskinen framåt. (2) Tryck på strömbrytaren för att starta motorn. Håll kvar tills skruven har lossnat helt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Oprethold fremadrettet tryk på værktøjet. (2) Tryk på aftrækkeren for at starte motoren. Fortsæt, til skruen er skruet helt ud.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jos irrottettava ruuvi on kierretty oikeaan syvyyteen, ruuvaussyvyyttä pitää säätää syvemmäksi (ks. ruuvaussyvyyden säätö sivulta 22) ennen kuin peruutusvaihdte kytketty.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hvis skruen som skal fjernes var skrudd inn til den fulle dybden vil det være nødvendig å justere skruedybden (se justering av skruedybde side 22) før clutchen tar i revers.</li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Om fästdonet som ska avlägsnas drevs till korrekt djup, måste drivdjupet justeras djupare (se drivdjupjusteringssidan 22) innan kopplingen kommer att koppla in i motsatt riktning.</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hvis det fastgøringselement der skal fjernes er drevet til den korrekte dybde, skal drevets dybde justeres yderligere (se dybdejustering af drev på side 22) inden koblingen bringes i tilbage.</li> </ul>                                |
|  | <p><b>Ruuvaukärjen vaihto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kulumisen ja vaurioiden vuoksi terä tarvitsee uusia ajoittain tai vaihdettaessa terätyyppellä.</li> </ul>   | <p><b>Bytte ut borespissen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pga. av slitaje eller skader må biten byttes ut med jevne mellomrom eller under ladning mellom type skruer.</li> </ul>   | <p><b>Byte av mejselspets:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>På grund av slitage eller skada måste skäret bytas ut periodvis eller vid byte mellan olika drivtyper.</li> </ul>   | <p><b>Udskiftning af boret:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>På grund af slitage eller beskadigelse, skal borestykket udskiftes med jævne mellemrum, eller når drevets typer ændres.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Poista kiinnikkeet työkalusta, (1) Liikuta punaista terän vapautus-salpaa taaksepäin. (2) Kallista työkalua eteenpäin ja painaise liipaisinta. Terä putoaa pois.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fjern festeinnretningene fra verktøyet. (1) Skyv den røde utløserknappen bakover. (2) Tilt verktøyet fremover og puls avtrekkeren. Biten vil da falle ut.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tag bort fästdonen från verktygen. (1) För den röda utlösningknappen bakåt. (2) Luta verktyget framåt och pulsa utlösaren. Skäret kommer falla ut.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tag skruerne ud af værktøjet. (1) skub det røde borestykkets udløserknap imod bagsiden. (2) Vip værktøjet fremad og tryk på udløseren. Borestykket vil falde ud.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Pidä työkalu pystysuorassa asennossa. Pane uusi terä liukuosaan. (2) Vedä terän irrotusnappi taakse. (3) Pulsaita työkalua ja vapauta nappi, kun terä putoaa paikoilleen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Hold verktøyet loddrett. Sett inn den nye borespissen i glidekroppen. (2) Dra borespissens utløserknapp bakover. (3) Pulsere verktøyet og slipp knappen når borespissen detter på plass.</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Håll verktyget upprätt. Sätt i den nya mejselspetsen i glidkroppen. (2) Dra utlösningknappen för mejselspetsen bakåt. (3) Pulsera verktyget och släpp knappen när mejselspetsen faller på plats.</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Hold værktøjet lodret. Sæt det nye bor ind i glidestykket. (2) Træk borudløserknappen bagud. (3) Lad værktøjet vibrere og slip knappen, når boret falder på plads.</li> </ul>   |

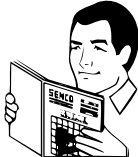
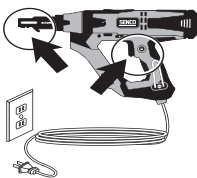


|  | <i>Italiano</i>   | <i>Español</i>  | <i>Polski</i>   |
|--|---|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Questo utensile è dotato di frizione per il rilevamento della profondità. Quando la vite viene svasata akka orifribduta preimpostata, la frizione si disinnesta automaticamente e si avverte uno scatto; ciò è normale e indica il completo inserimento della vite.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Esta herramienta tiene un embrague que determina la profundidad. Cuando el tornillo se embute a una profundidad preconfigurada, el embrague se desacopla automáticamente y hace un clic o un sonido de trinquete. Esto es normal e indica la finalización del impulso.</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>To narzędzie ma zacisk z funkcją wykrywania głębokości. Kiedy śruba zostaje wkręcona na wcześniej ustawioną głębokość, automatycznie rozłącza się i wydaje dźwięk kliknięcia lub działania zapadki. Jest to normalne i sygnalizuje zakończenie czynności wkręcania.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Provare una vite prima di impostare la profondità, per garantire la corretta svasatura.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un tornillo de prueba antes de llegar al máximo de la profundidad a fin de asegurar que se cuenta con la profundidad de embutido apropiada.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Przed zakończeniem ustawiania głębokości należy przetestować wkręcenie jednej śruby, aby zapewnić właściwą głębokość wkręcenia.</li> </ul>   |
|  | <p><b>Funzionamento in avanti e indietro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per azionare il trapano all'indietro, rimuovere la guarnizione della vite e premere il pulsante nero indietro.</li> </ul>   | <p><b>Avance y retroceso operación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Para operar en sentido inverso, retire la tira de tornillos y oprima el botón negro de marcha hacia atrás.</li> </ul>   | <p><b>Kierunek obrotów w prawo / w lewo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aby wykonać ruch w odwrotnym kierunku, należy zdjąć pas ze śrubami i nacisnąć czarny przycisk obrotów w lewo (wstecz).</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il bocaglio durante l'inserimento della punta nell'intaglio della vite.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Haga presión en la pieza cónica al insertar la broca en el hueco del tornillo.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Umieszczając bit we wgłębieniu śruby, należy docisnąć końcówkę wkrętarki.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Esercitare una pressione costante sullo strumento. (2) Premere il grilletto per avviare il motore. Procedere fino a quando la vite non sarà completamente svitata.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Empuje con fuerza hacia adelante la herramienta. (2) Apriete el gatillo para arrancar el motor. Continúe la operación hasta que el tornillo se desengrane completamente.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Utrzymać nacisk w przód na narzędzie. (2) Pociągnąć za spust, aby uruchomić silnik. Kontynuować działanie, aż do całkowitego wykręcenia śruby.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se il dispositivo di blocco da rimuovere è stato guidato alla profondità corretta, sarà necessario regolare la profondità della guida più profondamente (vedere la regolazione della profondità di guida a pagina 23) prima che la frizione si avvii all'indietro.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Si el sujetador que se desea desmontar estaba hincado hasta la profundidad correcta, será necesario ajustar la profundidad del impulsor a una posición más profunda (consulte la sección sobre profundidad de ajuste del impulsor, en la página 23) antes de que el embrague funcione en reversa.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli usuwany wkręt został wkręcony na odpowiednią głębokość, przed uruchomieniem zacisku przy obrocie w lewo (wstecz) należy ustawić większą głębokość działania urządzenia (zob. „Dostosowanie głębokości wkręcania”, str. 23).</li> </ul>                                  |
|  | <p><b>Sostituzione della punta:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La punta dovrà essere cambiata periodicamente a causa dell'usura o di danni o durante il caricamento tra i diversi tipi di guida.</li> </ul>   | <p><b>Cambio de la broca</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Debido a desgaste o daños, la broca deberá ser reemplazada periódicamente o al cambiar entre tipos de impulsores.</li> </ul>  | <p><b>Wymiana bitu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ze względu na zużycie lub uszkodzenie bitów należy je wymieniać okresowo lub przy zmianie rodzaju funkcji działania.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rimuovere le viti dall'utensile. (1) Far scorrere il pulsante rosso di rilascio sul retro. (2) Inclinare lo strumento in avanti e premere il grilletto. La punta cadrà.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Desmante los sujetadores de la herramienta. (1) Deslice el botón rojo de liberación de la broca hacia atrás. (2) Incline la herramienta hacia adelante y pulse el disparador. La broca se desprenderá.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Usunąć wkręty z narzędzia. (1) Przesunąć w tył czerwony przycisk zwalniania bitu. (2) Przechylić narzędzie do przodu i nacisnąć spust pojedynczymi impulsami. Bit wypadnie.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Tenendo l'utensile in posizione verticale, inserire la nuova punta nel corpo scorrevole. (2) Tirare all'indietro il pulsante di sgancio della punta. (3) Avviare il motore a scatti e rilasciare il pulsante di comando una volta inserita la punta.</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Sostenga la herramienta en posición recta. Inserte la nueva broca en el cuerpo deslizante. (2) Slide bit release button to rear. (3) Pulse el botón y libérela cuando la broca calce en su posición.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Trzymać narzędzie pionowo w górę. Włożyć nowy bit do korpusu suwaka. (2) Przesunąć w tył przycisk zwalniania bitu. (2) Nacisnąć spust pojedynczymi impulsami i zwolnić przycisk, kiedy bit wskoczy na miejsce.</li> </ul>  |


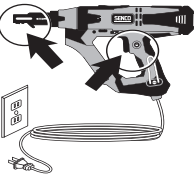

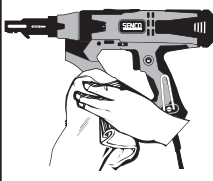
|   | English   | Deutsch   | Nederlands  | Français  |
|---|---|---|---|---|
|    | <b>Changing the nosepiece</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Unplug the tool from electrical supply before changing the nosepiece.</li> </ul>   | <b>Schraubkopf wechseln</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Schraubkopf auswechseln.</li> </ul>  | <b>Het neusstuk veranderen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Haal de stekker uit het stopcontact vooraleer u het neusstuk verandert.</li> </ul>  | <b>Changement de la buse</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Débrancher l'outil de la prise de courant avant de changer la buse.</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Remove retention screw. (a coin can be used if a screwdriver is not available).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Entfernen Sie die Sicherungsschraube. (Wenn kein Schraubendreher zur Hand ist, kann eine Münze verwendet werden).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verwijder de borgschroef. (U kunt een muntstuk gebruiken als u geen schroevendraaier bij de hand hebt).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Retirer la vis de fixation (une pièce de monnaie peut être utilisée en l'absence de tournevis).</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Set the nosepiece on the longest setting possible. (see adjusting fastener length pg.18).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stellen Sie den Schraubkopf auf die längstmögliche Einstellung. (siehe Einstellen der Länge des Befestigungsmittels auf Seite 18).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stel het neusstuk in op de langst mogelijke instelling. (Zie de schroeflengte bijstellen pg.18).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Régler la buse à la position la plus longue (consulter les instructions de réglage de la longueur à la page 18).</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Depress the screw selector pin until it is completely depressed. It will be necessary to use a screw or thin object to depress to this depth.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Drücken Sie den Schrauben-Auswahlstift, bis er vollständig niedergedrückt ist. Es wird notwendig sein, um eine Schraube oder dünnen Gegenstand zu verwenden, um zu dieser Tiefe zu drücken.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Duw de schroefselectiepin in totdat deze volledig ingedrukt is. Het zal nodig zijn om een schroef of dun voorwerp te gebruiken om het tot op deze diepte in te duwen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyer sur le taquet du sélecteur des vis jusqu'au fond. Il faudra utiliser une vis ou un objet mince pour atteindre cette profondeur.</li> </ul>                               |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● While holding the pin in this position, slide the nosepiece forward and off of the slide body.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Halten Sie den Stift in dieser Position, und schieben Sie den Schraubkopf vorwärts und vom Schlittengehäuse.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Terwijl u de pin in deze positie houdt, schuif het neusstuk naar voren en uit de glijdende behuizing.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Tout en maintenant le taquet dans cette position, glisser la buse vers l'avant et la retirer de la section coulissante.</li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Install the new nosepiece.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Bringen Sie den neuen Schraubkopf an.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Installeer het nieuwe neusstuk.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Installer la nouvelle buse.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Replace the nosepiece retention screw ensuring it is seated snug against the slide body.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ersetzen Sie die Schraubkopf -Sicherheitschraube und stellen Sie sicher, dass sie eng am Schlittengehäuse anliegt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vervang de borgschroef van het neusstuk en zorg ervoor dat ze goed tegen de glijdende behuizing zit.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Remettre en place la vis de fixation de la buse en veillant à ce que la buse soit bien fixée à la section coulissante.</li> </ul>  |
|  | <b>Adjusting belt hook</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Remove the belt hook thumb screw until the locking plate can be removed.</li> </ul>   | <b>Einstellen des Gürtelhakens</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Drehen Sie die Flügelschraube des Gürtelhakens auf, bis die Verriegelungsplatte entfernt werden kann.</li> </ul>  | <b>De riemhaak aanpassen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verwijder de vingerschroef van de riemhaak totdat de borgplaat verwijderd kan worden.</li> </ul>  | <b>Réglage du crochet pour ceinture</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Retirer la vis à ailettes du crochet pour ceinture jusqu'à ce que la plaquette de verrouillage puisse être retirée.</li> </ul>           |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Slide the belt hook out to the desired position, replace the locking plate, then re-install the thumb screw.</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Schieben Sie den Gürtelhaken heraus in die gewünschte Position, setzen die Verriegelungsplatte wieder an und drehen Sie die Flügelschraube wieder fest.</li> </ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Schuif de riemhaak in de gewenste stand, vervang de borgplaat, installeer dan de vingerschroef opnieuw.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Glisser le crochet pour ceinture à la position désirée, remettre la plaquette de verrouillage en place et réinstaller la vis à ailettes.</li> </ul>                              |
|  | <b>Moving belt hook to alternate side</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Remove the thumb screw, locking plate, threaded plate and belt hook.</li> </ul>                                | <b>Den Gürtelhaken auf andere Seite versetzen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Entfernen Sie die Flügelschraube, Verriegelungsplatte, Gewindeplatte und Gürtelhaken.</li> </ul>   | <b>De riemhaak naar de andere kant verplaatsen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verwijder de vingerschroef, de borgplaat, schroefdraadplaat en riemhaak.</li> </ul>   | <b>Déplacement du crochet pour ceinture de l'autre côté</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Retirer la vis à ailettes, la plaquette de verrouillage, la plaque fileté et le crochet pour ceinture.</li> </ul>    |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Insert the threaded plate on the opposite side of tool and re-install the hook at the desired position using locking plate and thumb screw.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Legen Sie die Gewindeplatte auf der gegenüberliegenden Seite des Werkzeugs ein und bringen Sie den Haken an der gewünschten Position mit Verriegelungsplatte und Flügelschraube an.</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Plaats de schroefdraadplaat aan de tegenovergestelde zijde van het gereedschap en herinstalleer de haak op de gewenste positie met de borgplaat en de vingerschroef.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Insérer la plaque fileté de l'autre côté de l'outil et réinstaller le crochet à la position désirée à l'aide de la plaquette de verrouillage et de la vis à ailettes.</li> </ul> |

|   | <b>Suomi</b>   | <b>Norwegian</b>   | <b>Svenska</b>  | <b>Dansk</b>  |
|---|--|--|---|---|
|    | <p><b>Nokan vaihtaminen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Irrota työkalu sähkösyötöstä, ennen kuin nokka vaihdetaan.</li> </ul>   | <p><b>Bytte nesestykket</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verktøyet frakobles stikkkontakten før nesestykket byttes.</li> </ul>   | <p><b>Byta spets</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ta ur verktygets kontakt från eluttaget innan du byter spets.</li> </ul>  | <p><b>Udskiftning af mundstykket</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inden mundstykket udskiftes, skal stikket tages ud af værktøjet.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Irrota pidikeruuvi. (Voidaan käyttää kolikkoä, jos ruuviavainta ei ole käytettävissä).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fjern låseskruen. (Hvis et skrujern ikke er tilgjengelig kan en mynt brukes).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ta av låsskruen. (Ett mynt kan användas om en skruvmejsel inte finns tillgänglig).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fjern holdeskruen. (En mønt kan bruges, hvis en skruetrækker ikke er tilgjengelig).</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aseta nokka pisimpään mahdolliseen asetukseen. (Ks. kiinnittimen pituuden säätö s.19).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sett nesestykket på den lengste mulige innstillingen. (se justering av skruelengden side 19).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ställ in spetsen på den längsta möjliga inställningen. (se justering av fästlängd sidan 19).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt mundstykket på den længst mulige indstilling. (se justering af fastgøringselementets længde på side. 19).</li> </ul>                                     |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina ruuvin valintatappia, kunnes se on täysin alhaalla. Tähän syvyyteen pääseminen edellyttää ruuvin tai muun ohuen esineen käyttöä.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trykk inn skuevelgerpinnen til den er helt trykket inn. Det vil være nødvendig å bruke en skrue eller en tynn gjenstand for å trykke inn til denne dybden.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck in skruvväljarstiftet tills det är fullständigt intryckt. En skruv eller ett tunt föremål krävs för att trycka in till detta djup.</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryk skruens vælgerstift ned, indtil den er helt nedtrykket. Der skal bruges en skrue eller en tynd genstand for at bevare denne dybde.</li> </ul>           |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Liikuta samalla, kun pitelet tappia tässä asennossa, nokkaa eteenpäin liukurungosta irti.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mens pinnen holdes i denne stillingen, skyv nesestykket fremover og av skyvekroppen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Medan stiftet hålls i denna position, dra spetsen framåt och av från huvuddelen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mens du holder stiftet i denne position, skub mundborestykket fremad og væk fra skydehuset.</li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asenna uusi nokka.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sett inn det nye nesestykket.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installera den nya spetsen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installer det nye mundstykke.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Laita nokan pidikeruuvi takaisin varmistaen, että se asettu tiukasti liukurunkoa vasten.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bytt ut festeskruen til nesestykket, se etter at den sitter tett mot skyvekroppen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sätt tillbaka spetslås-skruen och se till att den sitter tajt gentemot huvuddelen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt mundstykkets holdeskruen tilbage på plads, og sørg for at den sidder stramt imod skydehuset.</li> </ul>  |
|  | <p><b>Vyökoukun säätö</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Irrota vyökoukun sormiruuvi, kunnes lukituslevy voidaan irrottaa.</li> </ul>  | <p><b>Justering av beltekrok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fjern vingeskruen til beltekroken til låseplaten kan fjernes.</li> </ul>   | <p><b>Justering av bälteshake</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avlägsna bälteshaksskruen tills låsplattan kan avlägsnas.</li> </ul>   | <p><b>Justering af remkrogen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fjern remkrogens fingerskrue, indtil låsepladen kan fjernes.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Liikuta vyökoukku toivottuun asentoon, laita lukituslevy takaisin ja asenna sormiruuvi takaisin.</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skyv beltekroken ut til ønsket stilling, sett låseplaten tilbake på plass og fest vingeskruen på nytt.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dra bälteshaken ut till önskad position, sätt tillbaka låsplattan och skruva i tumskruen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skub remkrogen ud af den ønskede position, sæt låsepladen tilbage på plads, og geninstaller derefter fingerskruen.</li> </ul>                                |
|  | <p><b>Vyökoukun siirto toiselle puolelle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Irrota sormiruuvi, lukituslevy ja vyökoukku.</li> </ul>  | <p><b>Flytte beltekroken til andre siden</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fjern vingeskruen, låseplaten, den gjenede platen og beltekroken.</li> </ul>   | <p><b>Flytta bälteshaken till alternativ sida</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avlägsna tumskruen, låsplattan, den gängade plattan och bälteshaken.</li> </ul>                        | <p><b>Sådan flyttes remkrogen til en alternativ side</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fjern fingerskruen, låsepladen, den gevindskårne plade og remkrogen.</li> </ul>                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pistä kierrelevy työkalun vastakkaiselle puolelle ja asenna koukku toivottuun asentoon lukituslevyllä ja sormiruuvilla.</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sett den gjengede platen inn på motsatt side av verktøyet og sett kroken tilbake på plass i ønsket stilling med bruk av låseplaten og vingeskruen.</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• För in den gängade plattan på den motsatta sidan av verktyget och återinstallera haken vid önskad position med hjälp av låsplattan och tumskruen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt den gevindskårne plade på den modsatte side af værktøjet og genmonter krogen på den ønskede position ved hjælp af låsepladen og fingerskruen.</li> </ul> |

|   | <i>Italiano</i>  | <i>Español</i>   | <i>Polski</i>  |
|---|--|--|--|
|    | <p><b>Cambiare il boccaglio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Scollegare il trapano dalla rete elettrica prima di cambiare il boccaglio.</li> </ul>   | <p><b>Cambio de la pieza c3nica</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentaci3n elãctrica antes de cambiar la pieza c3nica.</li> </ul>   | <p><b>Wymiana koñcówki</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Przed zmianã koñcówki nale¿y odlãczyã narzãdzie od zasilania elektrycznego.</li> </ul>   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rimuovere la vite di fissaggio. (Utilizzare una moneta se non si ha a disposizione un cacciavite).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Retire el tornillo de retenci3n (puede utilizarse una moneda si no se dispone de un destornillador).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Usunãã srbuã zabezpieczajãcã (w razie braku srbokrãtu mo¿na u¿yã monety).</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Impostare il boccaglio alla lunghezza massima possibile. (vedere regolazione del dispositivo di fissaggio a pag. 20).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ajuste la pieza c3nica al valor mãs largo posible (consulte la secci3n de ajuste de la longitud del sujetador en la pãgina 20).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ustawiã koñcówkã nos w mo¿liwie najdlu¿szym ustawieniu (zob. „Dostosowanie dlugoœci wkrãt3w”, str. 20).</li> </ul>  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere la punta del selettore viti finchã non sia completamente premuto. Sarã necessario utilizzare una vite o un oggetto sottile per premerlo fino in fondo.</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Presione el pasador selector del tornillo hasta que lo haya comprimido completamente. Serã necesario utilizar un tornillo o un objeto delgado para presionarlo hasta esta profundidad.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nacisnãã sworzãn wybieraka srbuã, a¿ bẽdzie caãk3wnie wcisniãty. Trzeba bẽdzie u¿yã srbuã lub cienkiego przedmiotu, aby wcisnãã go na odpowiedniã gãlbokoœã.</li> </ul>     |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Tenendo la punta in questa posizione, far scorrere il boccaglio in Avanti e toglierlo dal corpo di scivolamento.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Al sujetar el pasador en esta posici3n, deslice la pieza c3nica hacia delante y quãtela del cuerpo deslizante.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Trzymajãc sworzãn w tej pozycji, nale¿y przesunãã koñcówkã do przodu i zdjãã z korpusu suwaka.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Installare il nuovo boccaglio.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Instale la nueva pieza c3nica.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zaão¿yã nowã koñcówkã.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sostituire la vite di fissaggio del boccaglio assicurandosi che sia fissato contro l'unitã di scivolamento.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vuelva a colocar el tornillo de retenci3n de la pieza c3nica asegurãndose de que quede asentado firmemente contra el cuerpo deslizante.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wymieniã srbuã zabezpieczajãcã i upewniã siã, ¿e jest dobrze osadzona w korpusie suwaka.</li> </ul>   |
|  | <p><b>Regolazione del gancio della cintura</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rimuovere la rotella zigrinata del gancio della cintura finchã la piastra di blocco possa essere rimossa.</li> </ul>                   | <p><b>Ajuste del gancho para el cintur3n</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Retire el tornillo de mariposa del gancho para el cintur3n hasta que pueda desmontarse la placa de bloqueo.</li> </ul>                           | <p><b>Dostosowanie zaczepu na pasek</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Odkrãciã srbuã motylkowã zaczepu na pasek, a¿ bẽdzie mo¿na usunãã pãytkã blokujãcã.</li> </ul>                                  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Far scorrere il gancio della cintura nella posizione desiderata, sostituire la piastra di blocco, quindi reinstallare la rotella.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Deslice el gancho para el cintur3n hacia fuera, hasta la posici3n deseada, vuelva a colocar la placa de bloqueo, y luego reinstale el tornillo de mariposa.</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wysunãã zaczep na pasek do po¿ãdanej pozycji, umieœciã ponownie pãytkã blokujãcã, a nastãpnie wkrãciã srbuã motylkowã.</li> </ul>   |
|  | <p><b>Spostamento del gancio della cintura per alternare il lato</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rimuovere la rotella zigrinata, la piastra di blocco, la piastra filettata e il gancio della cintura.</li> </ul> | <p><b>Desplazamiento del gancho para el cintur3n al lado opuesto</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Retire el tornillo de mariposa, la placa de bloqueo, la placa roscada y el gancho para el cintur3n.</li> </ul>           | <p><b>Przeniesienie zaczepu na pasek na drugã stronã</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Odkrãciã srbuã motylkowã, zdjãã pãytkã blokujãcã, pãytkã gwintowanã i zaczep na pasek.</li> </ul>              |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserire la piastra filettata sul lato opposto del trapano e reinstallare il gancio nella posizione desiderata utilizzando la piastra di blocco e la rotella zigrinata.</li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserte la placa roscada del lado opuesto de la herramienta y reinstale el gancho en la posici3n deseada utilizando una placa de bloqueo y un tornillo de mariposa.</li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Umieœciã pãytkã gwintowanã po drugiej stronie narzãdzia i ponownie umocowaã zaczep na pasek w wybranej pozycji przy u¿yciu pãytki blokujãcej i srbuã motylkowej.</li> </ul> |

|   | English   | Deutsch  | Nederlands  | Français  |
|---|---|--|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Den Abschnitt „Sicherheitshinweise“ lesen, bevor das Werkzeug gewartet wird.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lees het gedeelte "Veiligheidswaarschuwingen" voor u onderhoud uitvoert.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>With tool unplugged, make daily inspection to assure free movement of nosepiece and trigger. Do not use tool if nosepiece or trigger sticks or binds.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bei von der Stromversorgung abgetrenntem Werkzeug täglich Kontrollen durchführen, um die freie Bewegung des Nasenstücks und des Auslöseknopfs sicherzustellen. Das Werkzeug nicht verwenden, wenn Nasenstück oder Auslöseknopf klemmen oder schleifen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer dagelijks of de neus en de trekker vrij kunnen bewegen (neem eerst de stekker uit het stopcontact). Gebruik het gereedschap niet als de neus of de trekker haperen of blokkeren.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Avec l'outil débranché, effectuez une inspection quotidienne pour vérifier la liberté de mouvement du nez et de la gâchette. N'utilisez pas l'outil si le nez ou la gâchette colle ou coince.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Routine lubrication of the feed system is not necessary. Do not oil.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eine regelmäßige Schmierung ist nicht notwendig. Nicht mit Öl schmieren.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Smeren is niet nodig. Gebruik geen olie.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La lubrification de routine n'est pas nécessaire. N'huilez pas.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wipe tool clean daily and inspect for wear.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Werkzeug täglich reinigen und auf Verschleiß kontrollieren.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Veeg het gereedschap elke dag schoon en inspecteer het op slijtage.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure.</li> </ul>   |

|   | Suomi  | Norwegian  | Svenska   | Dansk  |
|---|--|--|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lue osa nimeltään "Turvavaroitukset" ennen kuin huollat työkalua.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les "Sikkerhedsadvarsler" før du begynder med vedlikehold av verktøyet.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Läs avsnittet "Säkerhetsföreskrifter" innan något underhållsarbete görs på verktyget.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Læs afsnittet "Sikkerhedsadvarsler" før værktøjet vedligeholdes.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Työkalun ollessa irrotettuna, suorita päivittäinen tarkastus varmistaaksesi, että nokkakappale ja laukaisin liikkuvat esteettömästi. Älä käytä työkalua, jos nokkakappale tai laukaisin juuttuu kiinni tai liikkuu vaivalloisesti.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Foreta en daglig kontroll, med verktøyet utplugges, for å se at munnstykket og utløseren kan bevege seg fritt. Ikke bruk verktøyet hvis munnstykket eller utløseren hefter seg opp</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Med verktøyet strömlöst, utför daglig besiktning varvid tillses att nosstycket och avtryckaren rör sig fritt. Använd inte verktøyet om nosstycket eller avtryckaren kärvar.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Med værktøjets stik trukket ud af kontakten foretages dagligt eftersyn for at sikre fri bevægelighed af mundstykke og trigger. Værktøjet må ikke anvendes, hvis mundstykke eller trigger sidder fast eller binder.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kone on voiteluvapaa.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Det er ikke nødvendig med rutinemessig smøring. Ikke bruk olje.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rutinmässig smörjning behövs ej. Olja inte.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rutinesmøring er ikke nødvendig. Må ikke smøres.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pyyhi työkalu puhtaaksi päivittäin ja tarkasta, ettei se ole kulunut.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tørk verktøyet hver dag og kontroller slitasje.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Torka verktyget rent dagligen och kontrollera för slitage.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aftør værktøjet hver dag og efterse det for slid.</li> </ul>  |

|   | <i>Italiano</i>   | <i>Español</i>   | <i>Polski</i>   |
|---|---|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prima di eseguire interventi di manutenzione, leggere la sezione "Norme di sicurezza".</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Przed konserwacją tego narzędzia należy zapoznać się z działem pt. „Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa”.</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Una volta scollegato l'utensile, ispezionarlo giornalmente controllando il funzionamento della testa e del pulsante di comando. Non utilizzare l'utensile se la testa o il pulsante di comando sono inceppati o bloccati.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Con la herramienta desenchufada, inspeccionarla diariamente para comprobar el movimiento del mandril y el gatillo. No usar la herramienta si el mandril o el gatillo se pega o atasca.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Przy odłączonym narzędziu należy codziennie dokonywać przeglądu urządzenia pod kątem swobodnego ruchu końcówki i spustu.. Nie należy używać narzędzia, jeżeli końcówka lub spust zacina się albo zablokuje.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Non è necessaria alcuna lubrificazione di routine.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La lubricación de rutina no es necesaria.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie ma potrzeby rutynowego smarowania układu z podajnikiem. Nie oliwić.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire giornalmente l'utensile ed ispezionarlo verificandone lo stato di usura.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Należy codziennie czyścić narzędzie i sprawdzać pod kątem zużycia.</li> </ul>  |

**Troubleshooting • Fehlersuche • Reparatie • Dépannage • Vian etsintä • Feilsøking • Felsökning • Fejlfinding • Ricerca e Correzione Guasti • Identificación de Fallos • Wykrywanie i usuwanie usterek**

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>WARNING</b><br/>Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact SENCO for information.</p> <p><b>ACHTUNG</b><br/>Reparaturarbeiten, die hier nicht beschrieben sind, dürfen nur von Sachkundigen im Sinne der Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Wenden Sie sich an autorisierte SENCO-Service-Stellen.</p> <p><b>WAARSCHUWING</b><br/>Andere reparatie dan deze hieronder beschreven dienen uitgevoerd te worden door personeel dat de juiste kwalifikatie en opleiding heeft. Neem contact op met UW SENCO vertegenwoordiger.</p> <p><b>AVERTISSEMENT</b><br/>Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec SENCO par téléphone en appelant Le Distributeur agréé.</p> <p><b>VAROITUS</b><br/>Jos koneessasi ilmenee muita kuin alla mainittuja vikoja, se on ammattimiehen suorittaman huollon tarpeessa. Soita lähimpään SENCO-huoltopisteeseen tai pyydä lisätietoja maahan-tuojalta, puh. 09-755 151.</p> | <p><b>ADVARSEL</b><br/>Andre reparasjoner enn de som er beskrevet her må utføres av trenet, kvalifisert personell. Kontakt SENCO salgsrepresentant eller et autorisert SENCO servicesenter.</p> <p><b>VARNING</b><br/>Andra reparationer än vad som beskrivs här, få utföras endast av utbildad och kvalificerad personal. För dessa reparationer, kontakta er SENCO auktoriserade återförsäljare.</p> <p><b>ADVARSEL</b><br/>Reparationer ud over de her beskrevne, bør kun udføres af uddannet kvalificeret personale. Kontakt Deres SENCO repræsentant.</p> <p><b>ATTENZIONE</b><br/>Riparazioni non descritte in questo Capitolo dovrebbero essere effettuate solo da personale addestrato e qualificato. Per informazioni contattate il vostro rappresentante SENCO.</p> <p><b>ALERTA</b><br/>Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con SENCO para información.</p> <p><b>OSTRZEŻENIE</b><br/>Naprawy inne niż opisane w tej instrukcji powinny być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony, wykwalifikowany personel. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z SENCO.</p> | <p><b>Pascallaan 88</b><br/><b>8218 NJ Lelystad,</b><br/><b>The Netherlands</b></p> <p><b>Tel: +31 (0)320 29 55 75</b><br/><b>Fax: +31 (0)320 29 55 69</b></p> |
|--|---|--|

## Troubleshooting

| Problem or Symptom                                 | Probable Cause   | Corrective Action   |
|--|--|---|
| Tool will not start or runs slowly                 | No electrical power  | Ensure tool is plugged in, check power supply (fuse)  |
|  | Trigger switch is defective  | Replace or return to Senco authorized service center for repair   |
|  | Motor is defective   |   |
| Tool will not fully drive fastener                 | Bit is worn  | Replace bit   |
|  | Power capabilities of the tool have been exceeded                        | Discontinue use in that application   |
|  | Tool is in reverse   | Switch tool to forward  |
|  | Incorrect bit installed  | Ensure correct bit type and length are installed  |
|  | Depth of drive not set properly  | See pg. 21 for proper adjustment  |
| Tool does not advance fastener                     | Screw length is improperly set   | See pg. 18 for proper adjustment  |
|  | Return spring is weak  | Replace or return to authorized service center for repair   |
|  | Defective collation material   | Use Senco branded fasteners for optimum performance   |
|  | Defective slide body   | Replace or return to Senco authorized service center for repair   |
|  | Screw strip is jammed in guide track                                     | Ensure strip slides free in guide track   |
| Screws "kick-out" or miss-drive during use         | Screw length improperly set  | See pg. 18 for proper adjustment  |
|  | Incorrect bit installed  | Ensure correct bit type and length are installed  |
|  | Defective or damaged feed system   | Return to Senco or Authorized service center for repair   |
| Bit will not install                               | Bit not properly inserted into drive shaft                               | See pg. 24 for proper installation  |
|  | Clutch teeth not aligned   | Pulse trigger while holding back release button   |
|  | Not a Senco bit  | Use only the appropriate Senco bit  |
| Bit will not release                               | Not a Senco bit  | Use only the appropriate Senco bit  |
|  | Clutch teeth not aligned   | Pulse trigger while holding back release button   |
| Bit slips off screw or screw is driven at an angle | Tool slid forward during drive   | If wood nosepiece is used, replace sandpaper pad<br>Hold tool firmly while driving  |
|  | Tool is misaligned   | Return to Senco or Authorized service center for repair   |
|  | Bit is worn or broken  | Replace bit   |
|  | Nosepiece is worn or damaged   | Replace or return to Senco authorized service center for repair   |
| Fastener Jams                                      | Screw length improperly set  | See pg. 18 for proper adjustment  |
|  | Defective collation material   | Use Senco branded fasteners for optimum performance   |
|  | Nosepiece damaged or bent  | Replace or return to Senco authorized service center  |
|  | Screw partially driven into collation material then feed system released | Remove jammed screw with fingers or pliers and resume use   |
| Slide Mechanism "sticks" or returns slowly         | Debris build-up in mechanism   | Clean mechanism   |
|  | Weak return spring   | Replace or return to Senco authorized service center for repair   |
|  | Bit sticking in collation material                                       | Use Senco branded fasteners for optimum performance<br>Always attempt to store screws in cool dry place before use. Overheated collation can get soft and cause a delay in feed system return |
| Tool Overheats                                     | Drive application requires too much torque                               | Discontinue use in that application   |
| Pushing force becomes excessive                    | Slide body is worn   | Replace or return to Senco authorized service center for repair   |
|  | CAM screw is loose or damaged  | Tighten or replace CAM screw  |
|  | Debris build-up in mechanism   | Clean mechanism   |



## Fehlersuche

| Problem oder Symptom   | Mögliche Ursache   | Korrekturmaßnahme   |
|--|--|---|
| Werkzeug startet nicht oder arbeitet langsam                                 | Kein Strom   | Sicherstellen, dass das Werkzeug angeschlossen ist, Stromversorgung prüfen (Sicherung)  |
|  | Auslöseknopf ist fehlerhaft  | Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden   |
|  | Motor ist defekt   |   |
| Das Werkzeug dreht Befestigungsmittel nicht vollständig ein                  | Verschlissenes Bit   | Bit ersetzen  |
|  | Leistungsfähigkeit des Werkzeugs überschritten                                 | Verwendung in dieser Anwendung einstellen   |
|  | Das Werkzeug befindet sich im Rückwärtslauf                                    | Werkzeug auf Vorwärtslauf stellen   |
|  | Falsches Bit eingesetzt  | Sicherstellen, dass korrekter Bit-Typ eingelegt und korrekte Länge eingestellt sind   |
|  | Schraubtiefe nicht korrekt eingestellt   | Siehe Seite 21 für korrektes Einstellen   |
| Werkzeug treibt Befestigungselement nicht ein                                | Schraubenlänge falsch eingestellt  | Siehe Seite 18 für korrektes Einstellen   |
|  | Rückzugsfeder ist schwach  | Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden   |
|  | Fehlerhaftes Verbindungsmaterial   | Befestigungsmittel der Marke Senco für optimale Leistung verwenden  |
|  | Defektes Schlittengehäuse  | Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden   |
|  | Magazinband ist in Führung eingeklemmt   | Sicherstellen, dass Magazinband in Führung frei läuft   |
| Schrauben springen bei Anwendung heraus oder drehen falsch ein               | Schraubenlänge falsch eingestellt  | Siehe Seite 18 für korrektes Einstellen   |
|  | Falsches Bit eingesetzt  | Sicherstellen, dass korrekter Bit-Typ eingelegt und korrekte Länge eingestellt sind   |
|  | Defektes oder beschädigtes Zufuhrsystem  | Sicherstellen, dass das Werkzeug angeschlossen ist, Stromversorgung prüfen (Sicherung)  |
| Bit lässt sich nicht einsetzen   | Bit nicht richtig in Antriebswelle eingesetzt                                  | Siehe Seite 24 für korrekte Installation  |
|  | Kupplungszähne nicht richtig ausgerichtet                                      | Geben Sie einen Auslöseimpuls, während Sie die Entriegelungstaste gedrückt halten   |
|  | Kein Senco Bit   | Verwenden Sie ausschließlich das passende Senco-Bit   |
| Bit löst sich nicht  | Kein Senco Bit   | Verwenden Sie ausschließlich das passende Senco-Bit   |
|  | Kupplungszähne nicht richtig ausgerichtet                                      | Geben Sie einen Auslöseimpuls, während Sie die Entriegelungstaste gedrückt halten   |
| Bit rutscht von Schraube ab oder Schraube wird in einem Winkel eingeschraubt | Werkzeug wird während des Eintreibens nach vorne geschoben                     | Bei Verwendung von Holzschraubkopf Schleifpapier ersetzen   |
|  |  | Werkzeug im Betrieb fest halten   |
|  | Werkzeug ist falsch ausgerichtet   | An Senco oder autorisiertes Service-Center zur Reparatur senden   |
|  | Bit ist abgenutzt oder defekt  | Bit ersetzen  |
| Befestigungselement klemmt   | Schraubenlänge falsch eingestellt  | Siehe Seite 18 für korrektes Einstellen   |
|  | Fehlerhaftes Verbindungsmaterial   | Befestigungsmittel der Marke Senco für optimale Leistung verwenden  |
|  | Schraubkopf ist abgenutzt oder verbogen  | Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden   |
|  | Schraube teilweise in Magazinband eingeschraubt, dann Zufuhrsystem freigegeben | Gestaute Schraube mit den Fingern oder einer Zange entfernen und nehmen den Betrieb wieder aufnehmen  |
| Gleitmechanismus „klemmt“ oder kommt nur langsam zurück                      | Schmutzansammlung im Mechanismus   | Mechanismus reinigen  |
|  | Rückzugsfeder ist schwach  | Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden   |
|  | Bit steckt in Magazinband fest   | Befestigungsmittel der Marke Senco für optimale Leistung verwenden<br><br>Schrauben vor der Verwendung möglichst immer an einem trockenen, kühlen Ort aufbewahren. Überhitztes Magazinband -Material kann weich werden eine Verzögerung beim Rücklauf des Vorschubs verursachen |
| Werkzeug überhitzt   | Antrieb benötigt zu viel Drehmoment  | Verwendung in dieser Anwendung einstellen   |
| Druckkraft wird sehr hoch  | Schiebergehäuse ist verschlissen   | Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden   |
|  | Exzentrerschraube ist locker oder schadhaft                                    | Exzentrerschraube festziehen oder ersetzen  |
|  | Schmutzansammlung im Mechanismus   | Mechanismus reinigen  |

## Reparatie

| Probleem of symptoom   | Waarschijnlijke oorzaak   | Oplossing   |
|--|---|---|
| Het gereedschap start niet of draait langzaam                      | Geen elektrische stroom   | Zorg dat het gereedschap aangesloten is, controleer stroomvoorziening (zekering)  |
|  | Trekverschakelaar is defect   | Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie   |
|  | Motor is defect   |   |
| Gereedschap wil de schroef niet volledig indraaien                 | Neusstuk is versleten of stuk   | Vervang bit   |
|  | Het gereedschap wordt te zwaar belast                                     | Zet het gebruik in deze toepassing stop   |
|  | Tool staat in omgekeerde werking  | Zet gereedschap op voorwaartse werking  |
|  | Verkeerde bit geïnstalleerd   | Zorg ervoor dat het juiste bittype en -lengte zijn geïnstalleerd  |
|  | Verkeerd ingestelde diepte  | Zie pg. 21 voor correcte instelling   |
| Het gereedschap laadt geen nieuwe schroef                          | Verkeerd ingestelde schroeflengte   | Zie pg. 18 voor correcte instelling   |
|  | Zwakke terugdrukveer  | Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie   |
|  | Slechte strip   | Gebruik schroeven van het merk Senco voor optimale prestaties   |
|  | Defecte glijdende behuizing   | Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie   |
|  | Schroefstrip zit geblokkeerd in geleiderspoor                             | Zorg ervoor dat de schroefstrip gemakkelijk in het geleiderspoor glijdt   |
| Schroef springt eruit of draait er verkeerd in tijdens gebruik     | Verkeerd ingestelde schroeflengte   | Zie pg. 18 voor correcte instelling   |
|  | Verkeerde bit geïnstalleerd   | Zorg ervoor dat het juiste bittype en -lengte zijn geïnstalleerd  |
|  | Defect of beschadigd invoersysteem  | Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie   |
| Het plaatsen van de bit mislukt                                    | Bit zit verkeerd in de as   | Zie pg. 24 voor correcte installatie  |
|  | Koppeltanden niet uitgelijnd  | Laat de motor even draaien terwijl u de ontgrendelknop achteruit houdt  |
|  | Geen Senco bit  | Gebruik enkel de juiste Senco-bit   |
| Bits worden niet vrijgeven   | Geen Senco bit  | Gebruik enkel de juiste Senco-bit   |
|  | Koppeltanden niet uitgelijnd  | Laat de motor even draaien terwijl u de ontgrendelknop achteruit houdt  |
| De bit slijpt van de schroef of de schroef wordt scheef ingedraaid | Het gereedschap wordt tijdens het schroeven naar voren geduwd             | Als het neusstuk voor hout wordt gebruikt, vervang dan het schuurpapierblokje<br>Houd gereedschap stevig vast bij het indraaien   |
|  | Het gereedschap is slecht uitgelijnd                                      | Stuur terug naar Senco of een geautoriseerd servicecentrum voor reparatie   |
|  | Neusstuk is versleten of stuk   | Vervang bit   |
|  | Neusstuk is versleten of beschadigd                                       | Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie   |
| De schroef blokkeert   | Verkeerd ingestelde schroeflengte   | Zie pg. 18 voor correcte instelling   |
|  | Slechte strip   | Gebruik schroeven van het merk Senco voor optimale prestaties   |
|  | Neusstuk is beschadigd of gebogen   | Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie   |
|  | Schroef gedeeltelijk in strip gedraaid, vervolgens kwam invoersysteem los | Verwijder geblokkeerde schroef met vingers of pincet en ga verder met gebruik   |
| Het schuifmechanisme hapert of keert te traag terug                | Het mechanisme is vuil  | Maak het mechanisme schoon  |
|  | Zwakke terugdrukveer  | Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie   |
|  | Bit hangt vast in strip   | Gebruik schroeven van het merk Senco voor optimale prestaties<br>Probeer schroeven altijd op een koele, droge plaats te bewaren vóór gebruik. Oververhitte strip kan zacht worden en kan een vertraging opleveren in het terugkeren van het invoersysteem |
| Het gereedschap loopt warm   | Schroef invoeren vraagt te veel torsiëkracht                              | Zet het gebruik in deze toepassing stop   |
| De duwkracht is te groot   | De geleider is versleten.   | Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie   |
|  | Kamschroef is losgeraakt of beschadigd                                    | Maak kamschroef vast of vervang ze  |
|  | Het mechanisme is vuil  | Maak het mechanisme schoon  |

## Dépannage

| Problème ou symptôme   | Cause probable  | Action correctrice  |
|--|---|---|
| L'outil ne démarre pas ou tourne lentement                   | Il n'y a aucune alimentation Électrique   | Veiller à ce que l'outil soit branché; vérifier la source d'alimentation (fusible)  |
|  | Gâchette est défectueuse  | Remplacer ou retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation  |
|  | Le moteur est défectueux  |   |
| L'outil n'insère pas complètement la fixation                | La broche est usée  | Remplacez la broche   |
|  | L'outil a été utilisé au-delà de ses capacités  | Cesser l'utilisation dans ce mode d'application   |
|  | L'outil est en mode d'inversion   | Mettre l'outil en marche avant  |
|  | Un embout incorrect est installé  | Veiller à ce que le type et la longueur de l'embout soient appropriés   |
|  | La profondeur de l'entraînement n'est pas correctement ajustée  | consulter la page 21 pour obtenir les instructions de réglage   |
| L'outil ne fait pas pénétrer la fixation                     | La longueur de vis est mal réglée   | Consulter la page 18 pour obtenir les instructions de réglage   |
|  | La broche est usée ou encrassée   | Remplacer ou retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation  |
|  | Système collecteur défectueux   | Utiliser des attaches Senco pour obtenir un rendement optimal   |
|  | Section coulissante défectueuse   | Remplacer ou retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation  |
|  | La bande de vis est coincée dans le guide d'alignement  | S'assurer que la bande glisse dans le guide d'alignement  |
| Les vis tombent du système collecteur pendant l'entraînement | La longueur de vis est mal réglée   | Consulter la page 18 pour obtenir les instructions de réglage   |
|  | Un embout incorrect est installé  | Veiller à ce que le type et la longueur de l'embout soient appropriés   |
|  | Dispositif d'alimentation défectueux ou endommagé   | Retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation   |
| La broche ne s'installe pas                                  | Broche mal installée dans l'arbre d'entraînement  | Consulter la page 24 pour obtenir les instructions d'installation   |
|  | Dents d'embrayage non alignées  | Actionner la détente en maintenant le bouton de dégagement vers l'arrière   |
|  | L'embout n'est pas de marque Senco  | Utiliser uniquement un embout Senco approprié   |
| L'embout ne se dégage pas                                    | L'embout n'est pas de marque Senco  | Utiliser uniquement un embout Senco approprié   |
|  | Dents d'embrayage non alignées  | Actionner la détente en maintenant le bouton de dégagement vers l'arrière   |
| La broche n'accroche pas la vis ou la vis part en biais      | L'outil ripe en avant pendant l'entraînement  | Si une buse en bois est utilisée, remplacer le papier abrasif<br>Tenir fermement l'outil pendant le vissage   |
|  | L'outil est mal aligné  | Retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation   |
|  | Embout usé ou brisé   | Remplacez la broche   |
|  | Buse usée ou endommagée   | Retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation   |
| Bourrage des fixations                                       | La longueur de vis est mal réglée   | Consulter la page 18 pour obtenir les instructions de réglage   |
|  | Matériel défectueux collation   | Utiliser des attaches Senco pour obtenir un rendement optimal   |
|  | Le nez est endommagé ou tordu   | Retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation   |
|  | Le dispositif d'alimentation est déclenché lorsque la vis est partiellement enfoncée dans le matériau | Retirer la vis coincée avec les doigts ou des pinces, et poursuivre l'utilisation   |
| Le mécanisme de coulissement « colle » ou revient lentement  | Débris dans le mécanisme  | Nettoyez le mécanisme   |
|  | Ressort de rappel faible  | Remplacer ou retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation  |
|  | L'embout colle au matériau  | Utiliser des attaches Senco pour obtenir un rendement optimal<br>Il est préférable de ranger les vis dans un endroit frais et sec avant l'utilisation. Un surchauffage risque d'amollir les attaches et de provoquer un retard d'alimentation |
| L'outil surchauffe   | L'application de vissage nécessite trop de force  | Cesser l'utilisation dans ce mode d'application   |
| Poussée devient excessive                                    | Corps coulissant est porté  | Remplacer ou retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation  |
|  | Vis de verrouillage lâche ou endommagée   | Serrer ou remplacer la vis de verrouillage  |
|  | Débris dans le mécanisme  | Nettoyez le mécanisme   |

## Vian estintä

| Ongelma tai oire  | Mahdollinen syy  | Korjaava toimenpide  |
|---|--|--|
| Työkalu ei käynnisty tai käy hitaasti                                 | Ei ole sähkötehoa  | Varmista, että työkalu on kytketty sähköverkkoon ja tarkista sähkönsyöttö (sulake)   |
|   | Laukaisukytkin on viallinen  | Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi   |
|   | Moottori on viallinen  |  |
| Työkalu ei väännä ruuvia täysin kiinni                                | Terä on kulunut tai rikki  | Vaihda terä  |
|   | Työkalun tehomahtoisuudet on ylitetty  | Keskeytä käyttö kyseiseen kohteeseen   |
|   | Työkalu peruuttaa  | Vaihda vääntösuunta eteenpäin  |
|   | Väärä terä on asennettu  | Varmista, että oikeantyyppinen ja -pituinen terä on asennettu  |
|   | Poraussyvyys ei ole asetettu oikein  | Katso sivulta 22 oikea säätö   |
| Työkalu ei aja kiinnikettä eteenpäin                                  | Ruuvien pituus on väärin asetettu  | Katso sivulta 19 oikea säätö   |
|   | Paluujousi on heikko   | Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi   |
|   | Viallinen kollaatiomateriaali  | Käytä Senco-ruuveja optimisuurituskyvyn saavuttamiseksi  |
|   | Viallinen liukurunko   | Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi   |
|   | Ruuvinauha on jumiutunut ohjainrataan  | Varmista, että nauha kulkee esteettä ohjainradassa   |
| Ruuvit poukkoilevat tai eivät kierry käytön aikana                    | Ruuvien pituus on asetettu väärin  | Katso sivulta 19 oikea säätö   |
|   | Väärä terä asennettu   | Varmista, että oikeantyyppinen ja -pituinen terä on asennettu  |
|   | Viallinen tai vaurioitunut syöttöjärjestelmä                                   | Palauta Sencolle tai valtuutettuun huoltokeskukseen korjattavaksi  |
| Terän asennus ei onnistu  | Terä ei ole kunnolla käyttöakselissa   | Katso sivulta 25 oikea asennus   |
|   | Kytkimen hampaat eivät ole kohdakkain  | Painaise liipaisinta samalla, kun pitelet vapautussalpa takana   |
|   | Ei ole Senco-terä  | Käytä vain sopivaa Senco-terää   |
| Terä ei vapaudu   | Ei ole Senco-terä  | Käytä vain sopivaa Senco-terää   |
|   | Kytkimen hampaat eivät ole kohdakkain  | Painaise liipaisinta samalla, kun pitelet vapautussalpa takana   |
| Terä luiskahtaa pois ruuvista tai ruuvi on kiinnitettäessä kulmittain | Työkalu on liukunut eteenpäin työn aikana                                      | Jos käytetään puulle tarkoitettua nokkaa, vaihda hiomapaperi<br>Pitele työkalua tukevasti ruuvattaessa   |
|   | Työkalu on kohdistettu väärin  | Palauta Sencolle tai valtuutettuun huoltokeskukseen korjattavaksi  |
|   | Terä on kulunut tai rikki  | Vaihda terä  |
|   | Nokka on kulunut tai vaurioitunut  | Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi   |
| Kiinnike juuttuu kiinni   | Ruuvipituus on asetettu väärin   | Katso sivulta 19 oikea säätö   |
|   | Viallinen kollaatiomateriaali  | Käytä Senco-ruuveja optimisuurituskyvyn saavuttamiseksi  |
|   | Nokka on vaurioitunut tai vääntynyt  | Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi   |
|   | Vain osittain nauhamateriaaliin kiertynyt ruuvi on päässyt syöttöjärjestelmään | Irrota jumiutunut ruuvi sormilla tai pihdeillä ja jatka käyttöä  |
| Liukumekanismi "tarttuu kiinni" tai palautuu hitaasti                 | Mekanismiin on kertynyt roskaa   | Puhdista mekanismi   |
|   | Heikko paluujousi  | Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi   |
|   | Terä tarttuu nauhamateriaaliin   | Käytä Senco-ruuveja optimisuurituskyvyn saavuttamiseksi<br>Yritä aina säilyttää ruuvit viileässä, kuivassa paikassa ennen käyttöä. Ylikuumentunut nauha voi pehmetä ja viivyttää syöttöjärjestelmän palautumista |
| Työkalu ylikuumenee   | Ruuvauskohde vaatii liikaa vääntömomenttia                                     | Keskeytä käyttö kyseiseen kohteeseen   |
| Painovoima on liiallinen  | Liukukappale on kulunut  | Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi   |
|   | Nokkaruuvi on löysällä tai vaurioitunut  | Kiristä tai vaihda nokkaruuvi  |
|   | Mekanismiin on kertynyt roskaa   | Puhdista mekanismi   |

## Feilsøking

| Problem eller symptom                                 | Mulig årsak   | Korrigeringsiltak   |
|---|---|---|
| Verktøyet starter ikke eller går tregt                | Ingen strømtilførsel  | Sjekk at verktøyet er tilkoblet stikkkontakten, sjekk strømforsyningen (sikring)  |
|   | Utløserbryteren er defekt   | Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon   |
|   | Motoren er defekt   |   |
| Verktøyet skrur ikke skruen helt inn                  | Bit er slitt eller skadet   | Bytt ut bit   |
|   | Verktøyets effektkapasitet er blitt oversteget  | Opphør bruk i det bruksområdet  |
|   | Verktøyet står i revers   | Sett verktøyet til fremover   |
|   | Uriktig bit installert  | Se etter at riktig bit-type og lengde er installert   |
|   | Kjøredybden er ikke riktig innstilt.  | Se side 22 for riktig justering   |
| Verktøyet fører ikke festeinnretningen fremover       | Skruelengden er ikke riktig innstilt  | Se side 19 for riktig justering   |
|   | Returfjæren er svak   | Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon   |
|   | Defekt samlingsmateriale  | Bruk skruer av Senco merket for optimal ytelse  |
|   | Defekt skyvekropp   | Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon   |
|   | Skrubånd sitter fast i styreskinnen   | Sjekk at båndet bevegtes fritt i styreskinnen   |
| Skruene lager rekyl eller skrues ikke under bruk      | Skruelengden er ikke riktig innstilt  | Se side 19 for riktig justering   |
|   | Uriktig bit installert  | Se etter at riktig bit-type og lengde er installert   |
|   | Defekt eller skadet innmatingsystem   | Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon   |
| Borespissen vil ikke feste seg                        | Borespissen er ikke satt riktig inn i drivakselen   | Se side 25 for riktig installasjon  |
|   | Tennene til clutchen står ikke på linje   | Puls avtrekkeren mens utløserknappen holdes inn   |
|   | Dette er ikke en borespiss fra Senco  | Bruk kun en der til egnet Senco-bit   |
| Bit frigjøres ikke                                    | Dette er ikke en borespiss fra Senco  | Bruk kun en der til egnet Senco-bit   |
|   | Tennene til clutchen står ikke på linje   | Puls avtrekkeren mens utløserknappen holdes inn   |
| Borespissen sklir på skruen og skruen kjøres i vinkel | Verktøyet skyves fremover under kjøring   | Hvis et nesestykke i tre er brukt, bytt ut sandpapiret<br>Hold verktøyet godt fast mens man skrur   |
|   | Verktøyet er feil innstilt  | Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon   |
|   | Bit er slitt eller skadet   | Bytt ut bit   |
|   | Nesestykke er slitt eller skadet  | Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon   |
| Festeinnretningen kiler seg fast                      | Skruelengden er ikke riktig innstilt  | Se side 19 for riktig justering   |
|   | Defekt samlingsmateriale  | Bruk skruer av Senco merket for optimal ytelse  |
|   | Nesestykke er skadet eller bøyd   | Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon   |
|   | Skruen er delvis skrudd inn i kollasjonsmaterialet og deretter utløses innmatingssystemet | Fjern skruen som sitter fast med fiingrene eller en tang og forsett bruken  |
| Glidemekanismen "henger" eller er langsom             | Smuss i mekanismen  | Rengjør mekanismen  |
|   | Returfjæren er svak   | Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon   |
|   | Bit sitter fast i kollasjonsmaterialet  | Bruk skruer av Senco merket for optimal ytelse<br>Alltid prøv å oppbevare skruene på et kjølig sted før bruk. Overopphetet kollasjon kan bli mykt og føre til retur forsinkelser i innmatingssystemet |
| Verktøyet er overopphetet                             | Bruk av skruen krever for stort moment  | Opphør bruk i det bruksområdet  |
| Det må brukes overdrevet mye styrke for å trykke.     | Glidestykket er slitt   | Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon   |
|   | CAM-skruen er løs eller skadet  | Stram til eller bytt ut CAM-skruen  |
|   | Smuss i mekanismen  | Rengjør mekanismen  |

## Felsökning

| Problem eller symptom  | Sannolik orsak   | Åtgärd för att rätta till  |
|--|--|--|
| Verktyget startar inte eller går långsamt                      | Ingen ström  | Se till att verktygets kontakt är i, kolla elmatningen (säkring)   |
|  | Avtryckarkontakten trasig  | Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation  |
|  | Motorfel   |  |
| Verktyget driver inte till fullo fästdonet                     | Skäret är slitet eller trasigt   | Placera tillbaka skäret  |
|  | Verktygets kapacitet har överskridits  | Sluta använda i den applikationen  |
|  | Verktyget är inställt på omvänd drift  | Ändra verktyget till framåt drift  |
|  | Felaktigt skär är installerat  | Se till att korrekt typ av skär och längd är installerat   |
|  | Felaktig djupinställning   | Se sidan 22 för korrekt justering  |
| Verktyget matar inte fram ny skruv                             | Felaktigt inställd skruvlängd  | Se sidan 19 för korrekt justering  |
|  | Returfjädern är svag   | Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation  |
|  | Felaktigt kollationeringsmaterial  | Använd fästen av Senco-märke för optimal prestanda   |
|  | Felaktig huvuddel  | Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation  |
|  | Skruvremsan sitter fast i guidespåret  | Se till att remsan glider fritt i guidespåret  |
| Skrubar "kickas ut" eller feldrivs vid användning              | Felaktigt inställd skruvlängd  | Se sidan 19 för korrekt justering  |
|  | Felaktigt skär är installerat  | Se till att korrekt typ av skär och längd är installerat   |
|  | Felaktigt eller skadat matningssystem  | Returnera till Senco eller auktoriserat servicecenter för reparation   |
| Mejselspetsen går inte att montera                             | Mejselspetsen felaktigt insatt i drivaxeln                                   | Se sidan 25 för korrekt installation   |
|  | Kopplingstånder inte inriktade   | Pulsen utlöser när utlösingsknappen hålls tillbaka   |
|  | Ej SENCO mejselspets   | Använd endast passande Senco-skär  |
| Skäret utlöses inte  | Ej SENCO mejselspets   | Använd endast passande Senco-skär  |
|  | Kopplingstånder inte inriktade   | Pulsen utlöser när utlösingsknappen hålls tillbaka   |
| Mejselspetsen glider av skruven eller skruven skruvas in snett | Verktyget gled framåt under iskruvningen                                     | Om en träspets används, byt ut sandpapperdyna<br>Håll verktyget stadigt vid drift  |
|  | Verktyget är felinställt   | Returnera till Senco eller auktoriserat servicecenter för reparation   |
|  | Skäret är slitet eller trasigt   | Placera tillbaka skäret  |
|  | Spetsen är sliten eller skadad   | Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation  |
| Skrubar fastnar  | Felaktigt inställd skruvlängd  | Se sidan 19 för korrekt justering  |
|  | Felaktigt kollationeringsmaterial  | Använd fästen av Senco-märke för optimal prestanda   |
|  | Spetsen är sliten eller böjd   | Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation  |
|  | Skruv delvis driven in i kollationsmaterialet sedan utlöses matningssystemet | Avlägsna skruv som har fastnat med fingrarna eller tång och fortsatt använda   |
| Glidmekanismen kärvar eller går tillbaka långsamt              | Skräp i mekanismen   | Rengör mekanismen  |
|  | Svag returfäder  | Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation  |
|  | Skäret fastnar i kollationsmaterialet  | Använd fästen av Senco-märke för optimal prestanda<br>Försök alltid att förvara skruvarna på en sval, torr plats innan användning. Överhettad kollation kan mjukna och orsaka en fördröjning i matningssystemets retur |
| Verktyget överhettas   | Drivapplikationen kräver för stort vridmoment                                | Sluta använda i den applikationen  |
| Man måste trycka för hårt                                      | Glidkroppen är sliten  | Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation  |
|  | CAM-skruben är lös eller skadad  | Skruva till eller byt ut CAM-skruben   |
|  | Skräp i mekanismen   | Rengör mekanismen  |

## Fejlfinding

| Problem eller symptom                                     | Sandsynlig årsag  | Korrigerende handling   |
|---|---|---|
| Værktøjet vil ikke starte eller kører langsomt            | Ingen strøm   | Sørg for at værktøjet er tilsluttet, og tjek strømforsyningen (sikringen)   |
|   | Triggerens kontakt er defekt  | Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion   |
|   | Motoren er fejlbehæftet   |   |
| Værktøjet driver ikke fastgøringselementet fuldstændigt   | Borestykket er slidt eller ødelagt  | Udskift borestykket   |
|   | Værktøjets strømegenskaber er overskredet                                     | Indstil brugen af den applikation   |
|   | Værktøjet er sat på baglæns   | Skift værktøjet til fremad betjening  |
|   | Det installerede borestykke er ukorrekt                                       | Sørg for at den korrekte type borestykke er installeret   |
|   | Drivdybden ikke korrekt indstillet  | Se side 22 for korrekt justering  |
| Værktøjet fremfører ikke befæstelselementet               | Skruelængden er forkert indstillet  | Se side 19 for korrekt justering  |
|   | Returfjederen er svag   | Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion   |
|   | Defekt samlemateriale   | Brug Senco-stemplede fastgøringselementer for maksimal ydeevne  |
|   | Fejlbehæftet skydehus   | Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion   |
|   | Skruens strimmel sidder fast i styresporet                                    | Sørg for at strimlen glider uhindret i styresporet  |
| Skruerne "springer ud" eller drives fejlagtigt under brug | Skruelængden er forkert indstillet  | Se side 19 for korrekt justering  |
|   | Ukorrekt borestykke installeret   | Sørg for at den korrekte type borestykke er installeret   |
|   | Indføringssystemet er defekt eller beskadiget                                 | Returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparation  |
| Bitten kan ikke monteres                                  | Bitten ikke sat korrekt ind i drivakslen                                      | Se side 25 for korrekt installation   |
|   | Koblingens takker er forskudte  | Tryk på udløseren mens du holder udløserknappen tilbage   |
|   | Ikke en Senco bit   | Brug kun et passende borestykke fra Senco   |
| Borestykket bliver ikke udløst                            | Ikke en Senco bit   | Brug kun et passende borestykke fra Senco   |
|   | Koblingens takker er forskudte  | Tryk på udløseren mens du holder udløserknappen tilbage   |
| Bitten glider af skruen, eller skruen er drevet skråt i   | Værktøjet er gledet fremad under inddrivning                                  | Hvis der bruges et mundstykke af træ, skal sandpapirets underlag udskiftes<br>Hold fast i værktøjet under betjeningen   |
|   | Værktøjet er dårligt justeret   | Returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparation  |
|   | Borestykket er slidt eller ødelagt  | Udskift borestykket   |
|   | Mundstykket er slidt eller beskadiget   | Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion   |
| Befæstelselementet blokerer                               | Skruelængden er forkert indstillet  | Se side 19 for korrekt justering  |
|   | Defekt samlemateriale   | Brug Senco-stemplede fastgøringselementer for maksimal ydeevne  |
|   | Mundstykket er beskadiget eller bøjet   | Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion   |
|   | Skrue delvist drevet ind i arbejdsemnet, og udløs derefter indføringssystemet | Fjern den blokerede skrue med fingrene eller en tang og fortsæt brugen  |
| Glidemekanismen „sidder fast“ eller returnerer langsomt   | Ophobning af debris i mekanismen  | Rengør mekanismen   |
|   | Svag returfjeder  | Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion   |
|   | Borestykket sidder fast i arbejdsemnet  | Brug Senco-stemplede fastgøringselementer for maksimal ydeevne<br>Forsøg altid at opbevare skrue på et tørt sted inden brug. Et overophedet arbejdsemne kan blive blødt og forsinke indføringssystemets returnering |
| Værktøjet overopheder                                     | Drevets applikation kræver for meget torsionskraft                            | Indstil brugen af den applikation   |
| Skubkraften er for stor                                   | Glidestykket er slidt   | Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion   |
|   | Knastskruen er løs eller beskadiget   | Stram eller udskift knastskruen   |
|   | Ophobning af debris i mekanismen  | Rengør mekanismen   |

## Ricerca e Correzione Guasti

| Problema o sintomo  | Probabile Causa   | Azione correttiva  |
|---|---|--|
| L'utensile non si accende o gira lentamente                             | Alimentazione assente   | Assicurarsi che l'attrezzo sia collegato all'alimentazione elettrica, controllare l'alimentazione (fusibile)   |
|   | Pulsante di comando difettoso   | Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione  |
|   | Il motore non funziona  |  |
| Il trapano non fissa completamente il dispositivo di blocco             | La punta è consumata o danneggiata  | Sostituire la punta  |
|   | Superamento delle capacità dell'utensile                                    | Uso discontinuo nell'applicazione  |
|   | Il trapano va all'indietro  | Avviare il trapano in avanti   |
|   | Punta non corretta installata   | Assicurarsi che siano installati il tipo di punta di lunghezza corretta  |
|   | Errata impostazione della profondità  | Vedere pg. 23 per l'appropriata regolazione  |
| Mancata alimentazione delle viti  | Errata impostazione della lunghezza della vite                              | Vedere pg. 20 per l'appropriata regolazione  |
|   | Molla di ritorno debole   | Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione  |
|   | Nastro di inserimento difettoso   | Per una prestazione ottimale utilizzare dei dispositivi di fissaggio Senco   |
|   | Corpo di scivolamento difettoso   | Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione  |
|   | La guarnizione della vite si è bloccata nel binario della guida             | Assicurarsi che la guarnizione scivoli liberamente nel binario della guida   |
| La vite "sbalza" o non si avvita correttamente                          | Errata impostazione della lunghezza della vite                              | Vedere pg. 20 per l'appropriata regolazione  |
|   | Punta installata non adatta   | Assicurarsi che siano installati il tipo di punta di lunghezza corretta  |
|   | Sistema di alimentazione difettoso o danneggiato                            | Restituire il dispositivo al servizio di assistenza Senco per la riparazione   |
| La punta non si inserisce   | Punta non inserita correttamente nell'albero di comando                     | Vedere pg. 26 per la corretta installazione  |
|   | Denti della frizione non allineati  | Pulse trigger while holding back release button  |
|   | La punta non è Senco  | Utilizzare solo punte appropriate Senco  |
| La punta non viene rilasciata   | La punta non è Senco  | Utilizzare solo punte appropriate Senco  |
|   | Denti della frizione non allineati  | Pulse trigger while holding back release button  |
| La punta scivola dalla vite, oppure la vite viene inserita obliquamente | L'utensile viene spinto in avanti durante l'uso                             | Se si utilizza un boccaglio di legno sostituire il cuscinetto di carta vetrata<br>Tenere saldamente il trapano durante l'avvitamento   |
|   | Errato allineamento dell'utensile   | Restituire il dispositivo al servizio di assistenza Senco per la riparazione   |
|   | La punta è consumata o danneggiata  | Sostituire la punta  |
|   | Il boccaglio è consumato o danneggiato                                      | Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione  |
| La vite si inceppa  | Errata impostazione della lunghezza della vite                              | Vedere pg. 20 per l'appropriata regolazione  |
|   | Nastro di inserimento difettoso   | Per una prestazione ottimale utilizzare dei dispositivi di fissaggio Senco   |
|   | Il boccaglio è danneggiato o curvo  | Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione  |
|   | Avvitare parzialmente la vite quindi rilasciare il sistema di alimentazione | Rimuovere la vite bloccata con le dita o le pinze e riutilizzarla  |
| Il meccanismo di scorrimento si inceppa o ritorna lentamente            | Depositi di impurità nel meccanismo   | Pulire il meccanismo   |
|   | Molla di ritorno debole.  | Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione  |
|   | Blocco della punta nel materiale da avvitare                                | Per una prestazione ottimale utilizzare dei dispositivi di fissaggio Senco   |
|   |   | Conservare sempre le viti in un luogo asciutto e fresco prima dell'uso. Il surriscaldamento durante l'avvitamento può ammorbidire il materiale e ritardare il ritorno del sistema di alimentazione |
| L'utensile si surriscalda   | L'avvitamento richiede troppa torsione                                      | Uso discontinuo nell'applicazione  |
| La forza di spinta diventa eccessiva                                    | Corpo scorrevole usurato  | Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione  |
|   | La vite CAMMA manca o è danneggiata   | Avvitare o sostituire la vite CAMMA.   |
|   | Depositi di impurità nel meccanismo   | Pulire il meccanismo   |



## Identificación de Fallas

| Problema o síntoma  | Causa probable   | Acción correctiva  |
|---|--|--|
| La herranuebta bi arrabca i funciona lentamente.                  | No hay alimentaciùn elèctricaLa batería.   | Asegúrese de que la herramienta esté enchufada; verifique el suministro eléctrico (fusible)  |
|   | Interruptor de disparo está defectuoso   | Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación  |
|   | El motor es defectuoso   |  |
| La herramienta no embute el tornillo completamente.               | La broca está gastada.   | Reemplace la broca   |
|   | Se han excedido las capacidades de potencia de la herramienta.   | Discontinúe el uso en dicha aplicación   |
|   | La herramienta está en reversa   | Cambie la herramienta a marcha hacia adelante  |
|   | Se ha instalado una broca incorrecta   | Asegúrese de haber instalado el tipo y longitud correctos de broca.  |
|   | La profundidad de embutido no se ha ajustado correctamente.  | Consulte la página 23 para conocer el ajuste apropiado   |
| La herramienta no hace avanzar el tornillo.                       | El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente.  | Consulte la página 20 para conocer el ajuste apropiado   |
|   | Corona dentada gastada.  | Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación  |
|   | Material de intercalación defectuoso.  | Utilice sujetadores marca Senco para lograr un óptimo rendimiento  |
|   | Cuerpo deslizante defectuoso   | Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación  |
|   | La tira de tornillos está atascada en el carril de guía  | Asegúrese de que la tira se deslice libremente en el carril de guía  |
| Los tornillos se salen o no engranan durante el uso               | El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente.  | Consulte la página 20 para conocer el ajuste apropiado   |
|   | Se ha instalado una broca incorrecta   | Asegúrese de haber instalado el tipo y longitud correctos de broca   |
|   | Sistema de alimentación defectuoso o dañado  | Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación  |
| No se puede instalarla broca.                                     | La broca no está insertada correctamente en el eje de embutido.  | Consulte la página 26 para conocer los pasos correctos de instalación  |
|   | Los dientes de embrague no están alineados   | Pulse el disparador al mantener sujetado el botón de liberación  |
|   | No es una broca Senco  | Utilice únicamente la broca Senco apropiada  |
| No se libera la broca   | No es una broca Senco  | Utilice únicamente la broca Senco apropiada  |
|   | Los dientes de embrague no están alineados   | Pulse el disparador al mantener sujetado el botón de liberación  |
| La broca deja caer el tornillo o el tornillo se embute en ángulo. | La herramienta se hace deslizar hacia abajo durante el embutido.   | Si se utiliza una pieza cónica de madera, reemplace la almohadilla de papel de lija<br>Sujete la herramienta firmemente al hincar  |
|   | La herramienta está misalinged   | Devuelva a Senco o a un centro de servicio autorizado para su reparación   |
|   | La broca está desgastada o rota  | Vuelva a colocar la broca  |
|   | La pieza cónica está desgastada o rota   | Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación  |
| Los tornillos se atascan.   | El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente   | Consulte la página 20 para conocer el ajuste apropiado   |
|   | Material de intercalación defectuoso.  | Utilice sujetadores marca Senco para lograr un óptimo rendimiento  |
|   | La pieza de la boca está dañada o doblada.   | Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación  |
|   | El tornillo está parcialmente hincado en el material de intercalación y luego se libera el sistema de alimentación | Retire el tornillo atascado con los dedos o con pinzas, y reanude el uso   |
| El mecanismo de deslizamiento se "pega" o retorna lentamente.     | Acumulación de suciedad en el mecanismo.   | Limpe el mecanismo   |
|   | Resorte de retorno débil.  | Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación  |
|   | La broca se atasca en el material de intercalación   | Utilice sujetadores marca Senco para lograr un óptimo rendimiento<br>Siempre trate de almacenar los tornillos en un lugar fresco y seco antes de usarlos. Un material de intercalación sobrecalentado puede ablandarse y causar una demora en el retorno del sistema de alimentación |
| Recalentamiento de la herramienta.                                | La aplicación de un impulso muy arduo requiere demasiado par torsor.   | Discontinúe el uso en dicha aplicación   |
| Fuerza de empuje es excesiva                                      | Deslice el cuerpo se desgasta  | Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación  |
|   | El tornillo CAM está suelto o dañado   | Apriete o reemplace el tornillo CAM  |
|   | Los escombros se acumulan en el mecanismo de   | Mecanismo limpio   |

## Wykrywanie i usuwanie usterek

| Problem lub oznaka                                       | Prawdopodobna przyczyna  | Działanie naprawcze  |
|--|--|--|
| Narzędzie nie uruchamia się lub działa wolno             | Brak zasilania elektrycznego   | Sprawdzić, czy narzędzie jest podłączone, oraz sprawdzić zasilanie (bezpieczniki)  |
|  | Przycisk spustu jest wadliwy   | Wymienić lub zwrócić do autoryzowanego centrum serwisowego Senco w celu dokonania naprawy  |
|  | Silnik jest wadliwy  |  |
| Narzędzie nie wkręca całkowicie śruby / wkrętu           | Bit jest zużyty  | Wymienić bit   |
|  | Wydolność narzędzia została przekroczona   | Przerwać użytkowanie narzędzia w obecnej formie  |
|  | Narzędzie ma ustawiony wsteczny kierunek   | Ustawić właściwy kierunek obrotów  |
|  | Zainstalowano niewłaściwy bit  | Sprawdzić, czy zainstalowano właściwy bit i ustawiono prawidłową długość   |
|  | Ustawiono nieprawidłową głębokość wkręcania  | Patrz str. 23 – odpowiednie dostosowanie głębokości  |
| Narzędzie nie przechodzi do następnego wkrętu            | Ustawiono nieprawidłową długość wkrętu   | Patrz str. 20 – odpowiednie dostosowanie długości  |
|  | Sprężyna powrotna jest słaba   | Wymienić lub zwrócić do autoryzowanego centrum serwisowego w celu dokonania naprawy  |
|  | Uszkodzona materiał taśmy magazynku  | Użyć magazynku z wkrętami marki Senco, aby zapewnić optymalną wydajność  |
|  | Uszkodzony korpus suwaka   | Wymienić lub zwrócić do autoryzowanego centrum serwisowego Senco w celu dokonania naprawy  |
|  | Pas ze śrubami zablokował się w prowadnicy   | Sprawdzić, czy pas ze śrubami nie jest zablokowany w prowadnicy  |
| Wkręty „wyskakują” lub nie dają się wkręcić              | Ustawiono nieprawidłową długość wkrętu   | Patrz str. 20 – odpowiednie dostosowanie długości  |
|  | Zainstalowano niewłaściwy bit  | Sprawdzić, czy zainstalowano właściwy bit i ustawiono prawidłową długość   |
|  | Wadliwy lub uszkodzony system podawania (podajnik)   | Zwrócić do autoryzowanego centrum serwisowego Senco w celu dokonania naprawy   |
| Nie można zainstalować bitu                              | Bit jest nieprawidłowo włożony do wałka napędowego   | Patrz str. 26 – prawidłowa instalacja  |
|  | Zęby zacisku nie są wyrównane  | Naciskać spust pojedynczymi impulsami, wciskając przycisk zwalniający  |
|  | Bit innej marki niż Senco  | Używać wyłącznie odpowiedniego bitu marki Senco  |
| Nie można zwolnić bitu                                   | Bit innej marki niż Senco  | Używać wyłącznie odpowiedniego bitu marki Senco  |
|  | Zęby zacisku nie są wyrównane  | Naciskać spust pojedynczymi impulsami, wciskając przycisk zwalniający  |
| Bit zsuwa się ze śruby lub śruba jest wkręcana pod kątem | Narzędzie osunęło się do przodu podczas wkręcania  | Jeżeli używana jest końcówka do drewna, wymienić podkładkę z papieru ściernego<br>Mocno trzymać narzędzie podczas wkręcania  |
|  | Narzędzie jest źle ustawione   | Zwrócić do autoryzowanego centrum serwisowego Senco w celu dokonania naprawy   |
|  | Bit jest zużyty lub zepsuty  | Wymienić bit   |
|  | Końcówka jest zużyta lub uszkodzona  | Wymienić lub zwrócić do autoryzowanego centrum serwisowego Senco w celu dokonania naprawy  |
| Wkręt się blokuje  | Ustawiono nieprawidłową długość wkrętu   | Patrz str. 20 – odpowiednie dostosowanie długości  |
|  | Uszkodzona materiał taśmy magazynku  | Użyć magazynku z wkrętami marki Senco, aby zapewnić optymalną wydajność  |
|  | Końcówka uszkodzona lub wygięta  | Wymienić lub zwrócić do autoryzowanego centrum serwisowego Senco   |
|  | Wkręt częściowo wkręcono do materiału magazynku, po czym zwolniono system podawania (podajnik) | Palcami lub цапками wyjąć zakleszczony wkręt i wznowić użytkowanie   |
| Mechanizm suwaka „blokuje się” lub powraca powoli        | W mechanizmie zebrały się zanieczyszczenia   | Wyczyścić mechanizm  |
|  | Słaba sprężyna powrotna  | Wymienić lub zwrócić do autoryzowanego centrum serwisowego Senco w celu dokonania naprawy  |
|  | Bit utknął w materiale magazynku   | Użyć magazynku z wkrętami marki Senco, aby zapewnić optymalną wydajność<br>Wkręty przed użyciem zawsze przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Przegrzany magazynek może rozmięknąć i spowodować opóźnienie powrotu podajnika |
| Przegrzewanie narzędzia                                  | Czynność wkręcania wymaga zbyt dużego momentu obrotowego                                       | Przerwać użytkowanie narzędzia w obecnej formie  |
| Nadmierna siła pchania                                   | Korpus suwaka jest zużyty  | Wymienić lub zwrócić do autoryzowanego centrum serwisowego Senco w celu dokonania naprawy  |
|  | Mimośród luźny lub uszkodzony  | Dokręcić lub wymienić mimośród   |
|  | W mechanizmie zebrały się zanieczyszczenia   | Wyczyścić mechanizm  |

| <i>Technical Specifications</i>  | <b>DS5550-AC</b> |
|--|------------------|
| Voltage (V)  | 220-240          |
| Frequency (Hz)   | 50               |
| RPM  | 0-5000           |
| Weight (kg)  | 2.51             |
| Height (mm)  | 245              |
| Length (mm)  | 415              |
| Width (mm)   | 82               |
| Fastener Capacity  | 50               |
| Fastener Range   | 25mm - 55mm      |
| <b>Noise/Vibration Information</b><br>Measured sound values determined according to EN 60745.<br>Typically the A-weighted noise levels of the product are:<br>Sound pressure level 84 dB(A);<br>Sound power level 95 dB(A).<br>Uncertainty K=3 dB.<br><b>Wear hearing protection!</b><br>Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:<br>Screwdriving without impact:<br>Vibration emission value $a_h = 0.3 \text{ m/s}^2$ ,<br>Uncertainty K = 1.5 $\text{m/s}^2$ . |                  |

| <i>Technical Specifications</i>  | <b>DS5525-AC</b> |
|--|------------------|
| Voltage (V)  | 220-240          |
| Frequency (Hz)   | 50               |
| RPM  | 0-2500           |
| Weight (kg)  | 2.56             |
| Height (mm)  | 245              |
| Length (mm)  | 415              |
| Width (mm)   | 82               |
| Fastener Capacity  | 50               |
| Fastener Range   | 25mm - 55mm      |
| <b>Noise/Vibration Information</b><br>Measured sound values determined according to EN 60745.<br>Typically the A-weighted noise levels of the product are:<br>Sound pressure level 84 dB(A);<br>Sound power level 95 dB(A).<br>Uncertainty K=3 dB.<br><b>Wear hearing protection!</b><br>Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:<br>Screwdriving without impact:<br>Vibration emission value $a_h = 0.3 \text{ m/s}^2$ ,<br>Uncertainty K = 1.5 $\text{m/s}^2$ . |                  |

| <i>Technical Specifications</i>  | <b>DS7525-AC</b> |
|--|------------------|
| Voltage (V)  | 220-240          |
| Frequency (Hz)   | 50               |
| RPM  | 0-2500           |
| Weight (kg)  | 2.58             |
| Height (mm)  | 245              |
| Length (mm)  | 436              |
| Width (mm)   | 82               |
| Fastener Capacity  | 50               |
| Fastener Range   | 25mm - 75mm      |
| <b>Noise/Vibration Information</b><br>Measured sound values determined according to EN 60745.<br>Typically the A-weighted noise levels of the product are:<br>Sound pressure level 84 dB(A);<br>Sound power level 95 dB(A).<br>Uncertainty K=3 dB.<br><b>Wear hearing protection!</b><br>Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:<br>Screwdriving without impact:<br>Vibration emission value $a_h = 0.3 \text{ m/s}^2$ ,<br>Uncertainty K = 1.5 $\text{m/s}^2$ . |                  |

**NOTE: ADDITIONAL MODEL DS5550-AC  
UK VERSION- 110 V**

| <i>Technical Specifications</i>  | <b>DS5550-AC</b> |
|--|------------------|
| Voltage (V)  | 110-120          |
| Frequency (Hz)   | 50               |
| RPM  | 0-5000           |
| Weight (kg)  | 2.51             |
| Height (mm)  | 245              |
| Length (mm)  | 415              |
| Width (mm)   | 82               |
| Fastener Capacity  | 50               |
| Fastener Range   | 25mm - 55mm      |
| <b>Noise/Vibration Information</b><br>Measured sound values determined according to EN 60745.<br>Typically the A-weighted noise levels of the product are:<br>Sound pressure level 84 dB(A);<br>Sound power level 95 dB(A).<br>Uncertainty K=3 dB.<br><b>Wear hearing protection!</b><br>Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:<br>Screwdriving without impact:<br>Vibration emission value $a_h = 0.3 \text{ m/s}^2$ ,<br>Uncertainty K = 1.5 $\text{m/s}^2$ . |                  |

**NOTE: ADDITIONAL MODEL DS5525-AC  
UK VERSION- 110 V**

| <i>Technical Specifications</i>  | <b>DS5525-AC</b> |
|--|------------------|
| Voltage (V)  | 110-120          |
| Frequency (Hz)   | 50               |
| RPM  | 0-2500           |
| Weight (kg)  | 2.56             |
| Height (mm)  | 245              |
| Length (mm)  | 415              |
| Width (mm)   | 82               |
| Fastener Capacity  | 50               |
| Fastener Range   | 25mm - 55mm      |
| <b>Noise/Vibration Information</b><br>Measured sound values determined according to EN 60745.<br>Typically the A-weighted noise levels of the product are:<br>Sound pressure level 84 dB(A);<br>Sound power level 95 dB(A).<br>Uncertainty K=3 dB.<br><b>Wear hearing protection!</b><br>Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:<br>Screwdriving without impact:<br>Vibration emission value $a_h = 0.3 \text{ m/s}^2$ ,<br>Uncertainty K = 1.5 $\text{m/s}^2$ . |                  |

**NOTE: ADDITIONAL MODEL DS7525-AC  
UK VERSION- 110 V**

| <i>Technical Specifications</i>  | <b>DS7525-AC</b> |
|--|------------------|
| Voltage (V)  | 110-120          |
| Frequency (Hz)   | 50               |
| RPM  | 0-2500           |
| Weight (kg)  | 2.58             |
| Height (mm)  | 245              |
| Length (mm)  | 436              |
| Width (mm)   | 82               |
| Fastener Capacity  | 50               |
| Fastener Range   | 25mm - 75mm      |
| <b>Noise/Vibration Information</b><br>Measured sound values determined according to EN 60745.<br>Typically the A-weighted noise levels of the product are:<br>Sound pressure level 84 dB(A);<br>Sound power level 95 dB(A).<br>Uncertainty K=3 dB.<br><b>Wear hearing protection!</b><br>Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:<br>Screwdriving without impact:<br>Vibration emission value $a_h = 0.3 \text{ m/s}^2$ ,<br>Uncertainty K = 1.5 $\text{m/s}^2$ . |                  |

**NOTES:**

THE DECLARED VIBRATION TOTAL HAS BEEN MEASURED IN ACCORDANCE WITH A STANDARD TEST METHOD AND MAY BE USED FOR COMPARING ONE TOOL WITH ANOTHER.  
THE DECLARED VIBRATION TOTAL VALUE MAY ALSO BE USED IN A PRELIMINARY ASSESSMENT OF EXPOSURE.

**WARNING:**

THE VIBRATION EMISSION DURING ACTUAL USE OF THE POWER TOOL CAN DIFFER FROM THE DECLARED TOTAL VALUE DEPENDING ON THE WAYS IN WHICH THE TOOL IS USED.  
SAFETY MEASURES TO PROTECT THE OPERATOR SHOULD BE IDENTIFIED THAT ARE BASED ON AN ESTIMATION OF EXPOSURE IN THE ACTUAL CONDITIONS OF USE (TAKING ACCOUNT OF ALL PARTS OF THE OPERATING CYCLE SUCH AS THE TIMES WHEN THE TOOL IS SWITCHED OFF AND WHEN IT IS RUNNING IDLE IN ADDITION TO THE TRIGGER TIME).

| TECHNISCHE DATEN   | DS5550-AC   |
|--|-------------|
| Spanning (V)   | 220-240     |
| Frequentie (Hz)  | 50          |
| Drehzahl   | 0-5000      |
| Gewicht (kg)   | 2.51        |
| Hoogte (mm)  | 245         |
| Lengte (mm)  | 415         |
| Breedte (mm)   | 82          |
| Ver binderkapaciteit   | 50          |
| Verbindergrößen  | 25mm - 55mm |
| <b>Geräusch-/Vibrationsinformation</b><br>Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745.<br>Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 84 dB(A); Schalleistungspegel 95 dB(A). Unsicherheit K=3 dB.<br><b>Gehörschutz tragen!</b><br>Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745: Schrauben: Schwingungsemissionswert $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , Unsicherheit K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TECHNISCHE DATEN   | DS5525-AC   |
|--|-------------|
| Spanning (V)   | 220-240     |
| Frequentie (Hz)  | 50          |
| Drehzahl   | 0-2500      |
| Gewicht (kg)   | 2.56        |
| Hoogte (mm)  | 245         |
| Lengte (mm)  | 415         |
| Breedte (mm)   | 82          |
| Ver binderkapaciteit   | 50          |
| Verbindergrößen  | 25mm - 55mm |
| <b>Geräusch-/Vibrationsinformation</b><br>Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745.<br>Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 84 dB(A); Schalleistungspegel 95 dB(A). Unsicherheit K=3 dB.<br><b>Gehörschutz tragen!</b><br>Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745: Schrauben: Schwingungsemissionswert $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , Unsicherheit K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TECHNISCHE DATEN   | DS7525-AC   |
|--|-------------|
| Spanning (V)   | 220-240     |
| Frequentie (Hz)  | 50          |
| Drehzahl   | 0-2500      |
| Gewicht (kg)   | 2.58        |
| Hoogte (mm)  | 245         |
| Lengte (mm)  | 436         |
| Breedte (mm)   | 82          |
| Ver binderkapaciteit   | 50          |
| Verbindergrößen  | 25mm - 75mm |
| <b>Geräusch-/Vibrationsinformation</b><br>Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745.<br>Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 84 dB(A); Schalleistungspegel 95 dB(A). Unsicherheit K=3 dB.<br><b>Gehörschutz tragen!</b><br>Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745: Schrauben: Schwingungsemissionswert $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , Unsicherheit K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TECHNISCHE SPECIFICATIES  | DS5550-AC   |
|---|-------------|
| Spanning (V)  | 220-240     |
| Frequentie (Hz)   | 50          |
| Toerental   | 0-5000      |
| Gewicht (kg)  | 2.51        |
| Hoogte (mm)   | 245         |
| Lengte (mm)   | 415         |
| Breedte (mm)  | 82          |
| Antal schroeven   | 50          |
| Schroefbereik   | 25mm - 55mm |
| <b>Informatie over geluid en trillingen</b><br>Meetwaarden voor geluid bepaald volgens EN 60745.<br>Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend: geluidsdruk niveau 84 dB(A); geluidsvermogen niveau 95 dB(A). Onzekerheid K=3 dB.<br><b>Draag een gehoorbescherming.</b><br>Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745: indraaien en losdraaien van schroeven: trillingsemissiewaarde $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , onzekerheid K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TECHNISCHE SPECIFICATIES  | DS5525-AC   |
|---|-------------|
| Spanning (V)  | 220-240     |
| Frequentie (Hz)   | 50          |
| Toerental   | 0-2500      |
| Gewicht (kg)  | 2.56        |
| Hoogte (mm)   | 245         |
| Lengte (mm)   | 415         |
| Breedte (mm)  | 82          |
| Antal schroeven   | 50          |
| Schroefbereik   | 25mm - 55mm |
| <b>Informatie over geluid en trillingen</b><br>Meetwaarden voor geluid bepaald volgens EN 60745.<br>Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend: geluidsdruk niveau 84 dB(A); geluidsvermogen niveau 95 dB(A). Onzekerheid K=3 dB.<br><b>Draag een gehoorbescherming.</b><br>Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745: indraaien en losdraaien van schroeven: trillingsemissiewaarde $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , onzekerheid K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TECHNISCHE SPECIFICATIES  | DS7525-AC   |
|---|-------------|
| Spanning (V)  | 220-240     |
| Frequentie (Hz)   | 50          |
| Toerental   | 0-2500      |
| Gewicht (kg)  | 2.58        |
| Hoogte (mm)   | 245         |
| Lengte (mm)   | 436         |
| Breedte (mm)  | 82          |
| Antal schroeven   | 50          |
| Schroefbereik   | 25mm - 75mm |
| <b>Informatie over geluid en trillingen</b><br>Meetwaarden voor geluid bepaald volgens EN 60745.<br>Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend: geluidsdruk niveau 84 dB(A); geluidsvermogen niveau 95 dB(A). Onzekerheid K=3 dB.<br><b>Draag een gehoorbescherming.</b><br>Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745: indraaien en losdraaien van schroeven: trillingsemissiewaarde $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , onzekerheid K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

**HINWIJSE:**

DER ANGEGBENE SCHWINGUNGSGESAMTWERD WURDE NACH EINER STANDARD PRÜFMETHODE ERMITTELT UND KANN DAZU VERWENDET WERDEN EIN WERKZEUG MIT EINEM ANDEREN ZU VERGLEICHEN.

DER ANGEGBENE SCHWINGUNGSGESAMTWERD KANN AUCH DAZU BENUTZT WERDEN EINE VORLÄUFIGE EXPOSITIONSABSCHÄTZUNG ZU ERMITTELN.

**WARNUNG:**

DIE SCHWINGUNGSEMISSIONEN BEI TATSÄCHLICHER BENUTZUNG KÖNNEN VOM ANGEGBENEN GESAMTWERT ABWEICHEN, ABHÄNGIG DAVON WIE DAS WERKZEUG BENUTZT WIRD. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UM DEN BENUTZER ZU SCHÜTZEN SOLLTEN IN ANBETRACHT DER ERWARTETEN EXPOSITION/BELASTUNG UNTER DEN TATSÄCHLICHEN KONDITIONEN ERMITTELT WERDEN (ALLE ABSCHNITTE DES ARBEITSZYKLUS SOLLTEN DABEI BERÜCKSICHTIGT WERDEN, ALSO AUCH ZEITEN WENN DAS WERKZEUG ABGESTELLT IST UND ZEITEN IN DENEN ES IM LEERLAUF LÄUFT ZUSÄTZLICH ZUR AUSLÖSE/TRIGGER ZEIT)

**OPMERKINGEN:**

DE OPGEVEVEN TRILLINGSEMISSIEWAARDE IS GEMETEN VOLGENS EEN STANDAARD TESTMETHODE EN KAN GEBRUIKT WORDEN OM GEREEDSCHAPPEN MET ELKAAR TE VERGELIJKEN.

DE OPGEVEVEN TRILLINGSEMISSIEWAARDE KAN OOK WORDEN GEBRUIKT VOOR EEN BEOORDELING VOORAF VAN DE BLOOTSTELLING.

**WAARSCHUWING:**

DE TRILLINGSEMISSIE TIJDENS HET GEBRUIK VAN HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP IN DE PRAKTIJK KAN VERSCHILLEN VAN DE OPGEVEVEN TRILLINGSEMISSIEWAARDE AFHANKELIJK VAN DE MANIER WAAROP HET GEREEDSCHAP WORDT GEBRUIKT.

ZORG ERVOOR DAT VEILIGHEIDSMATREGELEN WORDEN GETROFFEN TER BESCHERMING VAN DE OPERATOR DIE ZIJN GEBASEERD OP EEN SCHATTING VAN DE BLOOTSTELLING ONDER PRAKTIJKOMSTANDIGHEDEN (REKENING HOUDEND MET ALLE FASEN VAN DE BEDRIJFSZYCLUS, ZOALS DE TIJDSDUUR GEDURENDE WELKE HET GEREEDSCHAP IS UITGESCHAKELD EN STATIONAIR DRAAIT, NAAST DE INGESCHAKELDE TIJDSDUUR.)

| SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES   | DS5550-AC   |
|---|-------------|
| Voltios (V)   | 220-240     |
| Fréquence (Hz)  | 50          |
| TPM   | 0-5000      |
| Poids (kg)  | 2.51        |
| Hauteur (mm)  | 245         |
| Longueur (mm)   | 415         |
| Larguer (mm)  | 82          |
| Capacité fixarions  | 50          |
| Longueurs des fixations   | 25mm - 55mm |
| <b>Niveau sonore et vibrations</b><br>Valeurs de mesure du niveau sonore relevées conformément à la norme EN 60745. Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : niveau de pression acoustique 84 dB(A) ; niveau d'intensité acoustique 95 dB(A). Incertitude K=3 dB.<br><b>Porter une protection acoustique !</b><br>Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois axes directionnels) relevées conformément à la norme EN 60745 : Vissage : Valeur d'émission vibratoire $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , incertitude K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES   | DS5525-AC   |
|---|-------------|
| Voltios (V)   | 220-240     |
| Fréquence (Hz)  | 50          |
| TPM   | 0-2500      |
| Poids (kg)  | 2.56        |
| Hauteur (mm)  | 245         |
| Longueur (mm)   | 415         |
| Larguer (mm)  | 82          |
| Capacité fixarions  | 50          |
| Longueurs des fixations   | 25mm - 55mm |
| <b>Niveau sonore et vibrations</b><br>Valeurs de mesure du niveau sonore relevées conformément à la norme EN 60745. Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : niveau de pression acoustique 84 dB(A) ; niveau d'intensité acoustique 95 dB(A). Incertitude K=3 dB.<br><b>Porter une protection acoustique !</b><br>Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois axes directionnels) relevées conformément à la norme EN 60745 : Vissage : Valeur d'émission vibratoire $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , incertitude K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES   | DS7525-AC   |
|---|-------------|
| Voltios (V)   | 220-240     |
| Fréquence (Hz)  | 50          |
| TPM   | 0-2500      |
| Poids (kg)  | 2.58        |
| Hauteur (mm)  | 245         |
| Longueur (mm)   | 436         |
| Larguer (mm)  | 82          |
| Capacité fixarions  | 50          |
| Longueurs des fixations   | 25mm - 75mm |
| <b>Niveau sonore et vibrations</b><br>Valeurs de mesure du niveau sonore relevées conformément à la norme EN 60745. Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : niveau de pression acoustique 84 dB(A) ; niveau d'intensité acoustique 95 dB(A). Incertitude K=3 dB.<br><b>Porter une protection acoustique !</b><br>Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois axes directionnels) relevées conformément à la norme EN 60745 : Vissage : Valeur d'émission vibratoire $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , incertitude K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TEKNISET TIEDOT   | DS5550-AC   |
|---|-------------|
| Jännite (V)   | 220-240     |
| Taajuus (Hz)  | 50          |
| K/MIN   | 0-5000      |
| Paino (kg)  | 2.51        |
| Korkeus (mm)  | 245         |
| Pituus (mm)   | 415         |
| Leveys (mm)   | 82          |
| Kiinnikkeen kapasiteetti  | 50          |
| Kiinnikealue  | 25mm - 55mm |
| <b>Melu-/tärinä tiedot</b><br>Melun mittausarvot on määritetty EN 60745 mukaan.<br>Laitteen tyypillinen A-painotettu äänen painetaso on: Äänen painetaso 84 dB(A); äänen tehotaso 95 dB(A).<br>Epävarmuus K=3 dB.<br><b>Käytä kuulonsuojaimia!</b><br>Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan:<br>Ruuvinvääntö: Värähtelyemissioarvo $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , epävarmuus K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TEKNISET TIEDOT   | DS5525-AC   |
|---|-------------|
| Jännite (V)   | 220-240     |
| Taajuus (Hz)  | 50          |
| K/MIN   | 0-2500      |
| Paino (kg)  | 2.56        |
| Korkeus (mm)  | 245         |
| Pituus (mm)   | 415         |
| Leveys (mm)   | 82          |
| Kiinnikkeen kapasiteetti  | 50          |
| Kiinnikealue  | 25mm - 55mm |
| <b>Melu-/tärinä tiedot</b><br>Melun mittausarvot on määritetty EN 60745 mukaan.<br>Laitteen tyypillinen A-painotettu äänen painetaso on: Äänen painetaso 84 dB(A); äänen tehotaso 95 dB(A).<br>Epävarmuus K=3 dB.<br><b>Käytä kuulonsuojaimia!</b><br>Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan:<br>Ruuvinvääntö: Värähtelyemissioarvo $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , epävarmuus K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TEKNISET TIEDOT   | DS7525-AC   |
|---|-------------|
| Jännite (V)   | 220-240     |
| Taajuus (Hz)  | 50          |
| K/MIN   | 0-2500      |
| Paino (kg)  | 2.58        |
| Korkeus (mm)  | 245         |
| Pituus (mm)   | 436         |
| Leveys (mm)   | 82          |
| Kiinnikkeen kapasiteetti  | 50          |
| Kiinnikealue  | 25mm - 75mm |
| <b>Melu-/tärinä tiedot</b><br>Melun mittausarvot on määritetty EN 60745 mukaan.<br>Laitteen tyypillinen A-painotettu äänen painetaso on: Äänen painetaso 84 dB(A); äänen tehotaso 95 dB(A).<br>Epävarmuus K=3 dB.<br><b>Käytä kuulonsuojaimia!</b><br>Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan:<br>Ruuvinvääntö: Värähtelyemissioarvo $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , epävarmuus K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

NOTA :  
 LA MESURE DÉCLARÉE DES VIBRATIONS EN NIVEAU GLOBAL A ÉTÉ CALCULÉE À L'AIDE D'UNE MÉTHODE NORMALISÉE ET PEUT ÊTRE UTILISÉE POUR COMPARER UN OUTIL À UN AUTRE.  
 LA MESURE DÉCLARÉE DES VIBRATIONS EN NIVEAU GLOBAL PEUT AUSSI ÊTRE UTILISÉE POUR UNE ÉVALUATION PRÉLIMINAIRE DE L'EXPOSITION.

AVERTISSEMENT :  
 L'ÉMISSION DE VIBRATIONS DURANT L'UTILISATION RÉELLE DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE PEUT ÊTRE DIFFÉRENTE DE LA VALEUR DÉCLARÉE EN NIVEAU GLOBAL, SELON LE MODE D'UTILISATION DE L'OUTIL.  
 LES MESURES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR DOIVENT ÊTRE DÉTERMINÉES EN FONCTION D'UNE ESTIMATION DE L'EXPOSITION EN CONDITIONS RÉELLES D'UTILISATION (EN TENANT COMPTE DE TOUTES LES PHASES DU CYCLE DE FONCTIONNEMENT, COMME LES MOMENTS OÙ L'OUTIL EST DÉSACTIVÉ, LES MOMENTS OÙ IL FONCTIONNE AU RALENTI ET LES MOMENTS OÙ LA GÂCHETTE EST ACTIONNÉE).

HUOMAUTUKSIA:  
 ILMOITETTU KOKONAISTÄRINÄ ON MITATTU VAKIOTESTIMENETELMÄN MUKAISESTI JA SILLÄ VOI VERRATA TYÖKALUA TOISIIN.  
 ILMOITETTUA KOKONAISTÄRINÄARVOA VOI MYÖS KÄYTTÄÄ TÄRINÄALSTUKSEN ALUSTAVAAN ARVIOINTIIN.

VAROITUS:  
 SÄHKÖTYÖKALUN VARSINAISEN KÄYTÖN AIKANA ESIINTYVÄ TÄRINÄ VOI POIKETA ILMOITETUSTA KOKONAISARVOSTA TYÖKALUN KÄYTTÖTAVOISTA RIIPPUEN.  
 KÄYTTÄJÄN SUOJAKSI TULEE YKSILÖIDÄ TURVATOIMIA, JOTKA PERUSTUVA VARSINAISISSA KÄYTTÖOLOISSA ESIINTYVÄN ALTISTUKSEN ARVIOON (OTTAEN HUOMIOON KAIKKI KÄYTTÖSYKLIN JAKSOT RUUVINVÄÄNNÖN LISÄKSI, ESIM. SILLOIN KUN TYÖKALU ON SAMMUTETTUNA TAI TOIMII JOUTILAANA)

| TEKNISKE SPESIFIKASJONER   | DS5550-AC   |
|--|-------------|
| Spenning (V)   | 220-240     |
| Frekvens (Hz)  | 50          |
| RPM  | 0-5000      |
| Vekt (kg)  | 2.51        |
| Høyde (mm)   | 245         |
| Lengde (mm)  | 415         |
| Bredde (mm)  | 82          |
| Festeinnretningskapasitet  | 50          |
| Produsert støy   | 25mm - 55mm |
| <b>Støy-/vibrasjonsinformasjon</b><br>Måleverdier for lyden funnet i henhold til EN 60745.<br>Maskinens typiske A-bedømte støynivå er: Lydtrykknivå 84 dB(A); lydeffektnivå 95 dB(A). Usikkerhet K=3 dB.<br><b>Bruk hørselvern!</b><br>Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745:<br>Skruer:<br>Svingningsemisjonsverdi $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , usikkerhet K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TEKNISKE SPESIFIKASJONER   | DS5525-AC   |
|--|-------------|
| Spenning (V)   | 220-240     |
| Frekvens (Hz)  | 50          |
| RPM  | 0-2500      |
| Vekt (kg)  | 2.56        |
| Høyde (mm)   | 245         |
| Lengde (mm)  | 415         |
| Bredde (mm)  | 82          |
| Festeinnretningskapasitet  | 50          |
| Produsert støy   | 25mm - 55mm |
| <b>Støy-/vibrasjonsinformasjon</b><br>Måleverdier for lyden funnet i henhold til EN 60745.<br>Maskinens typiske A-bedømte støynivå er: Lydtrykknivå 84 dB(A); lydeffektnivå 95 dB(A). Usikkerhet K=3 dB.<br><b>Bruk hørselvern!</b><br>Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745:<br>Skruer:<br>Svingningsemisjonsverdi $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , usikkerhet K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TEKNISKE SPESIFIKASJONER   | DS7525-AC   |
|--|-------------|
| Spenning (V)   | 220-240     |
| Frekvens (Hz)  | 50          |
| RPM  | 0-2500      |
| Weight (kg)  | 2.58        |
| Høyde (mm)   | 245         |
| Lengde (mm)  | 436         |
| Bredde (mm)  | 82          |
| Festeinnretningskapasitet  | 50          |
| Produsert støy   | 25mm - 75mm |
| <b>Støy-/vibrasjonsinformasjon</b><br>Måleverdier for lyden funnet i henhold til EN 60745.<br>Maskinens typiske A-bedømte støynivå er: Lydtrykknivå 84 dB(A); lydeffektnivå 95 dB(A). Usikkerhet K=3 dB.<br><b>Bruk hørselvern!</b><br>Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745:<br>Skruer:<br>Svingningsemisjonsverdi $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , usikkerhet K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TEKNISKA SPECIFIKATIONER  | DS5550-AC   |
|---|-------------|
| Spänning (V)  | 220-240     |
| Frekvens (Hz)   | 50          |
| Varvtal   | 0-5000      |
| Vikt (kg)   | 2.51        |
| Höjd (mm)   | 245         |
| Längd (mm)  | 415         |
| Bredd (mm)  | 82          |
| Fästdonskapacitet   | 50          |
| Fästdonsområde  | 25mm - 55mm |
| <b>Buller-/vibrationsdata</b><br>Mätvärdena för ljudnivån anges enligt EN 60745.<br>Maskinens A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 84 dB(A); ljudeffektnivå 95 dB(A). Onoggrannhet K=3 dB.<br><b>Använd hörselskydd!</b><br>Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745: skruvning: Vibrationsemisjonsvärde $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , onoggrannhet K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TEKNISKA SPECIFIKATIONER  | DS5525-AC   |
|---|-------------|
| Spänning (V)  | 220-240     |
| Frekvens (Hz)   | 50          |
| Varvtal   | 0-2500      |
| Vikt (kg)   | 2.56        |
| Höjd (mm)   | 245         |
| Längd (mm)  | 415         |
| Bredd (mm)  | 82          |
| Fästdonskapacitet   | 50          |
| Fästdonsområde  | 25mm - 55mm |
| <b>Buller-/vibrationsdata</b><br>Mätvärdena för ljudnivån anges enligt EN 60745.<br>Maskinens A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 84 dB(A); ljudeffektnivå 95 dB(A). Onoggrannhet K=3 dB.<br><b>Använd hörselskydd!</b><br>Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745: skruvning: Vibrationsemisjonsvärde $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , onoggrannhet K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

| TEKNISKA SPECIFIKATIONER  | DS7525-AC   |
|---|-------------|
| Spänning (V)  | 220-240     |
| Frekvens (Hz)   | 50          |
| Varvtal   | 0-2500      |
| Vikt (kg)   | 2.58        |
| Höjd (mm)   | 245         |
| Längd (mm)  | 436         |
| Bredd (mm)  | 82          |
| Fästdonskapacitet   | 50          |
| Fästdonsområde  | 25mm - 75mm |
| <b>Buller-/vibrationsdata</b><br>Mätvärdena för ljudnivån anges enligt EN 60745.<br>Maskinens A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 84 dB(A); ljudeffektnivå 95 dB(A). Onoggrannhet K=3 dB.<br><b>Använd hörselskydd!</b><br>Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745: skruvning: Vibrationsemisjonsvärde $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , onoggrannhet K = 1,5 $\text{m/s}^2$ . |             |

#### MERKNADER:

ANGITT TOTALT VIBRASJONSNIVÅ HAR BLITT MÅLT I HENHOLD TIL EN STANDARD TESTMETODE OG KAN BRUKES TIL Å SAMMENLIGNE ETT VERKTØY MED ET ANNET.

ANGITT TOTAL VIBRASJONSVERDI KAN OGSÅ BRUKES TIL EN FORELØPIG VURDERING AV STØYEKSPONERINGEN.

#### ADVARSEL:

VIBRASJONSNIVÅET UNDER FAKTISK BRUK AV ELEKTROVERKTØYET KAN VÆRE FORSKJELLIG ENN ANGITT TOTALVERDI, AVHENGIG AV MÅTENE VERKTØYET BRUKES PÅ. MAN BØR FINNE SIKKERHETSTILTAK FOR Å BESKYTTE OPERATØREN SOM ER BASERT PÅ ET ANSLAG FOR EKSPONERINGEN UNDER FAKTISK BRUK (MAN SKAL TA MED I BEREKNINGEN ALLE DELER AV DRIFTSSYKLUSEN, SLIK SOM DE PERIODENE VERKTØYET ER SLÅTT AV OG NÅR DET GÅR PÅ TOMGANG I TILLEGG TIL TIDEN DET BRUKES MED UTLØSEREN TRUKKET INN)

#### OBSERVERA:

DEN UPPGIVNA TOTALA VIBRATIONEN HAR MÄTTS I ENLIGHET MED EN STANDARDTESTMETOD OCH KAN ANVÄNDAS FÖR ATT JÄMFÖRA ETT VERKTYG MED ETT ANNAT.

DET ANGIVNA TOTALA VIBRATIONSVÄRDET KAN OCKSÅ ANVÄNDAS I EN FÖRHANDBEDÖMNING AV EXPONERING.

#### VARNING:

VIBRATIONEN SOM UPPSTÅR UNDER DET ATT VERKTYGET ANVÄNDS KAN SKILJA SIG FRÅN DET UPPGIVNA TOTALA VÄRDET BERÖENDE PÅ HUR VERKTYGET ANVÄNDS. SÅKEHETSÅTGÄRDER FÖR ATT SKYDDA ANVÄNDAREN MÅSTE VIDTAS BASERAT PÅ EN UPPSKATTNING AV EXPONERINGEN UNDER DE FAKTISKA FÖRHÅLLANDENA (MED HÄNSYN TAGEN TILL ALLA DELAR AV ARBETSFÖRLOPPET SÅ SOM TIDERNÄR NÄR VERKTYGET STÅNGS AV OCH NÄR DET GÅR PÅ TOMGANG SAMT STARTTIDEN)

| TEKNISKE SPECIFIKATIONER  | DS5550-AC   |
|---|-------------|
| Spænding (V)  | 220-240     |
| Frekvens (Hz)   | 50          |
| Omdrejningstal  | 0-5000      |
| Vægt (kg)   | 2.51        |
| Højde (mm)  | 245         |
| Længde (mm)   | 415         |
| Bredde (mm)   | 82          |
| Fasgøringskapacitet   | 50          |
| Skruelængde   | 25mm - 55mm |
| <b>Støj-/vibrationsinformation</b><br>Måleværdier for støj beregnet iht. EN 60745.<br>Værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtryksniveau 84 dB(A); lydeffektniveau 95 dB(A). Usikkerhed K=3 dB.<br><b>Brug høreværn!</b><br>Samlede vibrationsværdier (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745: Skruer: Vibrationseksposering $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ . |             |

| TEKNISKE SPECIFIKATIONER  | DS5525-AC   |
|---|-------------|
| Spænding (V)  | 220-240     |
| Frekvens (Hz)   | 50          |
| Omdrejningstal  | 0-2500      |
| Vægt (kg)   | 2.56        |
| Højde (mm)  | 245         |
| Længde (mm)   | 415         |
| Bredde (mm)   | 82          |
| Fasgøringskapacitet   | 50          |
| Skruelængde   | 25mm - 55mm |
| <b>Støj-/vibrationsinformation</b><br>Måleværdier for støj beregnet iht. EN 60745.<br>Værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtryksniveau 84 dB(A); lydeffektniveau 95 dB(A). Usikkerhed K=3 dB.<br><b>Brug høreværn!</b><br>Samlede vibrationsværdier (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745: Skruer: Vibrationseksposering $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ . |             |

| TEKNISKE SPECIFIKATIONER  | DS7525-AC   |
|---|-------------|
| Spænding (V)  | 220-240     |
| Frekvens (Hz)   | 50          |
| Omdrejningstal  | 0-2500      |
| Vægt (kg)   | 2.58        |
| Højde (mm)  | 245         |
| Længde (mm)   | 436         |
| Bredde (mm)   | 82          |
| Fasgøringskapacitet   | 50          |
| Skruelængde   | 25mm - 75mm |
| <b>Støj-/vibrationsinformation</b><br>Måleværdier for støj beregnet iht. EN 60745.<br>Værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtryksniveau 84 dB(A); lydeffektniveau 95 dB(A). Usikkerhed K=3 dB.<br><b>Brug høreværn!</b><br>Samlede vibrationsværdier (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745: Skruer: Vibrationseksposering $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ . |             |

| DATI TECNICI   | DS5550-AC   |
|--|-------------|
| Tensione (V)   | 220-240     |
| Frequenza (Hz)   | 50          |
| Giri/min.  | 0-5000      |
| Peso (kg)  | 2.51        |
| Altezza (mm)   | 245         |
| Lunghezza (mm)   | 415         |
| Larghezza (mm)   | 82          |
| Capacità avvitatore  | 50          |
| Gamma viti   | 25mm - 55mm |
| <b>Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione</b><br>Valori misurati per rumorosità rilevati conformemente alla norma EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a dB(A): livello di rumorosità 84 dB(A); livello di potenza acustica 95 dB(A). Incertezza della misura K=3 dB.<br><b>Usare la protezione acustica!</b><br>Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745: Avvitatura: Valore di emissione dell'oscillazione $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , Incertezza della misura $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ . |             |

| DATI TECNICI   | DS5525-AC   |
|--|-------------|
| Tensione (V)   | 220-240     |
| Frequenza (Hz)   | 50          |
| Giri/min.  | 0-2500      |
| Peso (kg)  | 2.56        |
| Altezza (mm)   | 245         |
| Lunghezza (mm)   | 415         |
| Larghezza (mm)   | 82          |
| Capacità avvitatore  | 50          |
| Gamma viti   | 25mm - 55mm |
| <b>Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione</b><br>Valori misurati per rumorosità rilevati conformemente alla norma EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a dB(A): livello di rumorosità 84 dB(A); livello di potenza acustica 95 dB(A). Incertezza della misura K=3 dB.<br><b>Usare la protezione acustica!</b><br>Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745: Avvitatura: Valore di emissione dell'oscillazione $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , Incertezza della misura $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ . |             |

| DATI TECNICI   | DS7525-AC   |
|--|-------------|
| Tensione (V)   | 220-240     |
| Frequenza (Hz)   | 50          |
| Giri/min.  | 0-2500      |
| Peso (kg)  | 2.58        |
| Altezza (mm)   | 245         |
| Lunghezza (mm)   | 436         |
| Larghezza (mm)   | 82          |
| Capacità avvitatore  | 50          |
| Gamma viti   | 25mm - 75mm |
| <b>Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione</b><br>Valori misurati per rumorosità rilevati conformemente alla norma EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a dB(A): livello di rumorosità 84 dB(A); livello di potenza acustica 95 dB(A). Incertezza della misura K=3 dB.<br><b>Usare la protezione acustica!</b><br>Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745: Avvitatura: Valore di emissione dell'oscillazione $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , Incertezza della misura $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ . |             |

NOTER:

DEN DEKLAREREDE TOTALE VIBRATION ER BLEVET MÅLT I HENHOLD TIL EN ALMINDELIG TESTMETODE OG KAN BRUGES TIL AT SAMMENLIGNE TO VÆRKTØJER.

DEN DEKLAREREDE TOTALVÆRDI FOR VIBRATIONER KAN OGSÅ BRUGES I EN PRÆLIMINÆR EKSPONERINGSVURDERING.

ADVARSEL:

VIBRATIONSEMISSIONEN UNDER REEL BRUG AF ELVÆRKTØJET KAN AFVIGE FRA DEN DEKLAREREDE TOTALVÆRDI AFHÆNGIGT AF DE MÅDER, HVORPÅ VÆRKTØJET ANVENDES. DER SKAL IDENTIFICERES SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER TIL AT BESKYTTE OPERATØREN, SOM ER BASERET PÅ EN EKSPONERINGSVURDERING UNDER DE REELLE BRUGSFORHOLD (MENS DER TAGES HENSYN TIL ALLE DELE AF DRIFTSCYKLUSSEN SÅSOM DE TIDSPUNKTER, HVOR DER ER SLUKKET FOR VÆRKTØJET, OG HVOR DET KØRER I TOMGANG FORUDEN UDLØSERTIDEN)

NOTE:

IL VALORE TOTALE DI VIBRAZIONI È STATO MISURATO UTILIZZANDO UN METODO DI PROVA STANDARD E PUÒ ESSERE UTILIZZATO PER IL RAFFRONTO DI PIÙ STRUMENTI.

IL VALORE TOTALE DI VIBRAZIONI PUÒ INOLTRE ESSERE UTILIZZATO PER UNA VALUTAZIONE PRELIMINARE DELL'ESPOSIZIONE.

ATTENZIONE:

IL LIVELLO DI VIBRAZIONI EMESSO DURANTE L'UTILIZZO EFFETTIVO DELL'UTENSILE ELETTRICO PUÒ ESSERE DIVERSO DAL VALORE TOTALE INDICATO E DIPENDERÀ DALLE MODALITÀ DI UTILIZZO DELLO STRUMENTO.

DOVRANNO ESSERE INDIVIDUATE TUTTE LE MISURE DI SICUREZZA NECESSARIE PER PROTEGGERE L'OPERATORE, IN BASE A UNA VALUTAZIONE DELL'ESPOSIZIONE IN REALI CONDIZIONI DI UTILIZZO (TENENDO CONTO DI TUTTI GLI ASPETTI DEL CICLO DI FUNZIONAMENTO, COME I TEMPI DI INATTIVITÀ E STANDBY, E IL TEMPO DI AZIONAMENTO)

| ESPECIFICACIONES TECNICAS | DS5550-AC   |
|---------------------------|-------------|
| Voltaje (V)               | 220-240     |
| Frecuencia (Hz)           | 50          |
| RPM                       | 0-5000      |
| Peso (kg)                 | 2.51        |
| Alto (mm)                 | 245         |
| Largo (mm)                | 415         |
| Profundidad (mm)          | 82          |
| Fastener Capacity         | 50          |
| Gama de tornillos         | 25mm - 55mm |

**Información sobre ruidos y vibraciones**  
Ruido determinado según EN 60745.  
El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a:  
Nivel de presión sonora 84 dB(A);  
nivel de potencia acústica 95 dB(A).  
Tolerancia K=3 dB.  
**¡Colocarse unos protectores auditivos!**  
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745: Atornillado: Valor de vibraciones generadas  $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , tolerancia K = 1,5  $\text{m/s}^2$ .

| ESPECIFICACIONES TECNICAS | DS5525-AC   |
|---------------------------|-------------|
| Voltaje (V)               | 220-240     |
| Frecuencia (Hz)           | 50          |
| RPM                       | 0-2500      |
| Peso (kg)                 | 2.56        |
| Alto (mm)                 | 245         |
| Largo (mm)                | 415         |
| Profundidad (mm)          | 82          |
| Fastener Capacity         | 50          |
| Gama de tornillos         | 25mm - 55mm |

**Información sobre ruidos y vibraciones**  
Ruido determinado según EN 60745.  
El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a:  
Nivel de presión sonora 84 dB(A);  
nivel de potencia acústica 95 dB(A).  
Tolerancia K=3 dB.  
**¡Colocarse unos protectores auditivos!**  
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745: Atornillado: Valor de vibraciones generadas  $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , tolerancia K = 1,5  $\text{m/s}^2$ .

| ESPECIFICACIONES TECNICAS | DS7525-AC   |
|---------------------------|-------------|
| Voltaje (V)               | 220-240     |
| Frecuencia (Hz)           | 50          |
| RPM                       | 0-2500      |
| Peso (kg)                 | 2.58        |
| Alto (mm)                 | 245         |
| Largo (mm)                | 436         |
| Profundidad (mm)          | 82          |
| Fastener Capacity         | 50          |
| Gama de tornillos         | 25mm - 75mm |

**Información sobre ruidos y vibraciones**  
Ruido determinado según EN 60745.  
El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a:  
Nivel de presión sonora 84 dB(A);  
nivel de potencia acústica 95 dB(A).  
Tolerancia K=3 dB.  
**¡Colocarse unos protectores auditivos!**  
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745: Atornillado: Valor de vibraciones generadas  $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , tolerancia K = 1,5  $\text{m/s}^2$ .

**NOTAS:**

LA VIBRACIÓN TOTAL DECLARADA SE HA MEDIDO DE ACUERDO CON UN MÉTODO DE PRUEBA ESTÁNDAR Y PUEDE UTILIZARSE PARA COMPARAR UNA HERRAMIENTA CON OTRA. EL VALOR DE VIBRACIÓN TOTAL DECLARADA TAMBIÉN SE PUEDE UTILIZAR EN UNA EVALUACIÓN PRELIMINAR DE LA EXPOSICIÓN.

**ADVERTENCIA:**

LA EMISIÓN DE VIBRACIONES DURANTE EL USO REAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA PUEDE VARIAR DEL VALOR TOTAL DECLARADO DEPENDIENDO DE LAS MANERAS EN LAS CUALES SE UTILIZA LA HERRAMIENTA.

SE DEBEN IDENTIFICAR MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA PROTEGER AL OPERADOR BASADAS EN UN CÁLCULO ESTIMATIVO DE LA EXPOSICIÓN EN LAS CONDICIONES REALES DE USO (TENIENDO EN CUENTA TODAS LAS PARTES DEL CICLO OPERATIVO TALES COMO LOS MOMENTOS EN QUE SE APAGA LA HERRAMIENTA Y CUANDO ESTÁ FUNCIONANDO BAJO MARCHA EN VACÍO, ADEMÁS DEL TIEMPO DE ACTIVACIÓN)

| ESPECIFICACIONES TECNICAS | DS5550-AC   |
|---------------------------|-------------|
| Voltaje (V)               | 220-240     |
| Frecuencia (Hz)           | 50          |
| RPM                       | 0-5000      |
| Peso (kg)                 | 2.51        |
| Alto (mm)                 | 245         |
| Largo (mm)                | 415         |
| Profundidad (mm)          | 82          |
| Fastener Capacity         | 50          |
| Gama de tornillos         | 25mm - 55mm |

**Información sobre ruidos y vibraciones**  
Ruido determinado según EN 60745.  
El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a:  
Nivel de presión sonora 84 dB(A);  
nivel de potencia acústica 95 dB(A).  
Tolerancia K=3 dB.  
**¡Colocarse unos protectores auditivos!**  
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745: Atornillado: Valor de vibraciones generadas  $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , tolerancia K = 1,5  $\text{m/s}^2$ .

| ESPECIFICACIONES TECNICAS | DS5525-AC   |
|---------------------------|-------------|
| Voltaje (V)               | 220-240     |
| Frecuencia (Hz)           | 50          |
| RPM                       | 0-2500      |
| Peso (kg)                 | 2.56        |
| Alto (mm)                 | 245         |
| Largo (mm)                | 415         |
| Profundidad (mm)          | 82          |
| Fastener Capacity         | 50          |
| Gama de tornillos         | 25mm - 55mm |

**Información sobre ruidos y vibraciones**  
Ruido determinado según EN 60745.  
El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a:  
Nivel de presión sonora 84 dB(A);  
nivel de potencia acústica 95 dB(A).  
Tolerancia K=3 dB.  
**¡Colocarse unos protectores auditivos!**  
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745: Atornillado: Valor de vibraciones generadas  $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , tolerancia K = 1,5  $\text{m/s}^2$ .

| ESPECIFICACIONES TECNICAS | DS7525-AC   |
|---------------------------|-------------|
| Voltaje (V)               | 220-240     |
| Frecuencia (Hz)           | 50          |
| RPM                       | 0-2500      |
| Peso (kg)                 | 2.58        |
| Alto (mm)                 | 245         |
| Largo (mm)                | 436         |
| Profundidad (mm)          | 82          |
| Fastener Capacity         | 50          |
| Gama de tornillos         | 25mm - 75mm |

**Información sobre ruidos y vibraciones**  
Ruido determinado según EN 60745.  
El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a:  
Nivel de presión sonora 84 dB(A);  
nivel de potencia acústica 95 dB(A).  
Tolerancia K=3 dB.  
**¡Colocarse unos protectores auditivos!**  
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745: Atornillado: Valor de vibraciones generadas  $a_h = 0,3 \text{ m/s}^2$ , tolerancia K = 1,5  $\text{m/s}^2$ .

**UWAGI:**

DEKLAROWANA CAŁKOWITA WARTOŚĆ EMISJI WIBRACJI ZOSTAŁA ZMIERZONA ZGODNIE ZE STANDARDOWĄ METODĄ BADANIA I MOŻE BYĆ UŻYTA DO PORÓWNYWANIA RÓŻNYCH NARZĘDZI. DEKLAROWANĄ CAŁKOWITĄ WARTOŚĆ EMISJI WIBRACJI MOŻNA RÓWNIEŻ WYKORZYSTAĆ PRZY WSTĘPNEJ OCENIE NARAŻENIA.

**OSTRZEŻENIE:**

EMISJA WIBRACJI PODCZAS RZECZYWISTEGO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA MOŻE RÓŻNIĆ SIĘ OD CAŁKOWITEJ WARTOŚCI DEKLAROWANEJ W ZALEŻNOŚCI OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA TEGO NARZĘDZIA.

W CELU ZAPEWNIENIA OCHRONY OPERATOROWI NALEŻY OKREŚLIĆ ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA W OPARCIU O OCENĘ NARAŻENIA W RZECZYWISTYCH WARUNKACH UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA (BIORĄC POD UWAGĘ WSZYSTKIE CZĘŚCI CYKLU OPERACYJNEGO, NA PRZYKŁAD OPRÓCZ CZASU RZECZYWISTEGO NACISKANIA NA SPUST, RÓWNIEŻ CZAS, KIEDY NARZĘDZIE JEST WYŁĄCZONE, ORAZ KIEDY DZIAŁA NA BIEGU JAŁOWYM).



## Accessories • Zubehör

## Accessoires • Accessoires

SENCO offers a full line of DuraSpin screws and accessories for your SENCO tools, including:

- Bits
- Storage Bag
- Assorted Nosepieces
- Belt Hook
- Industrial Tool Hangers
- Safety Glasses

For more information or a complete illustrated catalogue of Senco accessories, contact your sales representative.

SENCO bietet eine vollständige Reihe von DuraSpin-Schrauben und Zubehör für Ihr SENCO-Werkzeug, z.B.:

- Bits
- Aufbewahrungstasche
- Auswahl von Schraubköpfen
- Gürtelhalterung
- Industrie-Aufhänger für Werkzeug
- Sicherheitsbrillen

Um weitere Informationen oder einen kompletten, illustrierten Senco Zubehör Katalog zu erhalten, kontaktieren sie bitte unseren Handelsvertreter.

SENCO presenteert een volledig gamma DuraSpin schroeven en accessoires voor uw SENCO-ge-reedschap, met inbegrip van:

- bits
- Opbergtas
- Diverse neusstukken
- Riemclip
- Industriële gereedschapshangers
- Veiligheidsbrillen

Voor meer informatie of een volledig geïllustreerde catalogue van Senco-accessoires, contacteer uw verkoopverantwoordelijke.

SENCO offre une gamme complète d'accessoires votre outil SENCO incluant:

- Broches
- Sac de rangement
- Buses assorties
- Crochet pour ceinture
- Crochets à outils industriels
- Lunettes de sécurité

Pour obtenir de plus amples renseignements ou un catalogue complet des accessoires de Senco, communiquez avec votre représentant.

## Lisätarvikkeet • Tilbehør

## Tilbehør • Tilbehør

SENCO:lla on täydellinen valikoima DuraSpin ruuveja ja lisävarusteita SENCO-työkaluja varten:

- Teriä
- Kantopussi
- Sekalaisia nokkasuutimia
- Vyökoukku
- Teollisia työkalun riipustimia
- Suojalaseja

Lisätietoja sekä täydellisen kuvaston Senco-lisävarusteista saa myyntiedustajalta.

SENCO har en komplett varebeholdning av DuraSpin-skruer og tilbehør til ditt SENCO-verktøy, bl.a.

- Borepisser
- Oppbevaringsveske
- Et utvalg nesestykker
- Reimsamler
- Industrielle Verktøysoppheng
- Sikkerhetsbriller

For mer informasjon eller en fullstendig illustrert katalog over Senco-utstyr, kontakt forhandleren.

SENCO erbjuder ett fullständigt sortiment av DuraSpin-skrivar och tillbehör till dina SENCO-verktyg, bl.a.:

- Mejselspetsar
- Förvaringspåsar
- Olika huvudeggare
- Livremskrok
- Industriella verktygshängare
- Skyddsglasögon

Kontakta din säljare för mer information eller för att få en komplett illustrerad katalog över Sencos tillbehör.

SENCO har en komplet serie af DuraSpin skruer og ekstraudstyr til Deres SENCO værktøj, herunder:

- Borestykker
- Opbevaringspose
- Assorterede mundstykker
- Bæltekrog
- Industrimæssige værktøjsophæng
- Sikkerhedsbriller

For yderligere oplysninger eller et helt illustreret katalog over Senco tilbehør kan du kontakte din salgsrepræsentant.

## Accessori • Accesorios • Akcesoria

SENCO dispone di una linea completa di viti ed accessori DuraSpin da utilizzare con gli utensili SENCO, tra cui:

- punte;
- Custodia
- Teste assortite
- gancio per cintura;
- Appendi-utensili industriali
- occhiali di sicurezza.

Per ulteriori informazioni o per ottenere il catalogo illustrato di tutti gli accessori Senco, contattare il proprio rappresentante di vendita.

SENCO ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas SENCO, incluyendo:

- Brocas
- Bolsa de almacenamiento
- Piezas cónicas surtidas
- Gancho para cinturón
- Colgadores industriales para herramientas
- Gafas de seguridad

Para mayor información o para obtener un catálogo ilustrado de los accesorios Senco, póngase en contacto con su representante de ventas.

Firma SENCO oferuje pełną gamę śrub DuraSpin i akcesoriów do narzędzi marki SENCO, w tym między innymi:

- Bity
- Torba do przechowywania
- Różne końcówki
- Zaczep do paska
- Wieszaki na narzędzia przemysłowe
- Okulary ochronne

Aby uzyskać więcej informacji lub pełny ilustrowany katalog akcesoriów SENCO, należy skontaktować się ze swoim przedstawicielem.

# DS5550-AC / DS5525-AC / DS7525-AC

## DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Senco Brands, Inc.**  
8450 Broadwell Rd.  
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.  
declare under our sole responsibility that the product identified below to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative documents, following the provisions of Directives:

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **Senco Brands, Inc.**  
8450 Broadwell Rd.  
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.  
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unten identifizierte Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, sich in Konformität mit den folgenden Standards oder normativen Dokumenten sowie den Bestimmungen der folgenden Richtlinien befindet:

## CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, **Senco Brands, Inc.**  
8450 Broadwell Rd.  
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.  
verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het onderstaande product waarop deze verklaring betrekking heeft in overeenstemming is met de volgende standaarden of andere normatieve documenten, in overeenstemming met de volgende richtlijnen:

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, **Senco Brands, Inc.**  
8450 Broadwell Rd.  
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.  
déclarons, en vertu de notre responsabilité exclusive que le produit désigné ci-dessous, auquel s'applique cette déclaration, est conforme aux normes suivantes ou à d'autres documents normatifs, en fonction des dispositions des directives :

## VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

Me, **Senco Brands, Inc.**  
8450 Broadwell Rd.  
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.  
vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että alla yksilöity tuote, jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien standardien tai muiden normiasiakirjojen vaatimusten mukainen direktiivien ehtoja noudattaen:

## SAMSVARERKLÆRING

Vi, **Senco Brands, Inc.**  
8450 Broadwell Rd.  
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.,  
erklærer under vårt eneansvar at produktet som er beskrevet under og som denne erklæringen gjelder, samsvarer med følgende standarder eller andre normative dokumenter, som følger bestemmelsene i direktivene:

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENS- STÄMMELSE

Vi, **Senco Brands, Inc.**  
8450 Broadwell Rd.  
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.  
förklarar under eget ansvar att denna produkt uppfyller följande standarder eller andra normgivande dokument, i enlighet med bestämmelserna i direktiven:

## KONFORMITETSERKLÆRING

Vi, **Senco Brands, Inc.**  
8450 Broadwell Rd.  
Cincinnati, OH 45244 USA,  
erklærer ud fra eget ansvar, at produktet, der er identificeret nedenfor, og som denne erklæring vedrører, overholder følgende standarder eller andre retningsgivende dokumenter efter bestemmelserne i direktiverne:

## DICHIARAZIONE DI CONFOR- MITÀ

La sottoscritta **Senco Brands, Inc.**  
con sede legale all'indirizzo  
8450 Broadwell Rd.  
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.  
dichiara, unicamente sotto la propria responsabilità, che il prodotto di seguito descritto cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai seguenti standard o ad altri documenti normativi, ai sensi delle Direttive.

## DECLARACIÓN DE CONFORMI- DAD

Nosotros, **Senco Brands, Inc.**  
8450 Broadwell Rd.  
Cincinnati, OH 45244 EE. UU.  
declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto identificado más abajo al cual se remite esta declaración está en conformidad con las normas siguientes u otros documentos normativos, siguiendo las disposiciones de las Directivas:



Authorised to compile the technical file  
Bevollmächtigt die technischen Unterlagen  
zusammenzustellen  
Gemachtigd voor samenstellen van de  
technische documenten  
Autorisé à compiler la documentation  
technique  
Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit  
Autoriseret til å utarbeide den tekniske  
dokumentasjonen  
Befullmäktigad att sammanställa teknisk  
dokumentation  
Autoriseret til at udarbejde de tekniske  
dokumenter  
Autorizzato alla preparazione della documen-  
tazione tecnica  
Autorizado para la redacción de los documen-  
tos técnicos  
Osoba upowazniona do sporządzenia  
dokumentacji technicznej

Senco Brands International BV  
Wanraaij 51, 6673 DM Andelst  
The Netherlands

Name Peter Van der Wel

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My, **Senco Brands, Inc.**  
z siedzibą pod adresem:  
8450 Broadwell Rd.  
Cincinnati, OH 45244 USA  
z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że określony poniżej produkt, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z obowiązującymi najważniejszymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w następujących dokumentach, zgodnie z przepisami następujących dyrektyw:

EN 60745-1:2009+A11:2010;  
EN 60745-2-2:2010;  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;  
EN  
61000-3-2:2006+A1:2002+A2:2009;  
EN 61000-3-3:2008

2011/65/EU, 2006/42/EC.

Name Christopher Klein  
Director of Engineering  
April 30, 2013

## 1. Senco Professional End User Warranty Policy

Considering the following constraints Senco underwrites the reliability and the quality of its supplied authorised Senco branded products.

- 1.1 Senco warrants to the end user that the following products will be free from defects in construction, assembly and material for the warranty period specified below.

| Product   | Warranty period |
|---|-----------------|
| Senco ® XP Series-Red Cap, pneumatic tools          | Five years      |
| Senco ® XP Series-Black Cap, pneumatic tools        | Two years       |
| Senco Pro Series, pneumatic tools                   | One year        |
| Senco Semi-Pro Series, pneumatic tools              | One year        |
| Senco DuraSpin ® Series, electric and battery tools | One year        |
| Senco Cordless battery tools                        | Two years       |
| Senco batteries and chargers for tools              | One year        |
| Senco gas tools                                     | Two years       |
| Senco Reconditioned Products                        | One year        |
| Senco other tools                                   | One year        |
| Senco Compressors                                   | One year        |

- 1.2 The warranty period starts on the day the end user purchases the product and/or 1 year after the tool has been deleted from the product line, whichever date comes first.
- 1.3 To claim warranty the end user needs to send the defective products or their parts, including the serial number and the original and dated sales receipt or proof of purchase from the original retailer or dealer, freight prepaid to the original retailer or dealer.
- 1.4 Senco is not obliged to do any repairs or replacements on any products or their parts on site.
- 1.5 During the warranty period Senco or its distributors will repair or replace defective products or their parts, exclusively or mainly as a result of an imperfection in construction, assembly or material, at Senco's option and expense, subject to the constraints of this warranty policy.
- 1.6 The repair or replacement of products or their parts under warranty, does in no case lead to prolongation of the warranty period. For every replacement product or part, the remaining original warranty period of the replaced product or part is applicable.
- 1.7 Senco will become the owner of the products or parts that have been replaced by Senco or its distributors as a result of being compliant to Senco's warranty, without being obligated any compensation in this matter.
- 1.8 Excluded from the warranty are:
- normal wear and tear parts, for example rubber o-rings, seals, driver blades, piston stops, piston/driver assemblies, isolators, drive belts, air filters and fuel systems, bits;
  - any imperfection that is a result of or has evolved from the fact that there has not been used clean, dry regulated compressed air and/or the air pressure applied has exceeded the maximum indicated on the tool casting (pneumatic tools);
  - any imperfection that is a result of or has evolved from normal wear, misapplication, abuse/misuse, improper modifications or storage, shipping/transport, accidents, neglect, operation at other than recommended speeds or voltage (electric units only);
  - any imperfection that is a result of or has evolved from explosions, fires and natural disasters, like hurricanes, floods and earthquakes;
  - Any imperfection that is a result of or has evolved from not following operating instructions, specifications and / or maintenance schedules. Read the Operator Manual for use, specifications and maintenance instructions;
  - Any imperfection that is caused by repairs, modifications to the product or attempts to do so by the end user or any third party;
  - Labour charges or loss or damage resulting from improper operation, maintenance or repairs are not covered by this warranty
  - Any warranty claims that have been received after the warranty period, as specified in this end user warranty, has expired.
- 1.9 Additional costs like shipping/transport, special packaging requirements and costs of travel and accommodation, are at the end users expense.
- 1.10 If a complaint is unfounded, all costs incurred thereby, including handling, inspection, shipping and administrative costs on the side of Senco or its distributors, will be charged to the end user.
- 1.11 After expiration of the warranty period, all costs for repair or replacement, including handling, inspection, shipping and administrative costs will be charged to the end user.
- 1.12 Notwithstanding legal limitation periods, the limitation of all claims and appeals against Senco and third parties involved by Senco for the implementation of the agreement is one year.
- 1.13 If Senco fails to meet this agreement, it will not discharge the end user from the obligations arising under this or any other contract.
- 1.14 When the warranty terms can not be met, due to for example import or export prohibitions, strikes or other unforeseen circumstances, the warranty period will be extended accordingly.
- 1.15 Senco's liability is limited to the warranty. Senco is not liable for damage caused by the functioning or non-functioning of the products as delivered, repaired or modified by Senco or its distributors, including but not limited to, production losses, profit losses, reduced working range, commercial losses or consequential damages or indirect damages whatsoever.